

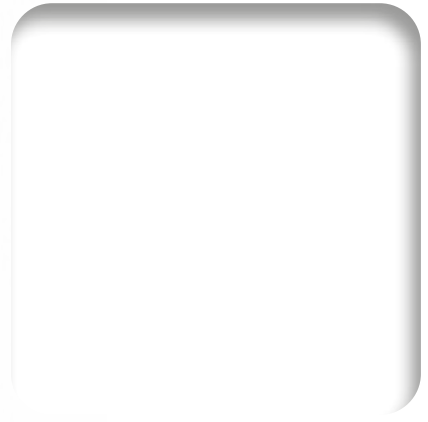
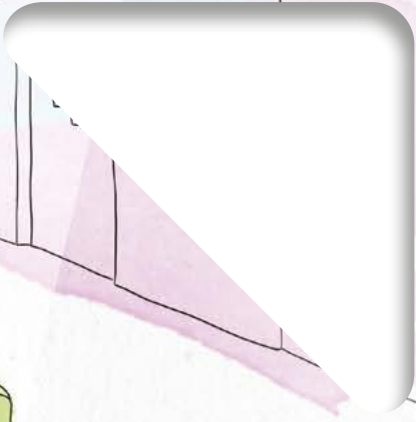
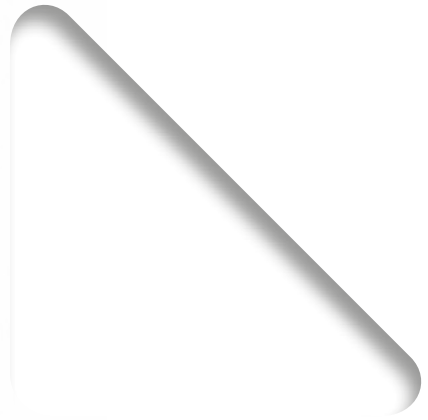
# 22

RAPPORT ANNUEL 2022  
Centre Hospitalier de Luxembourg





**Le nouveau bâtiment  
CHL Centre commence  
à se dessiner.**



[www.chl.lu](http://www.chl.lu)

# 22

**RAPPORT ANNUEL 2022**  
Centre Hospitalier de Luxembourg

# 02

04 **ÉDITORIAL**

06 **FAITS MARQUANTS  
EN 2022**

16 **FOCUS**

- 18 Le CHL est fier d'avoir été réaccrédité JCI : améliorer la qualité et la sécurité des soins, une priorité absolue pour notre hôpital
- 24 La simulation en santé, un enjeu majeur de qualité et de sécurité des soins
- 30 Le laboratoire d'échocardiographie du CHL accrédité par l'EACVI
- 34 La transformation digitale au cœur de la neurochirurgie moderne : vers des traitements toujours plus personnalisés
- 40 Le service de Gastro-entérologie
- 44 Responsabilité Sociale de l'Entreprise
- 48 Présentation et rôle de la cellule communication
- 54 Faire de la médecine translationnelle une réalité : le LCTR-Fuerschungsklinik Lëtzebuerg ouvre ses portes
- 58 Les laboratoires de microbiologie et de biologie moléculaire du CHL font peau neuve

# 01

## SOMMAIRE



62 **ANNÉE 2022  
EN CHIFFRES**

- 64 Les chiffres clés de 2022
- 66 Ressources humaines
- 72 Les pôles cliniques
- 88 Évolution du patrimoine
- 89 Résultats de l'exercice

92 **PRÉSENTATION  
DU CHL**

- 94 Le CHL en bref
- 96 Les organes de gestion
- 100 Organigramme au 1<sup>er</sup> avril 2023



## CHÈRE LECTRICE, CHER LECTEUR,

Avec l'année 2022, le CHL a franchi une nouvelle étape dans sa politique Qualité et Sécurité : après une première accréditation délivrée en juin 2018, **notre hôpital a été réaccrédité par la Joint Commission International (JCI)** consécutivement à une visite d'évaluation qui a eu lieu en mars 2022. Cette nouvelle accréditation, valable 3 ans, à laquelle le CHL s'est soumis pour la deuxième fois, constitue un gage de qualité et de sécurité des soins proposés par notre hôpital. Le CHL reste actuellement l'unique établissement hospitalier au Luxembourg à répondre aux niveaux d'exigence très pointus du référentiel de la JCI, organisme américain indépendant pionnier dans le système d'accréditation des établissements de santé.

Le **laboratoire d'échocardiographie du CHL est également parvenu à atteindre un bel objectif pour 2022** en obtenant une **accréditation en échocardiographie transthoracique, en échocardiographie transoeso-**

**phagienne et en échocardiographie d'effort**, délivrée par l'European Association of Cardiovascular Imaging (EACVI).

Un autre fait marquant de 2022 concerne, en avril, **l'accord du projet de loi « autorisant l'État à participer au financement des travaux de construction du nouveau CHL Centre »**. En vue de la croissance de la population et de l'évolution des progrès de la médecine, cet accord marque une étape cruciale dans l'avancement de notre nouvel hôpital « résolument tourné vers l'avenir et le bien-être du patient ».

La « **soirée Midsummer** » au Parc de Mondorf-les-Bains a été un moment fort de l'année, festif et convivial. Nous avons tenu à organiser, en 2022, **un évènement de remerciement et de valorisation de notre personnel** pour le travail effectué ces deux dernières années, son implication et son investissement face à



*« Avec l'accord du projet de loi « autorisant l'État à participer au financement des travaux de construction du nouveau CHL Centre », le CHL est prêt à se lancer dans un nouveau défi au cours des 5 prochaines années : construire un nouvel hôpital « résolument tourné vers l'avenir et le bien-être du patient. »*

*Dr Romain Nati,  
Directeur général*





*« Après deux années de crise sanitaire, le bien-être du personnel demeure une priorité absolue pour le CHL. Une « soirée Midsummer » a notamment été organisée pour remercier le personnel pour son dévouement lors de la pandémie. »*

*M. Paul Mousel,*  
Président de la Commission administrative

la crise sanitaire due au Covid-19. Cette soirée, qui a rassemblé presque 1200 participants, s'est soldée par un franc succès.

Confronté aux nombreux enjeux sociétaux et environnementaux accentués par la pandémie Covid-19, le CHL a décidé de renforcer en 2022 son engagement en matière de Responsabilité Sociale des Entreprises (RSE). Pour pouvoir proposer un cadre de travail répondant mieux aux besoins réels des collaborateurs et à leurs attentes, une **enquête de motivation et de bien-être** a été lancée au mois de septembre. Les résultats de l'enquête nous permettront de dégager de nouvelles pistes d'amélioration pour une meilleure qualité de vie au travail. La mise en œuvre du plan d'actions prioritaires aura lieu à partir de 2023.

La fin de l'année 2022 a quant à elle été marquée par deux événements majeurs. D'une part, **l'inauguration officielle du LCTR (Luxembourg Clinical and**

**Translational Research Center)**, véritable pierre angulaire pour l'avancement de la recherche clinique au Luxembourg. Fruit d'une collaboration entre le Luxembourg Institute of Health et le CHL, le LCTR vise à créer un pont entre les médecins et les chercheurs du pays, en leur offrant la possibilité de développer leurs propres projets de recherche clinique translationnelle, pour le bénéfice des patients. D'autre part, la **signature d'une convention entre le CHL et l'État**, autorisant la création d'une **nouvelle antenne du service d'imagerie médicale du CHL au Potaschbierg**.

La saison hivernale a par ailleurs été fortement ébranlée par une épidémie de bronchiolite RSV, rendant la situation particulièrement « tendue » à la KannerKlinik, d'autant plus qu'elle s'ajoutait aux vagues successives de Covid ainsi qu'à l'épidémie de grippe saisonnière. Nous tenons donc à exprimer toute notre gratitude et nos sincères remerciements aux équipes impliquées pour le dévouement dont elles ont fait preuve.

01

02

03

04

05

06



**M. Paul Meyers** est nommé nouveau Directeur administratif et financier du CHL.

**Ouverture d'un espace dédié à la Télémédecine au CHL** : ce local nouvellement créé et aménagé est exclusivement dédié aux activités de Télémédecine et permet de centraliser les activités de téléconsultation et de télésurveillance déjà déployées au CHL.



À l'occasion de la **Journée Mondiale de Lutte contre le Cancer**, le 4 février, l'équipe pluridisciplinaire du CHL Kribszentrum propose une **table ronde thématique sur l'importance de l'interdisciplinarité** pour une prise en charge optimale des patients.



Le CHL lance une campagne de communication : **les vidéos « 5 questions à » pour sensibiliser le grand public à des sujets de santé publique.**

Sur l'année 2022, 9 vidéos sont ainsi réalisées, abordant différentes thématiques, parmi lesquelles : le rôle central du CHL dans les Réseaux Européens de Référence (ERN) en faveur d'une meilleure prise en charge des maladies rares, l'obésité infantile, les allergies saisonnières et leur prise en charge.



Le CHL participe une nouvelle fois à l'action « **Global Chain of Lights** » à l'occasion du Rare Disease Day 2022. L'action « Global Chain of Lights » vise à mettre en lumière les maladies rares et leur impact sur la vie des personnes concernées.



Plus de 100 participants assistent à la **Journée Thématique en Pédopsychiatrie** « Souffrance autour du berceau, place de la pédopsychiatrie », le 4 mars, à l'amphithéâtre du CHL et en distanciel via visioconférence.

07

08

09

10

11

12



**CHL**  
accredited  
by **Joint  
Commission  
International**

Après une première accréditation délivrée en juin 2018, **le CHL est réaccrédité par la Joint Commission International (JCI)**. Cette nouvelle accréditation valable 3 ans, à laquelle le CHL s'est maintenant soumis pour la deuxième fois, constitue un gage de qualité et de sécurité des soins proposés par l'hôpital.

**AVR**



Cette année encore, le CHL rejoint l'action « **Light It Up Blue** », une action internationale, initiée à l'occasion de la **Journée Mondiale de Sensibilisation à l'Autisme** (2 avril).

**MEDNEWS 01**

Newsletter médicale du CHL



Le CHL lance sa **première newsletter médicale destinée aux médecins généralistes et spécialistes**. Chaque mois, sous la forme de courts articles, d'interviews et de capsules vidéo, ce bulletin d'information fait entre autres le point sur les dernières innovations, les grands projets d'envergure en cours de déploiement au CHL, ainsi que sur la présentation des nouveaux médecins.



Le 29 avril, le Conseil de gouvernement marque son accord sur le projet de loi « autorisant l'État à participer au financement des travaux de construction du nouveau CHL Centre ». **Le projet Nouveau CHL Centre est présenté officiellement au grand public lors d'une conférence de presse.**



Le CHL s'associe au projet « **Box of Life** », un projet original d'art croisé initié par les Théâtres de la Ville de Luxembourg, et imaginé par la célèbre chorégraphe et danseuse Elisabeth Schilling.

**MAI**



Le 2 mai, l'équipe RH du CHL participe au **Léierplazendag**, à LUXEXPO. Cette journée est l'occasion de montrer les différents métiers du CHL ouverts à l'apprentissage

et d'échanger directement avec des dizaines de jeunes préparés, motivés et à la recherche d'une place d'apprentissage.



Le 6 mai, une **table ronde** est organisée au CHL en présence de S.A.R. la Grande-Duchesse et de Mme Paulette Lenert, ministre de la Santé, **à l'occasion de la Journée Internationale de l'Infirmière et de la Sage-Femme.**



À l'occasion de la **Journée Mondiale sans Tabac**, le 31 mai, l'équipe pluridisciplinaire du service de pneumologie du CHL rencontre les collaborateurs de la CFL, afin de les sensibiliser aux conséquences du tabagisme et de leur présenter la consultation de sevrage tabagique.



Le CHL et le Centre Hospitalier du Nord signent en juin une **convention de transfert inter-hospitalier de patients et de collaboration dans le domaine de l'obstétrique et de la néonatalogie**, afin d'assurer la réouverture de la maternité du Centre Hospitalier du Nord.



Le CHL célèbre sa **10<sup>e</sup> édition du CHL ACADEMY**, en présence des membres de la Direction et d'une centaine de collaborateurs. Cet événement est à nouveau l'occasion de valoriser et de reconnaître l'investissement important des collaborateurs dans le processus d'apprentissage, de recherche et d'enseignement réalisé au cours de ces trois dernières années.



Pour remercier l'ensemble du personnel pour son dévouement et son professionnalisme durant la pandémie, la Direction générale organise, le 10 juin, une **soirée Midsummer** au Parc Mondorf-les-Bains.

07

08

09

10

11

12



Dans le cadre du **Rare Disease Day 2022**, le CHL a le plaisir d'accueillir dans ses murs **l'exposition de photos « RaReflections »** de l'ALAN – Maladie Rares Luxembourg.



Le pôle de chirurgie du CHL dispose désormais d'une **salle de détente (de type lounge)** visant à apporter un meilleur confort aux patients hospitalisés dans les services de chirurgie et de chirurgie ambulatoire.



Le mois de juillet marque la fin du contrôle 3G (Covid-Check) pour les patients et les visiteurs à l'entrée de l'hôpital à partir du 1<sup>er</sup> juillet.



Le 16 août 2022 marque le lancement de la **campagne de vaccination contre la variole du singe** au Service National des Maladies Infectieuses du CHL. Au total, plus de 700 personnes seront vaccinées en 2022, tandis que 57 cas de variole du singe ont été détectés au Luxembourg jusque fin décembre.



Le laboratoire d'échocardiographie du CHL obtient une **accréditation** en échocardiographie transthoracique, en échocardiographie transoesophagienne et en échocardiographie d'effort, **délivrée par l'European Association of Cardiovascular Imaging (EACVI)**. Il devient ainsi le premier laboratoire d'échocardiographie au Luxembourg à recevoir cette accréditation de renommée internationale.



Dans le cadre de la **Journée Mondiale de la Sécurité des patients** (17 septembre 2022), avec pour slogan « Les médicaments sans les méfaits », le CHL organise sur 3 jours plusieurs **ateliers, un escape game et des stands destinés aux professionnels de santé et au grand public.**



Le CHL participe à la **5<sup>e</sup> édition de la course solidaire Lëtz Go Gold**, organisée le 24 septembre par la Fondation Kriibskrank Kanner. Cette action de solidarité vise à récolter des dons pour financer la recherche contre les cancers pédiatriques.



Cette année encore, plusieurs collaborateurs du CHL participent au **Broschkriibslaf**, une course à pied contre le cancer du sein organisée annuellement au mois d'octobre par l'Asbl Europa Donna Luxembourg.



L'équipe du **service de Chirurgie Générale Viscérale du CHL** représente le CHL lors du « The First Internationally validated European Guidelines Meeting On Minimally Invasive Pancreatic Surgery », lequel se déroule les 29 et 30 septembre 2022 à Brescia en Italie.



Le CHL fait l'acquisition d'un **nouvel assistant chirurgical robotique pour la pose des prothèses de genou**. Le grand avantage du robot ROSA KNEE est qu'il permet de pratiquer des opérations personnalisées en chirurgie mini-invasive.



Le CHL publie son **rapport d'activité pour l'année 2021**. Cette nouvelle édition est l'occasion de revenir sur les événements et projets qui se sont déroulés au CHL durant toute l'année 2021 (ouverture de la consultation Covid Long, élaboration du plan stratégique 2021-2026, planification du projet de construction du futur CHL Centre...), et qui reflètent bien le dynamisme qui caractérise l'institution.



**Déjà un an d'existence pour le Comité de Lutte contre la Douleur (CLUD) du CHL.** Depuis sa création au CHL en juin 2021, le CLUD poursuit le même objectif : piloter la politique d'amélioration continue de la prise en charge de la douleur au sein de l'établissement.

07

08

09

10

11

12



La **Journée Mondiale contre la Douleur** est une opportunité pour le **CLUD** d'organiser entre autres, le 12 octobre, une **conférence grand public**, intitulée « La migraine, le fardeau restant souvent méconnu », et présentée par le Dr Monique Reiff, médecin spécialiste en neurologie au CHL.



La **Clinique de la Ménopause** fête son **5<sup>e</sup> anniversaire**. L'objectif de cette clinique est de pouvoir proposer aux femmes une prise en charge globale et personnalisée de leurs symptômes et risques de santé qui peuvent être majorés suite aux changements hormonaux survenant à la ménopause.



Le CHL accueille **51 nouveaux médecins en voie de spécialisation (MEVS)** au sein de l'institution.

Du 19 octobre au 18 novembre, le CHL met en place une **campagne de vaccination contre la grippe pour l'ensemble de son personnel** et en profite pour proposer la **4<sup>e</sup> dose de vaccination contre la Covid-19**.



La Direction du CHL honore 29 membres du personnel pour leurs **25 années de bons et loyaux services** au sein de l'entreprise. À cette même occasion, sont honorés **31 membres du personnel partis en retraite** au courant de l'année 2021.



Le CHL se joint à la **deuxième édition de la Semaine de la Santé Mentale**. Au programme : stand de présentation des activités de l'Hôpital de Jour Psychiatrie Adulte, de l'Unité Mobile d'Addictologie et de la Clinique des Troubles Émotionnels (CTE) du CHL, ateliers de relaxation, atelier participatif et interactif sur le sujet « Berceuses et comptines du monde ».



À l'occasion **d'Octobre Rose**, les équipes médico-soignantes du CHL se mobilisent pour sensibiliser le grand public au dépistage du cancer du sein.

01

02

03

04

05

06



Dans le cadre de la **Journée Mondiale de l'AVC**, le 29 octobre, l'équipe pluridisciplinaire de la Neurologie du CHL, en co-animation avec l'association Blétz, organise une journée de sensibilisation.



Le CHL reçoit officiellement l'autorisation d'utiliser des allogreffes ostéoarticulaires et est **reconnu à l'échelle européenne comme établissement de tissus**.



L'équipe de chirurgiens vasculaires du CHL, avec l'aide et les conseils du Pr Éric Ducasse, chef de service du service de chirurgie vasculaire et générale au CHU de Bordeaux, réalise pour la première fois au CHL, la **mise en place d'une endoprothèse fenêtrée pour exclure un anévrisme de l'aorte abdominale juxtarénal**.



Le 11 novembre, le CHL tient sa **première cellule de crise « bronchiolite »** : celle-ci est organisée à intervalles réguliers, notamment en partenariat avec la Direction de la Santé, pour suivre de près l'évolution **de la pandémie de bronchiolite qui sévit désormais depuis plusieurs semaines au Luxembourg**. Les mesures prises se basent également sur les expériences acquises lors du pic de la pandémie COVID-19.



À l'occasion de la **Journée Mondiale du Diabète**, le 14 novembre, l'équipe du service d'Endocrinologie-Diabétologie Pédiatrique (DECCP) propose au grand public de découvrir une exposition dans laquelle des jeunes patients racontent leur histoire et la découverte de leur diabète à travers de magnifiques chefs-d'œuvres.



07

08

09

10

11

12



Les **nouveaux laboratoires de microbiologie et de biologie moléculaire du CHL** sont **inaugurés officiellement** le 16 novembre. Après une séance académique organisée à l'amphithéâtre du CHL, les invités ont pu profiter d'une visite guidée des nouveaux lieux. L'évènement s'est clôturé par un verre de l'amitié.



Les **travaux de démolition de l'ancienne Maternité** sont clôturés fin novembre. Les **travaux d'excavation** en vue de la construction du nouveau bâtiment CHL Centre peuvent débuter avant la fin de l'année.



Le lundi 21 novembre, la **ministre de la Santé Paulette Lenert**, se rend à la KannerKlinik du CHL pour remercier toutes les équipes qui font face à une épidémie particulièrement intense de **bronchiolite** aigüe.



2022 est une **année record pour la fête de Noël du CHL**, avec plus de **1400** membres du personnel inscrits.



Le **Service national de pédopsychiatrie de la KannerKlinik** au CHL organise une **soirée thématique**, le 23 novembre, pour présenter la sortie de son **livre pop-up « Voyage au centre du jour »**. Celui-ci décrit de manière métaphorique, en suivant la journée d'un enfant, le travail thérapeutique que nous effectuons au Centre de Jour Pédopsychiatrique.



Le **Prince Guillaume et la Princesse Stéphanie** célèbrent la Saint-Nicolas avec les enfants malades de la KannerKlinik.

01

02

03

04

05

06



Les **résultats de l'enquête de motivation et de bien-être**, lancée en interne le 19 septembre, sont présentés à l'ensemble du personnel du CHL.



À l'occasion de la **Journée Internationale des Aides-soignant(e)s**, le CHL organise une journée thématique, et propose notamment au grand public d'écouter des micro-trottoirs sur le métier de l'aide-soignant(e).



Face à l'**épidémie de bronchiolite** avec ses répercussions sur le fonctionnement des hôpitaux et cabinets de ville de pédiatrie, le **ministère de la Santé organise une conférence de presse dans les murs du CHL** pour informer le grand public et notamment les parents, et sensibiliser aux mesures de prévention.



Le CHL fait un **don de deux groupes électrogènes en Ukraine**. La remise de don a lieu au CHL en présence de Mme Lydie Polfer, vice-présidente de la Commission administrative du CHL et bourgmestre de la ville de Luxembourg, de M. Claude Radoux, membre de la Commission administrative du CHL et consul honoraire d'Ukraine au Luxembourg et de Dr Romain Nati, directeur général du CHL.



Le 15 décembre, **le LIH et le CHL inaugurent officiellement le Luxembourg Clinical and Translational Research Center (LCTR-Forschungsklinik Lëtzebuerg)**, en présence de nombreux invités des milieux de la santé, de la recherche et de la politique du pays, dont Mme Paulette Lenert, ministre de la Santé, et M. Claude Meisch, ministre de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche.



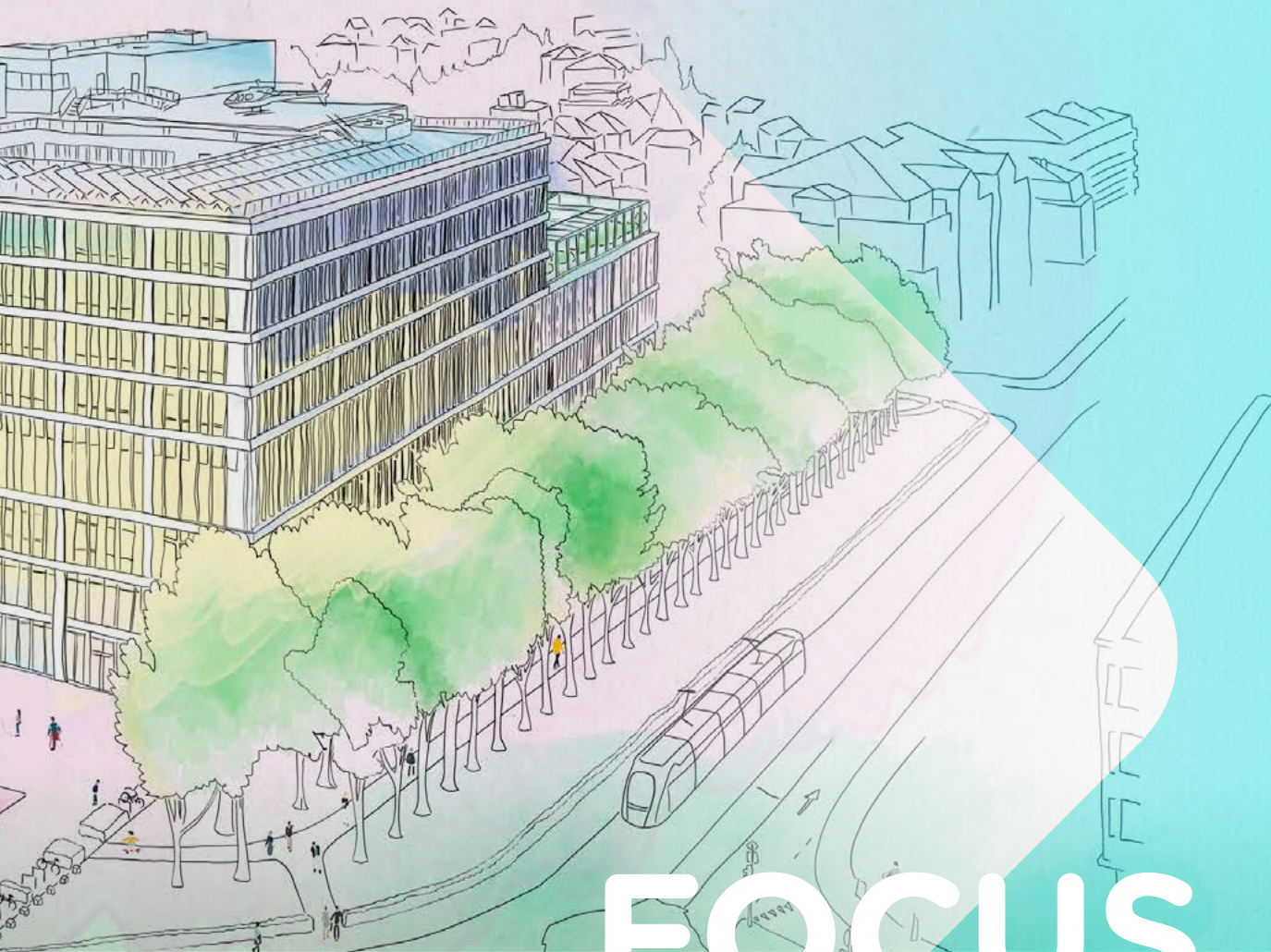
Le CHL lance sa propre campagne d'affichage avec des « éco-gestes » pour sensibiliser toutes les collaboratrices et collaborateurs de l'hôpital aux économies d'énergie.



Le 23 décembre, le CHL et l'État signent une convention qui marque l'accord quant à la **création d'un troisième site hospitalier au Potaschberg**. Celui-ci est constitué sous la forme d'une nouvelle antenne du service d'imagerie médicale du CHL.



Simulation du futur bâtiment CHL Centre



# FOCUS

- 18 Le CHL est fier d'avoir été réaccrédité JCI : améliorer la qualité et la sécurité des soins, une priorité absolue pour notre hôpital
- 24 La simulation en santé, un enjeu majeur de qualité et de sécurité des soins
- 30 Le laboratoire d'échocardiographie du CHL accrédité par l'EACVI
- 34 La transformation digitale au cœur de la neurochirurgie moderne : vers des traitements toujours plus personnalisés
- 40 Le service de Gastro-entérologie
- 44 Responsabilité Sociale de l'Entreprise
- 48 Présentation et rôle de la cellule communication
- 54 Faire de la médecine translationnelle une réalité : le LCTR-Fuerschungsklinik Lëtzebuerg ouvre ses portes
- 58 Les laboratoires de microbiologie et de biologie moléculaire du CHL font peau neuve

## FOCUS 01

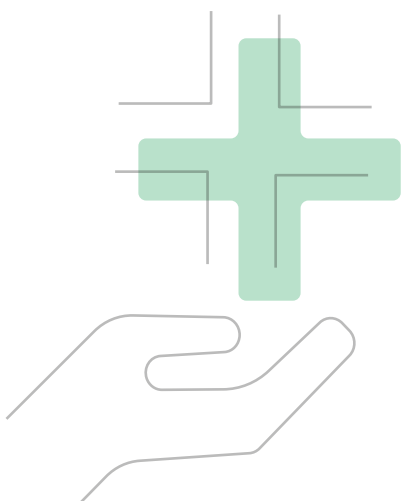
# LE CHL EST FIER D'AVOIR ÉTÉ RÉACCREDITÉ JCI : AMÉLIORER LA QUALITÉ ET LA SÉCURITÉ DES SOINS, UNE PRIORITÉ ABSOLUE POUR NOTRE HÔPITAL

Depuis de nombreuses années, le CHL s'engage activement dans une démarche d'amélioration continue par la mise en place d'un système de **management de la qualité**. À ce titre, le CHL a défini un programme qualité et sécurité ambitieux et évolutif, visant entre autre(s) à :

- › améliorer la qualité et la sécurité des soins proposés pour une satisfaction optimale du patient,
- › permettre à l'institution de progresser sur les plans techniques et organisationnels.

En se soumettant régulièrement à des processus d'accréditation et de certification, le CHL fait reconnaître par des organismes externes indépendants, sa compétence ou sa conformité vis-à-vis de référentiels spécifiques.

Notre hôpital est fier de posséder aujourd'hui l'une des accréditations les plus complètes au monde : l'accréditation JCI. Après une première accréditation délivrée en juin 2018, **le CHL a été réaccrédité en mars 2022 par la Joint Commission International (JCI)**, témoignant encore une fois de la **qualité** et de la **sécurité des soins** proposés. **Le CHL est actuellement l'unique établissement hospitalier au Luxembourg à répondre aux exigences très pointues du référentiel de la JCI**, organisme américain indépendant pionnier dans le système d'accréditation des établissements de santé.



*« S'engager dans une démarche d'accréditation JCI en 2018 et de réaccréditation JCI en 2022 a permis au CHL de **renforcer sa culture sécurité**. Des actions d'amélioration continue de la qualité et de la sécurité des soins ont été réalisées avant JCI, notamment pour tout ce qui concerne l'identitovigilance, les médicaments à haut risque, mais le référentiel très orienté sur la sécurité du patient nous a conduit à aller plus loin ou à aborder de nouveaux sujets complexes, tels que la gestion des alarmes cliniques, le marquage opératoire ou la pertinence de la prescription des électrolytes concentrés. »*

*Odette Marmoy,  
gestionnaire des risques*

Pour accompagner le déploiement du programme qualité et sécurité institutionnel, le CHL dispose d'une **Cellule Qualité et Risques** qui accompagne la mise en œuvre du programme et met en place des mesures concrètes.

## 1. PRÉVENIR LES RISQUES

Un système de gestion des risques à priori est une composante indispensable à toute démarche de gestion des risques et d'amélioration continue de la sécurité.

Le principe consiste à recenser les défaillances potentielles inhérentes à un processus avant qu'elles ne surviennent, ou d'en diminuer les conséquences. Ces analyses permettent de mettre en place des **barrières de sécurité**.

## 2. GÉRER LES ÉVÈNEMENTS INDÉSIRABLES GRAVES

Erreur de dosage médicamenteux, fracture après chute du patient... des événements indésirables peuvent se produire à l'intérieur d'un hôpital. C'est pourquoi le CHL promeut la **déclaration** de ces événements indésirables dans une démarche non punitive. La Cellule Qualité et Risques est donc en charge d'investiguer les événements indésirables, parfois graves, qui surviennent au CHL. Odette Marmoy, gestionnaire des risques au CHL :

*« Les causes de survenue d'un événement indésirable sont souvent multifactorielles et très rarement le fait d'une seule personne. L'analyse d'un événement se fait en concertation avec l'ensemble des intervenants et s'appuie sur les éléments tracés dans le dossier. »*

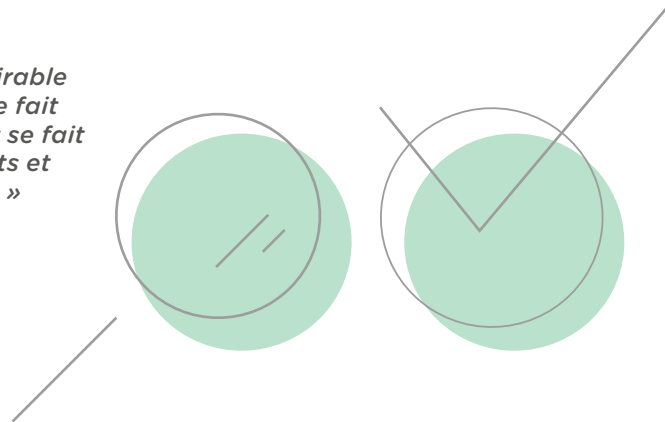
## 3. PROMOUVOIR LA CULTURE SÉCURITÉ

Développer une réelle « culture sécurité » au sein de l'institution est prioritaire au CHL. C'est pourquoi le CHL favorise la mise en place d'actions engageant activement l'ensemble des collaborateurs. Celles-ci s'appuient notamment sur la formation continue, le lancement de fiches de sensibilisation (« Flash sécurité ») et la participation du CHL à la semaine nationale de la sécurité hospitalière.

L'importance de la culture sécurité réside dans ce qu'elle participe à l'élaboration d'un ensemble cohérent et intégré de comportement des professionnels.

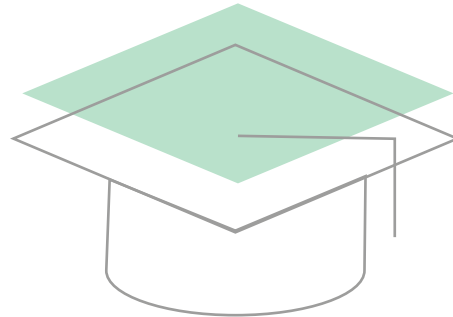
La culture sécurité au sein de l'hôpital peut se définir comme étant la résultante de valeurs ou de comportements individuels ou collectifs, de compétences, de perceptions, de communication entre les collaborateurs.

Le développement d'une culture sécurité impacte directement les performances de nos organisations de santé. La sécurité et la qualité des soins s'épanouissent dans un environnement favorisant le travail d'équipe et le respect de l'autre, en s'intégrant pleinement dans les valeurs et les croyances portées par l'institution.



### Sécurité du circuit médicamenteux

La prise en charge médicamenteuse est un défi majeur à l'hôpital. La complexité du circuit médicamenteux en fait un milieu propice à la survenue d'erreurs (lors de la prescription, de la délivrance ou encore de l'administration du médicament), qui, en raison de la nature du médicament peuvent être dommageables pour la santé du patient.



### 3.a. Promouvoir la culture sécurité par la formation continue

Des formations spécifiques abordant la gestion des risques sont proposées aux collaborateurs et présentent ces concepts de gestion des risques à priori et à postériori.

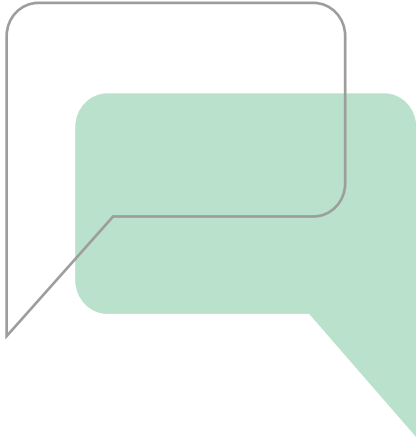
La cellule Qualité et Risques s'appuie sur différentes méthodes pédagogiques (E-learning, tracer, simulation en santé) pour favoriser un apprentissage actif. Plusieurs thématiques du Plan Interne Annuel de Formation émanent des déclarations et de l'analyse des événements indésirables.

En 2022, l'accent a été mis à nouveau sur la **formation des managers dans les unités de soins et leur rôle essentiel dans la perception et la continuité des démarches d'amélioration sur le terrain.**

*« Ce fut l'occasion de remettre en lumière certaines pratiques sécuritaires et de souligner l'importance de la posture des managers dans le soutien de leur personnel (culture positive de la déclaration, climat de confiance et de respect). »*

*Odette Marmoy*



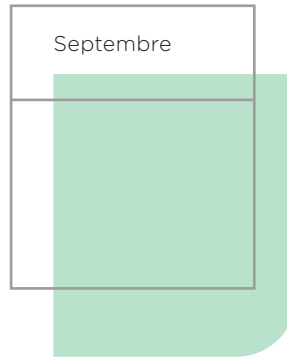


### 3.b. Communication positive autour d'expériences vécues

Le mois de septembre 2022 a été le mois de la sécurité au CHL, et marqua le lancement de la simulation in situ et des **Flash Sécurité** (fiches de sensibilisation) au CHL. Chaque Flash Sécurité décrit plusieurs événements indésirables survenus au CHL selon la thématique choisie. Odette Marmoy :

*« Lancé à l'occasion de la Journée mondiale de la sécurité des patients, les deux premiers Flash Sécurité Patient ont abordé le thème choisi par l'OMS (« Les médicaments sans méfaits »), et ont eu pour objectif d'améliorer la sécurité du circuit de prise en charge médicamenteuse. »*

Diffusés régulièrement en interne, les Flash Sécurité rappellent aux professionnels de la santé les recommandations de bonnes pratiques et sont donc sélectionnés pour leur intérêt pédagogique.



### 3.c. Participation à la semaine nationale de la sécurité hospitalière

Cette année encore, le CHL a pris part à la semaine nationale de la sécurité hospitalière, qui revêt toujours un moment fort de sensibilisation aux enjeux de la qualité et de la sécurité des soins. Pour cette édition 2022, le CHL a organisé les 19, 20 et 21 septembre plusieurs ateliers (escape game, incendie...) et stands (hygiène des mains, médicaments) à destination des professionnels de santé mais aussi du grand public. Les pharmaciens hospitaliers ont, à cette occasion, présenté le nouvel outil « Mon Plan de Médication Médicaplan » développé en concertation avec la Fédération des Hôpitaux Luxembourgeois (FHL), le ministère de la Santé et la Direction de la Santé.

Cet outil a pour objectif de permettre à chaque patient d'avoir sur lui à n'importe quel moment un document qui reprend la liste des médicaments qu'il prend régulièrement ou occasionnellement. Le patient doit alors présenter cette liste à tout acteur de santé dans son parcours de soins (urgences, hôpital, médecin traitant, pharmacie, soins à domicile, etc...).



## ZOOM MÉTIERS

# GESTIONNAIRE DES RISQUES

### UN BINÔME

La fonction de gestionnaire des risques est assurée au CHL par un binôme au sein de la cellule qualité et risques.

Mme Anne Faltz s'occupe des activités de gestion des risques à priori, c'est-à-dire de l'identification des risques potentiels pour les prévenir et éviter qu'ils ne se produisent.

Mme Odette Marmoy est en charge de la gestion des risques à postériori et de la promotion de la culture sécurité à côté d'autres matières comme la biovigilance ou la coordination des IPSG. Elle assure au quotidien le suivi des événements indésirables qui sont déclarés par les équipes.

## C'EST QUOI UN ÉVÉNEMENT INDÉSIRABLE ?



*Un événement indésirable est défini comme étant un événement non prévu, non désiré et potentiellement dangereux survenant dans un établissement de soins.*

*Mon travail consiste, en premier lieu, à comprendre les faits déclarés afin de catégoriser l'événement (selon la typologie de l'OMS, selon le processus institutionnel concerné). J'estime ensuite l'impact réel (gravité) que l'événement a eu sur le patient ou sur l'organisation ainsi que son impact potentiel (qui aurait pu avoir lieu).*

*Selon ce niveau de gravité, l'événement va être transmis à des responsables pour engager des actions d'amélioration. Si l'événement est de gravité majeure ou s'il s'agit d'un événement sentinelle (selon référentiel JCI), j'organise une analyse approfondie selon les recommandations du modèle international « ALARM ».*

**Odette Marmoy**  
Gestionnaire des risques

## EN QUOI CONSISTE CETTE ANALYSE DÉTAILLÉE ?

La première étape consiste à analyser le dossier du patient, puis de rencontrer le personnel impliqué dans sa prise en charge.

Ces 2 étapes permettent de reconstruire la chronologie précise des faits.



*Durant la rencontre avec le personnel impliqué, il faut savoir faire preuve de bienveillance, d'écoute et de non jugement. Cette étape essentielle pour la compréhension des faits est un moment délicat car la personne ou l'équipe sont encore dans l'émotion générée par l'événement.*

*Une réunion d'analyse rétrospective et systémique est ensuite organisée avec l'ensemble des acteurs impliqués. La finalité de l'analyse sera de dépasser la cause première des faits pour atteindre la cause profonde, appelée aussi la cause racine.*

*Les pratiques seront revues au regard des recommandations internationales et des procédures internes et des actions d'améliorations sont décidées. »*

## SELON VOUS, QUELLES SONT LES QUALITÉS REQUISES POUR ÊTRE GESTIONNAIRE DES RISQUES ?



*Une expertise clinique est indispensable pour cette mission. Mon expérience de 24 années dans les soins dont 13 en réanimation me permet d'appréhender la situation clinique du patient dans sa globalité. Il faut ensuite avoir une capacité d'analyse pour identifier objectivement les dysfonctionnements.*

*L'animation de la réunion d'analyse nécessite une posture constructive, empathique et respectueuse. Il s'agit de maintenir un climat de confiance pour favoriser les échanges.*

*Il est primordial de sortir du contexte émotionnel que suscite l'événement afin de rester concentré sur les faits. »*

## DÉVELOPPEMENT DE LA CULTURE SÉCURITÉ

L'analyse des événements indésirables oriente ainsi la revue de processus ou de procédures, l'activité de l'équipe tracer, les thèmes de formation continue dont les formations internes de simulation en santé.

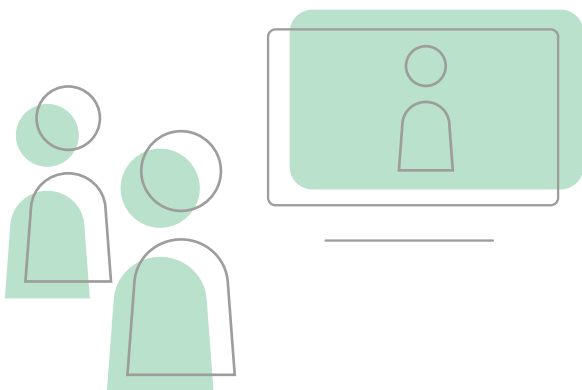
L'ensemble de ce travail contribue au développement et à la promotion de la culture sécurité.

## FOCUS 02

# LA SIMULATION EN SANTÉ, UN ENJEU MAJEUR DE QUALITÉ ET DE SÉCURITÉ DES SOINS

La **simulation en santé** est une **pédagogie en plein essor** dans les formations initiale et continue des professionnels de la santé. Elle apparaît comme étant une méthode particulièrement **adaptée pour la gestion des risques liés aux soins** et l'amélioration des pratiques.

Daniela Collas, Directrice des Soins au CHL : « *Instaurer une culture Qualité & Sécurité forte au sein du personnel fait partie des **priorités de la Direction générale** du CHL, avec le soutien de la Direction médicale, de la Direction des soins et du département RH. Pour améliorer la sécurité du patient, le CHL mise donc aujourd'hui sur le déploiement d'actions et **d'outils pédagogiques innovants**, avec comme principal objectif : **favoriser l'émergence d'une véritable culture sécurité**. Je suis convaincue que ce n'est qu'en analysant nos pratiques, en les questionnant et en les améliorant que nous allons pouvoir impliquer les professionnels de santé dans le processus apprenant.* »

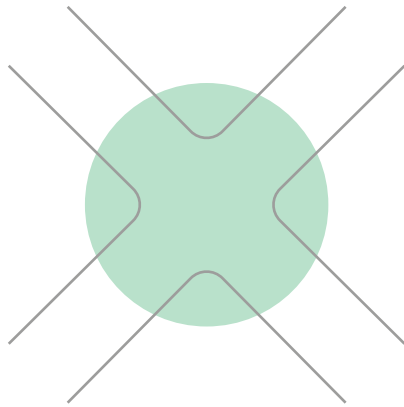


## LA SIMULATION EN SANTÉ : DE QUOI S'AGIT-IL ?

La simulation en santé est définie comme étant « *l'utilisation d'un matériel (comme un mannequin ou un simulateur procédural), de la réalité virtuelle, ou d'un patient standardisé, pour reproduire des situations ou des environnements de soins, dans le but d'enseigner des procédures diagnostiques et thérapeutiques, et permettre de répéter des processus, des situations cliniques ou des prises de décision par un professionnel de la santé ou une équipe de professionnels.* »<sup>1</sup>

Les **champs pédagogiques** ciblés par la simulation en santé sont nombreux : formation aux gestes techniques, protocoles de soins, techniques au lit du malade, compétences managériales, gestion d'une situation de crise et communication interdisciplinaire, soft skills...

<sup>1</sup> America's Authentic Government Information. H.R. 855 To amend the Public Health Service Act to authorize medical simulation enhancement programs, and for other purposes. 111th Congress 1st session. GPO; 2009. <http://www.gpo.gov/fdsys/pkg/BILLS-111hr855ih/pdf/BILLS-111hr855ih.pdf>, traduction proposée dans le rapport HAS



## LE DÉVELOPPEMENT DE LA SIMULATION EN SANTÉ AU CHL, UN PROJET INSTITUTIONNEL ENGAGÉ

Pour atteindre son objectif de déploiement de la formation continue des professionnels de santé par la simulation en santé, le CHL entretient depuis de nombreuses années un partenariat avec le CFPC *DeWidong*, le CHU de Liège et le Centre de Simulation Médicale de l'Université de Liège.

Daniela Collas : « *Au sein de notre établissement, nous développons des simulations in situ, ainsi que des scénarii pour les patients pédiatriques et adultes plus poussés avec le Centre de simulation DeWidong. Nous combinons ces actions avec des formations e-learning, afin de proposer des pédagogies dynamiques, centrées sur les pratiques interactives. Notre hôpital s'est également lancé dans un projet européen, le projet ERASMUS + E-safe, porté par l'Université de Liège, dont l'objectif principal est de développer une plateforme de formations numériques, afin d'améliorer la gestion de la qualité et de la sécurité des soins en formation initiale et continue.* »

**Laurent Wehr**, coordinateur RH, ajoute : « *le CHL s'appuie sur des projets de simulation en santé, à court et moyen terme, et ambitieux, pour non seulement développer les compétences des infirmiers mais également former les médecins et les médecins en voie de spécialisation (MEVS). L'objectif du CHL est de pouvoir créer, en plus des partenariats actuels, et de ceux à venir avec le LTPS et le CGDIS (dont la collaboration est prévue à partir de 2023), un véritable pôle de compétences, d'experts et d'excellences pédagogiques.* »

## PROJET DE SYNERGIE AVEC LE CENTRE DE SIMULATION EN SANTÉ DANS LE FUTUR BÂTIMENT DU LTPS

« *Le nouveau bâtiment du Lycée Technique pour Professions de Santé (LTPS), qui sera opérationnel à partir de la rentrée scolaire 2024, sera équipé notamment de laboratoires de simulation en santé. En partenariat avec le LTPS, le CHL espère pouvoir bénéficier, début 2025, des différentes salles de formation pour son personnel et développer ainsi un pôle académique de développement des compétences cliniques sur le site CHL/LTPS de Luxembourg-ville.* »

Daniela Collas

Au CHL, avec le soutien de la Direction générale, et à l'initiative de la Direction des soins, de la Direction médicale et des Ressources Humaines :

- › 8 collaborateurs ont obtenu le Certificat inter-universitaire de simulation en santé.
- › Création d'une première équipe d'ambassadeurs de 12 soignants, chargés de développer la simulation en santé au CHL, et possédant des compétences pour mener un scénario de simulation en santé dans les unités de soins.
- › Développement de projets de simulation en santé « in situ » dans les services de pédiatrie, de cardiologie, de médecine interne et à la Maternité.

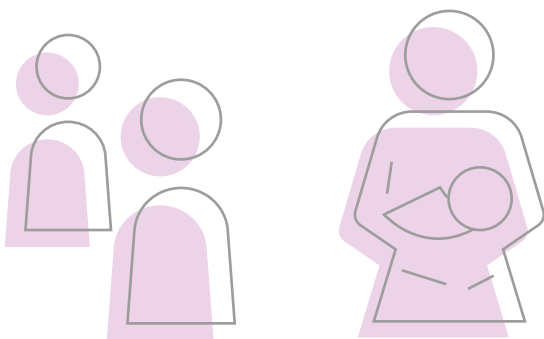


## LA SIMULATION « IN SITU » À LA MATERNITÉ DU CHL :

Depuis 2017, **Nathalie Claeys**, soignant chef d'unité de la salle d'accouchement à la Maternité du CHL, organise, 3 à 4 fois par an en salle d'accouchement, des formations par simulation in situ pour les nouvelles sages-femmes qui débutent leur carrière au CHL.

Ce projet de simulation in situ en obstétrique s'appuie actuellement sur 4 scénarios :

- > l'admission d'une patiente au centre de périnatalité,
- > la mise en route d'un traitement médicamenteux en cas de menace d'accouchement prématuré,
- > la césarienne en urgence,
- > le post-partum en salle d'accouchement.

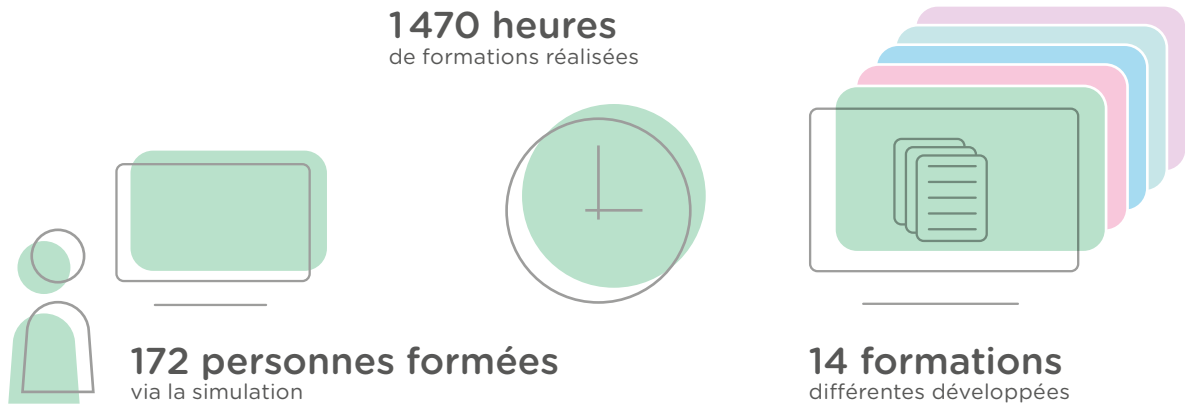


Nathalie Claeys : « La simulation en santé, qui repose sur un principe fondamental, « Jamais la première fois sur le patient », s'inscrit toujours dans une perspective d'amélioration des pratiques, et dans une approche bienveillante. Il n'est pas toujours évident pour les apprenants de participer à des jeux de rôle, et de se mettre parfois en difficulté devant leurs collègues... Mais chacun(e) joue le jeu, et se rend compte de l'importance de cette formation continue. »

« Nous travaillons beaucoup aujourd'hui à l'élaboration de scénarii autour de la communication, que ce soit entre la sage-femme et la patiente, ou au sein de l'équipe soignante. Par exemple, une césarienne est réalisée en « code rouge », c'est-à-dire en extrême urgence, lorsque le pronostic vital du fœtus ou de la maman est immédiatement engagé. Cette situation d'urgence nécessite d'instaurer des protocoles spécifiques pour la réalisation des césariennes. La simulation in situ « césarienne en code rouge » va ainsi permettre aux sages-femmes d'acquérir les compétences essentielles pour répondre au mieux à l'urgence de la situation et transférer le plus rapidement la patiente au bloc opératoire, au moyen d'une meilleure mobilisation et communication des différents intervenants (gynécologue, anesthésiste, sage-femme...). »



## LA SIMULATION EN SANTÉ EN CHIFFRES EN 2022, CE SONT :



## LA SIMULATION EN SANTÉ « IN SITU » EN PÉDIATRIE AU CHL :

Depuis juin 2021, des infirmiers et des médecins des urgences et des soins intensifs pédiatriques ont mis en place une formation in situ à la prise en charge de l'enfant gravement malade. Cette formation d'un jour à destination du personnel médico-soignant de la clinique pédiatrique est donnée mensuellement et se base sur les recommandations de l'European Resuscitation Council.

*« Ces journées de formation nous apportent beaucoup à tous, formateurs comme apprenants. Elles nous permettent de mieux se connaître entre les différentes équipes de la clinique pédiatrique et de créer des modes de communication communs. Les apprenants sont par la suite plus à l'aise pour l'évaluation d'un enfant potentiellement critique et l'anticipation de sa prise en charge. Par-dessus tout, les apprenants arrivent toujours avec beaucoup de motivation et l'envie d'apprendre, et les formateurs avec l'envie de transmettre et de la bienveillance. »*

**Dr Charlotte Pierron,**  
médecin spécialiste en néonatalogie  
et soins intensifs pédiatriques

*« La formation par simulation en santé représente aujourd'hui un nouvel argument d'attractivité du CHL, dès lors que l'on touche au développement des compétences, à l'épanouissement professionnel et au bien-être des collaborateurs. »*

**Daniela Collas,**  
Directrice des soins au CHL



## ZOOM MÉTIERS

# DIRECTRICE DES SOINS DANIELA COLLAS

Mme Daniela Collas a pris la fonction de Directeur des Soins du CHL au mois de juillet 2021. Elle a occupé auparavant le poste de Soignant Directeur du Pôle Patients Critiques au CHL.

Elle est titulaire d'un graduat d'infirmier et est spécialisée en soins intensifs et d'aide médicale urgente (SIAMU), d'un BTS Spécialisé Infirmier en Anesthésie et Réanimation, d'un Master en Sciences de la Santé Publique, et de certificats universitaires en coaching santé et simulation en santé.



## SES MISSIONS

Membre du comité de direction, elle est garante de la coordination générale des activités de soins en lien avec la stratégie de l'établissement ainsi que de la politique des soins.

Dans le cadre de sa fonction, elle est amenée à effectuer diverses missions dont :

- > la définition et le pilotage de la **politique des soins** en cohérence avec le projet d'établissement et sa vision managériale ;
- > le conseil du **Directeur général pour toutes les questions relatives à la direction des soins** ;
- > la **coordination de l'action des Soignants Directeurs de pôle et l'implantation de leur projet de pôle** ;
- > l'engagement dans la culture qualité et sécurité des soins ;
- > le **développement des compétences cliniques de l'ensemble des professionnels de soins** ;
- > promouvoir l'engagement des soignants dans le travail pluridisciplinaire ;
- > **veille sur les dispositions réglementaires liées à la mise en œuvre du processus de soins et à la standardisation/uniformisation des techniques et du matériel de soins** ;
- > l'émancipation et le **développement des professions qui relèvent de son ressort en lien avec les évolutions des formations aux professions de soins et les avancées de la recherche soignante** ;
- > la définition et le vécu des **valeurs institutionnelles** ;
- > la **gestion budgétaire efficiente de sa direction** ;
- > la représentation de la Direction et de l'établissement auprès des instances de tutelle et des partenaires ;
- > la représentation de la Direction des Soins du CHL au niveau national et international.

Daniela Collas :



*Une mission qui m'anime profondément est de m'assurer que le CHL devienne un « hôpital magnétique pour les collaborateurs et donc par conséquence aussi pour les patients », c'est-à-dire un établissement qui a la capacité d'attirer et de retenir les professionnels de la santé et de prester des soins de qualité aux patients, mais aussi un établissement qui vise l'attractivité, la fidélisation des soignants (et des patients), ainsi que la qualité et la sécurité des soins prodigués aux patients.*

*L'année 2022 a été propice à de grandes réflexions sur les objectifs à atteindre et les actions concrètes à mener par le CHL à partir de 2023 pour évoluer vers le modèle d'« hôpital magnétique ».*

## QUELLES DOIVENT ÊTRE LES COMPÉTENCES DU DIRECTEUR DES SOINS ?

Être Directeur de soins est une **fonction à haut niveau de responsabilités** : elle nécessite des valeurs personnelles fortes, de la rigueur, de la **méthode** et de l'**organisation**.

Le Directeur des soins doit être un modèle et un repère pour le personnel de sa direction. Il doit exprimer clairement sa vision managériale et doit prendre des décisions ambitieuses, parfois difficiles et faire en sorte qu'elles soient comprises et appliquées.

A ce titre, il reste accessible par et pour tous.

Le Directeur des Soins doit par ailleurs avoir une **apptitude naturelle au management, à l'encadrement des équipes et à la conduite de projets. Patient et diplomate**, le Directeur de soins sait déléguer et être à l'écoute des équipes soignantes et du corps médical. Il est **réactif, polyvalent, ambitieux et doté d'une curiosité intellectuelle et pédagogique**. Il fait également preuve **de capacités de discernement, de communication et de négociation**.

## FOCUS 03

# LE LABORATOIRE D'ÉCHOCARDIOGRAPHIE DU CHL ACCRÉDITÉ PAR L'EACVI



En 2022, le laboratoire d'échocardiographie du CHL s'est vu attribuer une accréditation en **échocardiographie transthoracique (ETT)**, **échocardiographie transoesophagienne (ETO)** et **échocardiographie de stress (Stress-écho)**, délivrée par l'**European Association of Cardiovascular Imaging (EACVI)**. Le CHL fait donc partie maintenant des rares centres en Europe à recevoir cette accréditation de renommée internationale.

Cette accréditation est le fruit d'un travail continu initié dès l'année 2000 au CHL. Développement de **la stress-écho** et de **l'ETO** (y compris per-opératoire), **digitalisation** progressive des examens échocardiographiques réalisés au CHL. En parallèle, formation de 2 infirmier(e) s en ETT (**sonographes**) dans un premier temps.

En 2005, **accréditation EACVI** pour le **Dr Frédéric Lebrun** et les 2 sonographes du CHL et formation d'un troisième sonographe.

En 2010, l'arrivée du **Dr Rouguiatou Sow** permet le développement et la maîtrise de **l'échocardiographie 3D au CHL**, technique essentielle pour la prise en charge des valvulopathies. Également **accréditation EACVI** pour le **Dr Rouguiatou Sow**.

En parallèle, développement de **l'ETO interventionnelle** pour les procédures percutanées (TAVI/Mitraclip/LAA closure/Triclip).

Courant 2020, initiative du **Dr Rouguiatou Sow**, suivie d'une mobilisation exceptionnelle de sa part, pour faire accréditer EACVI le laboratoire d'écho du CHL.

*« Tout le projet a été formalisé par un groupe de travail de notre service de cardiologie avec le support de la cellule qualité du CHL. Le dossier finalisé a été envoyé à l'EACVI qui l'a audité à distance. Son évaluation s'est basée aussi bien sur la qualité des protocoles, la conformité des pratiques que sur les compétences des intervenants du laboratoire. »*

*Dr Rouguiatou Sow,*  
cardiologue au CHL,  
chef du laboratoire d'échocardiographie

## PRÉPARATION À L'AUDIT

Tous les laboratoires d'échocardiographie qui répondent aux critères de l'ESC (Société européenne de cardiologie) - l'EACVI étant une branche de l'ESC - peuvent faire la demande d'accréditation.

Pour se préparer à l'audit, les équipes du laboratoire d'échocardiographie du CHL se sont fixées comme objectifs :

- › la création et l'adaptation des protocoles,
- › la mise en conformité des pratiques aux normes EACVI,
- › la certification des compétences des cardiologues et des sonographes.

**« Cette démarche d'accréditation s'inscrit en totale cohérence avec la politique institutionnelle du CHL (récemment réaccrédité par la Joint Commission International) qui s'engage à offrir des soins de qualité et sécuritaires aux patients. »**

En passant par ce processus d'accréditation, le laboratoire d'échocardiographie du CHL se donne entre autres la possibilité de :

- › vérifier la qualité de sa pratique et de ses équipements selon des normes européennes,
- › devenir un terrain de stage reconnu et attractif pour les étudiants en médecine,
- › participer à des projets scientifiques à l'échelle européenne.

Cette démarche d'accréditation s'inscrit en totale cohérence avec la politique institutionnelle du CHL (récemment réaccrédité par la Joint Commission International) qui s'engage à offrir des soins de qualité et sécuritaires aux patients.

## PRÉSENTATION DU LABORATOIRE D'ÉCHOCARDIOGRAPHIE

Le **laboratoire d'échocardiographie du CHL** assure toute l'**activité** échocardiographique du CHL, à savoir :

- › **L'échographie transthoracique** est un examen non invasif, essentiel au diagnostic et au suivi de toutes les cardiopathies quelle qu'en soit leur cause. Il permet de préciser l'anatomie du cœur ainsi que son fonctionnement au repos.
- › **L'échographie transoesophagienne** est réalisée à l'aide d'un capteur ultrasonore placé sur un endoscope inséré dans l'œsophage. L'examen est réalisé sous sédation. Il s'agit en fait d'une voie privilégiée pour obtenir des images du cœur et surtout des petites structures cardiaques qui sont parfois inaccessibles à une visualisation en échographie transthoracique. C'est l'examen de choix pour le

diagnostic des valvulopathies (VHD), essentiel en chirurgie valvulaire et pour les procédures percutanées (TAVI/Mitraclip/LAA closure/Triclip) (ETO interventionnelle).

- › L'échographie de stress permet d'accélérer la fréquence cardiaque (soit lors d'un effort sur cycloergomètre soit pharmacologiquement sous Dobutamine). Cet examen est utilisé pour le diagnostic et le suivi des cardiopathies ischémiques (recherche d'ischémie/viabilité) et le fonctionnement des valves à l'effort (sténose aortique, fuite mitrale).

**Chaque année, environ 10 000 échocardiographies sont réalisées au CHL.**

Le laboratoire d'échocardiographie du CHL est composé de **6 salles** dédiées à la réalisation des échocardiographies. Il fonctionne avec des **cardiologues spécialisés en échocardiographie** assistés par des infirmier(e)s spécialement formés à l'utilisation de l'échographie cardiaque (**sonographes**). Tout personnel médico-soignant souhaitant se former à l'échographie cardiaque doit suivre un cursus universitaire de deux années dans un cadre reconnu par la ESC.

L'équipe médico-soignante du laboratoire d'échocardiographie du CHL collabore étroitement avec les équipes de l'**INCCI**.

## AUTRES MISSIONS DU LABORATOIRE :

**L'enseignement** : Une formation complète en échocardiographie est proposée aux médecins en voie de spécialisation. Dans le cadre d'un « fellowship en échocardiographie », une formation plus poussée en échocardiographie peut être proposée : ETO, stress-écho, échographie 3D, ETO per-opératoire et interventionnelle.

**La recherche** : Actuellement, le laboratoire participe activement au projet européen de registre de l'endocardite (Dr Sow).

On peut citer pour mémoire le premier papier sur l'effet de la « stem cells therapy » sur la déformation myocardique dans l'insuffisance cardiaque (Dr Lebrun).

D'autres projets de recherche sont en cours d'évaluation notamment dans le domaine des bioprothèses tricuspide et mitrale percutanées.



## ZOOM MÉTIERS

# CARDIOLOGUE SPÉCIALISÉ EN ÉCHOCARDIOGRAPHIE

L'échocardiographie a acquis aujourd'hui une place considérable en cardiologie, en raison de sa très bonne accessibilité, de la pertinence des informations fournies et de son caractère non invasif. Cet examen utilise des ultrasons pour fournir des images du cœur en mouvement, et permet de détecter des cardiopathies (troubles du rythme, maladies cardiaques congénitales, problèmes valvulaires...).

## EN QUOI CONSISTE LE MÉTIER DE CARDIOLOGUE SPÉCIALISÉ EN ÉCHOCARDIOGRAPHIE ?

Au CHL, les examens d'échocardiographie sont réalisés par des équipes médico-soignantes spécifiquement formées à la réalisation d'échocardiographies au sein du laboratoire d'échographie pour des patients admis en ambulatoire et en stationnaire.

Le cardiologue joue un **rôle important dans la réalisation et l'interprétation des examens échocardiographiques** servant à fournir un diagnostic et à proposer des traitements optimaux au patient.



*Lors de cet examen médical, mon rôle est d'évaluer la fonction cardiaque du patient, à un instant T, et de rechercher d'éventuelles anomalies cardiaques, en tenant compte des antécédents du patient. Chaque examen d'échocardiographie doit être accompagné d'un compte-rendu détaillé. »*

**Dr Rouguiatou Sow,**  
médecin spécialiste en cardiologie au CHL

## LA QUALITÉ DE L'ÉCHOCARDIOGRAPHIE, UNE PRÉOCCUPATION MAJEURE

La qualité de l'examen échocardiographique est essentielle pour poser le diagnostic, prescrire le traitement et faire le suivi des pathologies cardiaques. Dr Sow :



*Pour être de bonne qualité, l'examen échocardiographique doit être complet. Au CHL, nous avons la chance d'utiliser des échographes de génération récente avec une sauvegarde numérique des images échocardiographiques, ce qui nous permet de faire une relecture ultérieure de l'examen. Interpréter les résultats de l'examen d'échocardiographie peut être une tâche complexe, car il faut être en mesure de lire correctement les images, d'établir des liens et d'identifier une pathologie. La formation à la pratique de l'échocardiographie (DIU, formation continue) contribue donc fortement à ce que cet outil devienne très performant. »*

## CERTIFICAT EN ÉCHOCARDIOGRAPHIE : UNE FORMATION PROFESSIONNELLE POUSSÉE

Le **programme de certificat en échocardiographie** s'appuie à la fois sur une **formation théorique** en cardiologie et une **formation pratique** spécifique à la réalisation des échocardiographies médicales diagnostiques. La pratique de l'échocardiographie nécessite une connaissance approfondie de l'anatomie et de la physiopathologie. Dr Sow a obtenu sa certification en échocardiographie il y a bientôt cinq ans : *« D'un point de vue personnel, j'ai vécu cette certification comme une reconnaissance officielle que mon travail quotidien est de haute qualité et que je dispose de compétences avancées en matière de réalisation d'échocardiographies. Pour l'hôpital, cette certification est un gage de qualité. »*

## LES QUALITÉS NÉCESSAIRES POUR DEVENIR CARDIOLOGUE SPÉCIALISÉ EN ÉCHOCARDIOGRAPHIE

Selon Dr Sow, **il faut trouver du plaisir à faire son métier et se mettre dans une posture d'apprentissage continu.** Elle explique :



*La cardiologie est un domaine passionnant de la médecine, dans lequel nous n'avons jamais fini d'apprendre. Un bon cardiologue est celui qui va accepter dès le départ qu'il a besoin de se former et de se perfectionner constamment, et faire preuve de beaucoup de persévérance. Pour chaque sous-spécialité de la cardiologie (rythmologie, coronarographie, échocardiographie...), il est en effet possible de faire des certifications/des attestations. »*

## FOCUS 04

# LA TRANSFORMATION DIGITALE AU CŒUR DE LA NEUROCHIRURGIE MODERNE : VERS DES TRAITEMENTS TOUJOURS PLUS PERSONNALISÉS

Depuis janvier 2022, plusieurs systèmes ont été installés au CHL pour permettre la **digitalisation du bloc opératoire neurochirurgical**. Le cœur de ces installations est le **renouvellement du système de Neuronavigation, de planification et d'acquisition d'images per-opératoires**. Celui-ci est reconnu aujourd'hui comme étant l'un des systèmes les plus modernes sur le marché en matière de neuronavigation crânienne et vertébrale.

### QUELS AVANTAGES CLINIQUES ?

La navigation en neurochirurgie crânienne et vertébrale est utilisée en général dans les cas suivants :

- › opération des tumeurs cérébrales,
- › interventions stéréotaxiques (telle que la stimulation cérébrale profonde),
- › méthodes de fixation par vis pour la stabilisation de la colonne vertébrale.

*« A l'aide de ce nouveau système de navigation, nous pouvons par exemple visualiser des représentations des faisceaux de fibres du cerveau, et les intégrer dans la planification des opérations neurochirurgicales. Le système permet d'obtenir, en utilisant à la fois l'oculaire du microscope et des lunettes de réalité augmentée, une représentation des structures anatomiques du patient en 3 dimensions (3D). Ceci permet au neurochirurgien de visualiser en temps réel les structures anatomiques du patient pendant l'opération. Un tel système peut être utilisé entre autres pour la chirurgie, mais également pour l'éducation du patient et à des fins d'apprentissages (enseignement aux élèves...). »*

*Dr Frank Hertel,  
chef de service,  
médecin neurochirurgien au CHL*

## QUELS SONT LES DISPOSITIFS MÉDICAUX CONCERNÉS ?

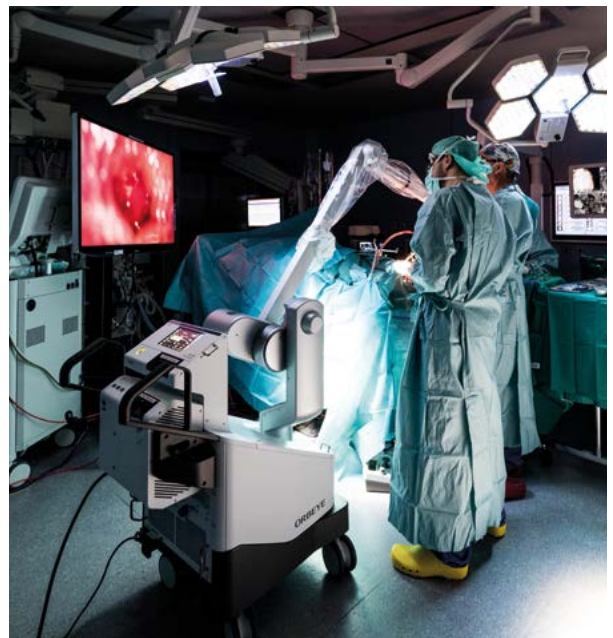
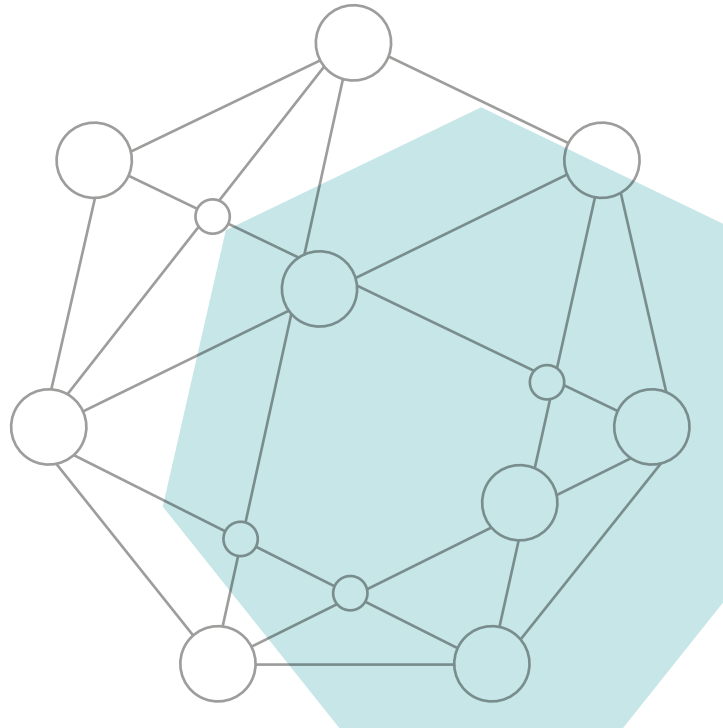
Dans le cadre de ce renouvellement du système de neuro-navigation, le CHL a également acquis un **système de stimulation magnétique transcrânienne (ou TMS) neuronavigué**. Cet appareil TMS permet de **stimuler des zones ciblées du cerveau** par l'envoi de champs électromagnétiques sur le crâne, dans le but **d'identifier avec précision des points fonctionnels pertinents dans le cerveau, avant même de planifier une intervention chirurgicale**. Ces données peuvent ensuite être importées dans le dossier IRM individuel du patient et transférées vers le système de navigation dans le bloc opératoire pour l'opération. La combinaison de ces données avec une surveillance par neuromonitoring peropératoire, s'utilise, par exemple, dans le cadre d'opérations pratiquées sur des tumeurs cérébrales. Au moyen de l'appareil TMS, le neurochirurgien travaille sur des zones pertinentes du cerveau (centre de la parole, centre du mouvement, mémoire...), en collaboration étroite avec les kinésithérapeutes et les orthophonistes du Service de neurochirurgie.

Le système de stimulation magnétique transcrânienne peut également être utilisé comme **approche thérapeutique** chez des patients paralysés, ou encore chez des patients présentant des mouvements anormaux (maladie de Parkinson), une anorexie, une maladie psychiatrique, des douleurs chroniques.

Autre innovation importante : **l'introduction d'un microscope chirurgical et d'un exoscope** au bloc opératoire.  
Dr Hertel :

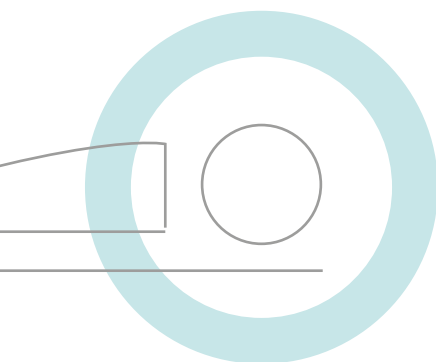
*« L'exoscope est un système optique spécial, qui permet aux neurochirurgiens d'avoir une meilleure visualisation du site opératoire, améliorant ainsi la précision et la qualité des interventions chirurgicales. Le site opératoire est visible sur un grand écran sous forme tridimensionnelle pour les opérateurs, assistants et instrumentistes. »*

En outre, le bloc opératoire s'est doté d'un **système endoscopique supplémentaire** pour la chirurgie endoscopique de la colonne vertébrale (entre autres pour la correction des hernies discales et des sténoses du canal rachidien). Cette technique peu invasive sert également à minimiser les traumatismes opératoires.



## LE LOOP-X : SCANNER CONE BEAM CT PEROPÉRATOIRE ROBOTISÉ MOBILE EN COMPLÉMENT DE LA NEURONAVIGATION

Dans le cadre de la neuronavigation, un **nouvel appareil d'acquisition d'images Cone Beam 2D/3D (LOOP-X)** a également été installé au bloc opératoire pour réaliser des **examens de type tomographique** sur table d'opération. Cet appareil est utilisé notamment pour la chirurgie de la colonne vertébrale. Il permet de vérifier **la qualité et le positionnement des implants en peropératoire**. L'imagerie Cone Beam 3D permet également d'améliorer la qualité de la planification préopératoire et de la réalisation de l'intervention chirurgicale, et diminue considérablement la dose de rayons X délivrée au patient par rapport à la procédure conventionnelle, par exemple pour l'implantation de vis et d'implants similaires dans la région de la colonne vertébrale.



Ce nouvel appareil de radiographie 3D peut également être utilisé pour remplacer un examen CT peropératoire lors de la planification d'opérations de stimulation cérébrale profonde (pratiquées par exemple, chez les patients atteints de la maladie de Parkinson, de troubles psychiatriques, de troubles du mouvement, etc). Ainsi, une opération dite stéréotaxique peut être entièrement réalisée au bloc opératoire, le patient ne devant plus être transféré au service de radiologie pour une tomodensitométrie. Dans le cadre d'une stimulation cérébrale profonde pour le traitement de la maladie de Parkinson, ce système a été utilisé à cet effet avec succès pour la première fois au monde, au CHL en 2022. Entretemps, 4 patients ont bénéficié de cette technique unique au monde au CHL.



*« Toujours dans le cadre de ces interventions neurochirurgicales fonctionnelles, le renouvellement du système de neuronavigation rend possible, d'une part, une planification chirurgicale plus individualisée (représentation des faisceaux de fibres dans le cerveau). D'autre part, l'intégration de la recherche et de la pratique clinique s'applique également ici. Un autre projet de recherche mis en place depuis un certain temps au sein du Service National avec le groupe INS implique l'utilisation de capteurs numériques (par exemple des semelles de chaussures ou des mini-capteurs dans la zone du poignet) pour l'analyse des processus de mouvement. Des algorithmes issus du domaine de l'intelligence artificielle ont également été développés au sein du groupe, afin d'utiliser ces capteurs comme outil de diagnostic pour l'analyse des troubles du mouvement et de la marche. D'autre part, ces systèmes peuvent également être utilisés pour programmer des neurostimulateurs implantés de manière semi-automatisée, afin de délivrer une stimulation électrique de façon plus précise. »*

*Dr Frank Hertel*



## UNE TRANSFORMATION DIGITALE COMPLÈTE AU SERVICE DE LA NEUROCHIRURGIE

Globalement, le renouvellement des équipements neurochirurgicaux du Service National de Neurochirurgie relève de la transformation numérique de la médecine, au service d'une prise en charge plus efficace et moins invasive, car personnalisée du patient. Ces équipements jettent également les bases d'une intégration plus poussée de la clinique, de la recherche et de l'éducation, et par conséquent, permettront de proposer à l'avenir dans notre pays un traitement de haute qualité et à la pointe de la technologie aux patients atteints de maladies neurochirurgicales.

## UN FINANCEMENT ET DES EXPERTS AU SERVICE DE L'INNOVATION

Cette innovation technologique s'inscrit dans la planification des équipements nationaux du Service national de neurochirurgie financé par le ministère de la Santé. La collaboration interservices entre le département de neurochirurgie, le bloc opératoire, la cellule d'ingénierie biomédicale, la pharmacie et les fournisseurs a permis une gestion performante de ce projet.



Lien vers le service national de Neurochirurgie du CHL :  
<https://centre.chl.lu/fr/service/neurochirurgie>





## ZOOM MÉTIERS

# NEUROCHIRURGIEN

**Le neurochirurgien est le médecin spécialiste de la chirurgie du cerveau, de la moelle épinière, de la colonne vertébrale et des nerfs. Il prend en charge des patients ayant des pathologies diverses du système nerveux central et périphérique.**

La neurochirurgie se divise en trois types d'activité :

**La chirurgie crânienne :**

- > Tumeurs cérébrales,
- > Tumeurs de l'hypophyse,
- > Hydrocéphalie,
- > Malformations vasculaires,
- > Pathologies dégénératives (maladie de Parkinson...),
- > ...

**La chirurgie rachidienne :**

- > Canal lombaire,
- > Hernies discales,
- > Fractures de la colonne,
- > Tumeurs vertébrales,
- > Maladies dégénératives de la colonne vertébrale,
- > ...

**La chirurgie périphérique :**

- > Compressions des nerfs périphériques (canal carpien...),
- > Spasticité,
- > ...

En neurochirurgie, les examens couramment pratiqués avant une intervention au niveau du crâne ou de la colonne vertébrale sont l'**IRM** et le **scanner**. Deux autres examens de référence pour les pathologies périphériques sont l'**électromyogramme** et les **potentiels évoqués**. Ils servent à mesurer l'activité électrique des nerfs et des muscles concernés.

Pour garantir une continuité dans la prise en charge des patients ou proposer un traitement spécifique, le neurochirurgien travaille souvent en étroite collaboration avec d'autres médecins spécialistes : anesthésiste, neurologue, endocrinologue (en cas de tumeur de l'hypophyse), gériatre.

## LA NEUROCHIRURGIE, UNE MÉDECINE DE PRÉCISION, À LA POINTE DE LA TECHNOLOGIE

La neurochirurgie est un domaine médical qui évolue de manière exponentielle. Ces dernières années, de nouvelles technologies ont vu le jour, comme la neuronavigation (échographie et IRM per-opératoire) et la stimulation magnétique transcrânienne, dans le but de proposer aux patients des traitements de plus en plus ciblés et personnalisés. Dr David Breuskin, neurochirurgien au CHL :

« Les techniques de chirurgie guidée par l'image font partie aujourd'hui de la routine clinique du neurochirurgien, en particulier pour la planification opératoire et en per-opératoire. La neuronavigation est devenue un outil précieux pour augmenter la précision et la qualité du geste opératoire. »

## LA STIMULATION MAGNÉTIQUE TRANSCRÂNIENNE, UNE TECHNIQUE PARTICULIÈRE

Dr David Breuskin :

« Outre les techniques opératoires traditionnelles, le neurochirurgien peut recourir à des techniques opératoires sophistiquées. Ces techniques particulières peuvent être utilisées lors d'une chirurgie éveillée (patient en état éveillé sous anesthésie locale), afin de localiser les différentes zones du cerveau (aire de la parole, aire de la motricité...). Pour apporter plus de confort au patient en proposant une opération sous anesthésie générale, le neurochirurgien peut réaliser une stimulation magnétique transcrânienne en pré-opératoire. Pour localiser certaines zones du cerveau, le neurochirurgien demande au patient de parler, de faire des gestes ou d'exprimer ce qu'il voit sur des petites images. Les données sont enregistrées au préalable pour éviter que le chirurgien n'abîme une zone importante du cerveau lors d'une opération délicate. Le CHL dispose d'une salle d'opération dédiée à cette activité. Nous avons également commencé à faire de la stimulation magnétique transcrânienne en post-opératoire pour diminuer les conséquences d'une chirurgie lésionnelle ou améliorer les déficits cognitifs et la parésie après par exemple un AVC. »

## LES QUALITÉS POUR ÊTRE NEUROCHIRURGIEN

Le métier de neurochirurgien demande d'avoir une certaine maîtrise de soi, avec une bonne gestion du stress. Au bloc opératoire, le neurochirurgien doit faire preuve de minutie, d'habileté et de concentration. La curiosité professionnelle est une qualité que doit posséder également tout neurochirurgien. Dr David Breuskin :

« Le cerveau fait encore l'objet de nombreuses recherches scientifiques. Ces 30 dernières années, les avancées dans la connaissance du cerveau ont été spectaculaires, mais il reste encore tant à découvrir sur son fonctionnement. Le traitement par stimulation magnétique transcrânienne a par ailleurs ouvert tout un autre pan de la neurochirurgie qui recèle encore bien des secrets et offrira certainement de nouvelles possibilités dans l'exercice de notre discipline. »

## FOCUS 05

# LE SERVICE DE GASTRO-ENTÉROLOGIE

Le service de gastro-entérologie du CHL prend en charge toutes les maladies digestives, y compris les affections infectieuses et cancéreuses de l'appareil digestif des personnes adultes.

Le **service** est **scindé en deux activités** distinctes et complémentaires :

- › une offre de **consultations médicales**,
- › un **centre d'endoscopie digestive** pour le diagnostic et le traitement endoscopique des maladies digestives.

Le service a également une **activité de recherche reconnue**. Celle-ci se consacre essentiellement à l'étude de la flore intestinale dans le cadre des maladies inflammatoires digestives et à l'étude de l'*Helicobacter pylori*.

*« Le service de gastro-entérologie du CHL prend en charge toutes les maladies digestives, y compris les affections infectieuses et cancéreuses de l'appareil digestif des personnes adultes. »*

## LES EXAMENS COURAMMENT PRATIQUÉS DANS LE SERVICE

En endoscopie digestive, la **gastroscopie** et la **colonoscopie** sont les examens les plus fréquemment réalisés.

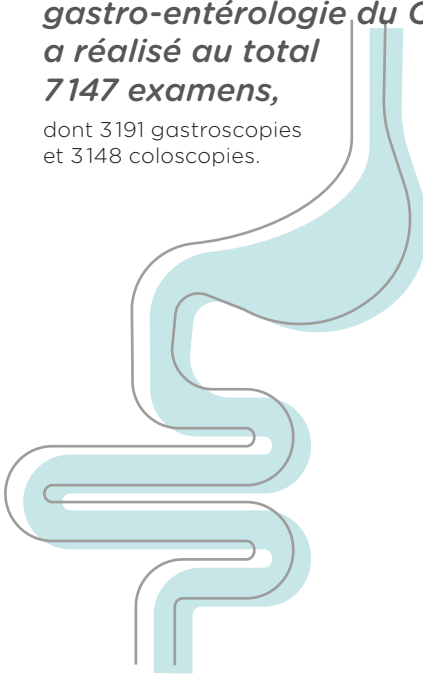
Les examens que l'on pratique plus rarement sont :

- › **L'écho-endoscopie** : permet l'exploration de l'abdomen en combinant une approche par échographie et par endoscopie. Cet examen permet de visualiser les différentes couches de la structure des organes digestifs, de rechercher un ganglion, une lésion... et parfois même de procéder à des prélèvements de tissus. L'examen écho-endoscopique sera toujours utilisé en seconde intention pour détecter des pathologies spécifiques : kyste, tumeur stromale, cystadénome (tumeur kystique rare), TIPMP (lésions kystiques précancéreuses développées aux dépens des canaux pancréatiques), pathologie lithiasique...  
En 2022, le service de gastro-entérologie du CHL s'est doté d'un 2e écho-endoscope, afin de pouvoir répondre au mieux à toutes les demandes d'examens.
- › **La cholangiographie rétrograde** : examen servant à observer les voies biliaires et/ou pancréatiques pour la pose de prothèses en cas de sténose, la réalisation de biopsies, l'extraction de calculs biliaires...
- › **L'échographie (pouvant être parfois associée à une biopsie)** : sert essentiellement à détecter des problèmes hépatiques (hépatites infectieuses, hépatites auto-immunes, hépatites médicamenteuses).
- › **Le pH-impédancemétrie** : cet examen consiste à placer une sonde par une narine jusque dans l'œsophage. Cette technique permet de détecter notamment des reflux gastriques acides ou non acides.

- › **La manométrie** : la manométrie œsophagienne permet d'analyser les troubles moteurs de l'œsophage (spasmes, achalasie,...). La manométrie ano-rectale permet quant à elle d'analyser la continence et la défécation.

**En 2022, le service de gastro-entérologie du CHL a réalisé au total 7147 examens,**

dont 3191 gastroscopies et 3148 coloscopies.



## LE CHL S'ASSOCIE AU PROGRAMME NATIONAL DE DÉPISTAGE DU CANCER COLORECTAL

Le service de gastro-entérologie du CHL **participe activement au programme national de dépistage du cancer colorectal** qui s'adresse à tous les hommes et à toutes les femmes âgés de 55 à 74 ans inclus, assurés auprès de la Caisse nationale de santé, résidant au Luxembourg.

*« La prise en charge de la pathologie du côlon, avec la réalisation des colonoscopies et l'ablation des polypes détectés lors de cette endoscopie, représente une grande part de notre activité. Le dépistage du cancer colorectal (qui s'appuie sur la recherche de sang dans les selles et, si besoin, sur la réalisation des colonoscopies) est l'un des plus efficaces puisqu'il permet de diminuer de 38 % la mortalité (d'après des résultats obtenus dans de grandes études réalisées sur 100 000 patients). »*

*Dr Jean-Yves Wilputte,*  
médecin gastro-entérologue au CHL





## ZOOM MÉTIERS

# MÉDECIN GASTRO-ENTÉROLOGUE

La gastro-entérologie est la spécialité médicale qui traite les pathologies fonctionnelles ou organiques du tube digestif (œsophage, estomac, intestin grêle, foie, pancréas, côlon et rectum).

Le gastro-entérologue prend en charge les patients souffrant de **maladies digestives** (reflux gastro-œsophagien, gastrite, ulcère gastrique, maladie de Crohn, cirrhose, cancer colorectal...), et leur propose une prise en charge globale.

### QUE FAIT CONCRÈTEMENT UN GASTRO-ENTÉROLOGUE ?

Le gastro-entérologue est amené à :

- › Examiner le patient et lui poser des questions sur ses symptômes et ses habitudes de vie.
- › Réaliser les examens d'endoscopie digestive et/ou demander des examens complémentaires (scanner, IRM...), en fonction de la situation clinique du patient.
- › Analyser les résultats des différents examens médicaux pour établir un diagnostic.
- › Prescrire un traitement médicamenteux et/ou chirurgical.
- › Suivre l'efficacité du traitement et l'évolution de la maladie du patient.
- › Informer les patients sur les maladies, les traitements et les moyens de prévention.
- › Travailler en étroite collaboration avec d'autres médecins spécialistes (oncologue, chirurgien digestif...) et professionnels de la santé (diététicien...).

La gastro-entérologie est l'une des spécialités de la médecine interne.



*La gastro-entérologie est souvent considérée comme la sœur aînée de la médecine interne, parce qu'elle*

*s'intéresse à différents organes, et que la diversité des symptômes peut souvent amener à une certaine complexité dans la prise en charge des patients. C'est pourquoi il est demandé au gastro-entérologue d'avoir une vision assez holistique de son patient et de sa pathologie, ainsi qu'une bonne formation de base en médecine interne. L'anamnèse du patient représente dès lors un aspect extrêmement important de sa prise en charge. Le gastro-entérologue doit poser les bonnes questions à son patient dans le but d'établir son diagnostic : Quand apparaissent les symptômes ? Depuis quand se manifestent-ils ? Quelle est leur évolution ? Quel traitement permet de les soulager ? Dans ce cadre-là, le gastro-entérologue se doit d'être à l'écoute de ses patients pour pouvoir les accompagner au mieux. »*

*Dr Jean-Yves Wilputte,*  
médecin gastro-entérologue au CHL

Pour garantir une prise en charge de qualité aux patients et une meilleure continuité des soins, le gastro-entérologue **collabore étroitement avec certaines spécialités médicales**, telles que la radiologie, l'oncologie et la chirurgie viscérale, et avec des professions paramédicales (diététicienne...). Il **participe** également **aux réunions de concertation multidisciplinaires** (RCP).

## L'ÉCHO-ENDOSCOPIE DIGESTIVE

Le Dr Jean-Yves Wilputte s'est formé en écho-endoscopie au CHR de Liège et à l'UCL en 2003. Développée depuis maintenant une trentaine d'années, l'écho-endoscopie est sans conteste l'examen le plus performant pour rechercher certaines anomalies du tube digestif ou des organes proches.



*Bien que l'apprentissage de la technique soit particulièrement complexe, cet examen est également passionnant et*

*très valorisant. Grâce à l'écho-endoscopie, il est possible de confirmer ou d'infirmar des hypothèses diagnostiques, émises sur base d'un scanner ou d'un examen IRM, en allant précisément avec l'écho-endoscope à l'endroit où se trouve l'anomalie. L'écho-endoscopie apporte ainsi une réelle plus-value en termes de précision du diagnostic, fort bénéficiaire pour le patient, et ce, d'autant plus que les consoles d'écho-endoscopie permettent aujourd'hui d'obtenir des images en très haute résolution. »*

*Dr Jean-Yves Wilputte*

## SPÉCIALISATION EN ONCOLOGIE DIGESTIVE

Le Dr Jean-Yves Wilputte a également obtenu une **spécialisation en oncologie digestive** en 2002 à l'UCL en Belgique.



*Le cancer du côlon est le cancer digestif le plus fréquent, mais il existe également toutes sortes de tumeurs digestives*

*plus rares, telles que les tumeurs neuroendocrines gastro-intestinales (TNEGI) et les tumeurs stromales gastro-intestinales (GIST), qui nécessitent une prise en charge très spécifique, à laquelle la spécialisation en oncologie digestive peut vraiment apporter une expertise non négligeable. »*

*Dr Jean-Yves Wilputte*

## FOCUS 06

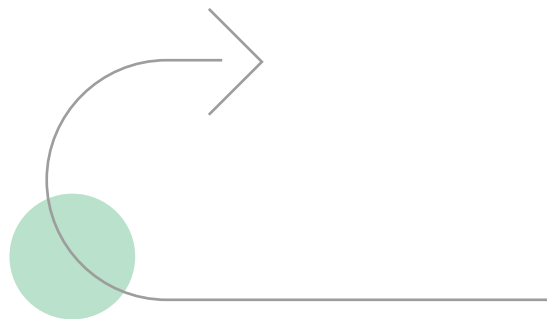
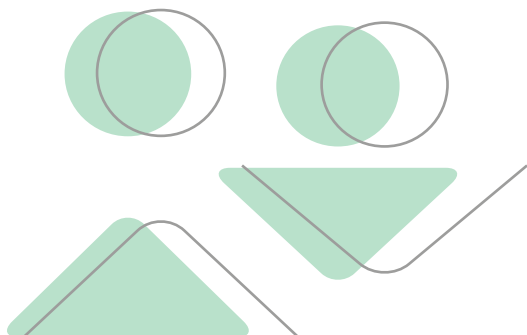
# RESPONSABILITÉ SOCIALE DE L'ENTREPRISE



### 2022, UNE ANNÉE DE REPRISE DE L'ACTIVITÉ ET UNE ANNÉE DE « NORMALITÉ »

Notre hôpital doit faire face aujourd'hui à des enjeux multiples ; enjeux environnementaux, sociaux, sociétaux ; du fait de sa mission de santé publique, bien sûr, mais également de son rôle en tant qu'employeur et acheteur, et de sa contribution au développement économique et social du territoire grand-ducal. Pour répondre à ses enjeux, l'institution doit également conjuguer sa politique d'entreprise avec différents facteurs qui l'obligent à trouver un compromis entre les impératifs de bien-être des patients et du personnel soignant, d'une part, et les besoins fonctionnels et l'équilibre économique, d'autre part.

Conscient de cette empreinte environnementale et sociétale que le CHL laisse en tant qu'établissement de santé, sa politique de Responsabilité Sociétale des Entreprises (RSE) fait partie intégrante de son projet d'établissement. La carte stratégique 2021-2026 du CHL ne fait que renforcer son positionnement en faveur du développement durable.



### L'APRÈS COVID-19, UN TOURNANT POUR LA RSE

La pandémie Covid-19, qui s'est muée en crise économique et sociale, a mis lourdement à l'épreuve la Responsabilité Sociale des Entreprises. Les défis engendrés par la pandémie ont ainsi amené les entreprises à repenser leur politique RSE. L'après Covid est en effet l'occasion pour les entreprises de tirer les bonnes leçons de la crise, et de se projeter à court, moyen et long terme.

Ayant déjà bâti une politique RSE solide avant l'arrivée de la pandémie, le CHL souhaite confirmer son engagement dans le développement durable, et décide, dès 2022, de reprendre plus activement le déploiement de sa politique RSE et de redéfinir de nouveaux enjeux (développement numérique durable, bien-être et sécurité des collaborateurs...). Afin d'assurer une reprise optimale de ses missions RSE, le CHL a par ailleurs tenu à actualiser sa gouvernance, sa politique RH responsable et sa gestion environnementale.



### Sur le plan environnemental :

En 2022, le CHL s'est engagé à mener un certain nombre d'actions éco-responsables :

- › Le secteur hospitalier est touché de plein fouet par la crise énergétique. Pour pallier à la flambée des prix de l'énergie, les hôpitaux se doivent de prendre une série de mesures visant à réduire leur consommation. En 2022, le CHL a donc lancé une **campagne de sensibilisation à l'importance des éco-gestes** pour sensibiliser l'ensemble des collaborateurs de l'hôpital à soutenir les mesures visant à économiser de l'énergie dans le cadre de leur activité professionnelle au CHL, sans, bien sûr, altérer le bien-être des patients.
- › Pour 2023, le CHL veut réussir à mettre en place un **projet Mobilité**, avec des objectifs clairement définis : promouvoir la mobilité douce, réduire l'empreinte écologique liée aux déplacements, améliorer les conditions d'accès à l'établissement pour le personnel et l'ensemble des usagers, rationaliser les déplacements domicile/travail. La création d'un groupe de travail mobilité au CHL, en 2023, permettra de représenter les différents acteurs (personnel, patients, visiteurs...) impliqués dans ce projet.
- › Depuis de nombreuses années, le CHL est amené à mettre en place une **politique de réduction de la production des déchets**.

### Sur le plan sociétal :

En 2022, le CHL a décidé de renforcer son engagement sociétal en mettant en place quelques actions :

- › Le CHL considère la **satisfaction du patient** comme une priorité dans le déploiement de ses activités et de ses projets institutionnels. L'année 2022 a été l'occasion pour le CHL d'amorcer **deux projets institutionnels** majeurs s'inscrivant dans une démarche de développement de « l'Expérience patient » : le **Patienten House** (un lieu de rencontre et d'échanges, destiné aux patients et leurs familles, aux associations et aux soignants) et le **Projet Expérience-patient** (un plan d'action ambitieux pour améliorer la prise en charge des patients).
- › Pour remplir sa mission de santé publique, le CHL organise plusieurs fois par an des **journées d'information et de sensibilisation** destinées au grand public. En 2022, le CHL a mis sur pied plusieurs journées thématiques (stand de sensibilisation et conférence thématique lors de la Journée Mondiale contre le Cancer, stand de sensibilisation lors de la Journée Mondiale contre l'AVC, journée de rencontre et d'étude à l'occasion de la Journée internationale des Maladies Rares ...), en partenariat avec des associations de patients et les équipes médicales/soignantes du CHL.
- › Dans la lignée de ses engagements sociaux, le CHL a décidé de développer les compétences de ses managers en mettant en place un **plan de formation spécifique**.

- › Ce plan a concerné l'ensemble des dimensions du modèle de management responsable de l'institution telles que l'écoute, les relations constructives avec l'équipe, le feed-back positif, le « travailler ensemble », la prévention des risques psycho-sociaux et le développement de la Qualité de Vie au Travail (QVT).

### Sur le plan social :

En 2022, les différents processus RH ont été sollicités pour proposer des actions concrètes afin d'augmenter l'engagement social du CHL et accompagner cette reprise d'activité humaine post-crise sanitaire :

- › **Retrouver un rythme de recrutement normal** avec l'engagement de nouveaux collaborateurs, la mise en place d'un système de mobilité interne efficace, l'accueil des élèves et des étudiants pendant les vacances d'été pour les jobs d'étudiants.
- › **Accompagner et former près de 1320 stagiaires**, dont 119 médecins en voie de spécialisation (MEVS) et 938 stagiaires de soins infirmiers.
- › **Développer les formations et former 2081 collaborateurs aux compétences professionnelles et personnelles**, soit 76 % du personnel.
- › **Remettre en place des programmes d'intégration des nouveaux collaborateurs** conviviaux.
- › **Promouvoir un meilleur équilibre entre vie** privée et vie professionnelle, en proposant aux collaborateurs de continuer à faire du **télétravail à domicile**.
- › **Relancer des activités de Vie Sociale** pour reconnaître l'engagement de chacun(e), remercier les collaborateurs : Week-end aux Châteaux de la Loire, Noël à Disneyland Paris, soirée Midsummer (fête d'été du personnel), Fête de St-Nicolas, soirée Reconnaissance 2022 pour célébrer les 25 ans de carrière au CHL et les membres du personnel partis en retraite au courant de l'année 2021/2022, Fête de Noël... Avec un taux de participation inégalé, la Fête de Noël 2022 a été vécue comme un symbole fort de clôture d'une période de crise et d'une reprise « normale » des activités. Les collaborateurs ont profité de cette soirée, organisée en respectant les mesures liées au Covid-19, pour partager un moment convivial ensemble.
- › **Procéder à la réouverture normale de la salle de sport du CHL Fit** à la rentrée de septembre 2022 et proposer des cours et des séances de coaching sportif pour prévenir les maux professionnels.
- › **Lancer une enquête de Motivation et de Bien-être du personnel** pour prendre le pouls de l'organisation après la crise sanitaire et mettre en place un plan d'action adapté aux besoins des collaborateurs. Les résultats de cette enquête ont été présentés au personnel en fin d'année, comme prémisses du plan d'actions.



ZOOM MÉTIERS  
**DIRECTEUR ADMINISTRATIF  
ET FINANCIER**

Sous l'autorité du Directeur Général, le Directeur Administratif et Financier est responsable des domaines relevant de sa direction (Administration, Finances, Ressources Humaines, Informatique, Pharmacie/Logistique et Projets immobiliers).

Il représente le CHL à l'extérieur en ce qui concerne les domaines relevant de sa direction et collabore avec ses homologues des autres hôpitaux.

Il est membre du Comité de Direction et invité permanent aux réunions de la Commission Administrative et du Comité d'Audit.

Il définit, avec le Comité de Direction, et sans préjudice des attributions de la Commission Administrative, les grandes lignes de la gestion financière du CHL. Il est également impliqué dans les réflexions stratégiques et institutionnelles et assure le suivi des grands projets immobiliers.

Le Directeur Administratif et Financier délègue une partie de ses responsabilités aux directeurs de département et chefs de service de sa direction.

Il veille à la bonne collaboration et favorise la cohésion des équipes autour des valeurs du CHL.

Il assiste et conseille les autres directeurs pour toute question de son ressort et se concerta avec eux pour conduire les projets transversaux.

Il est sponsor et support de la politique RSE du CHL.

Paul Meyers a officiellement démarré son poste de **Directeur administratif et financier** en février 2022. Son ambition dans le cadre du plan stratégique 2021-2026 est d'assurer une fonction stratégique décisionnelle et de support pour une reprise efficiente du fonctionnement du CHL post pandémie Covid-19.

Sa vision pour le futur est de construire un nouveau chapitre du développement durable du CHL, avec des objectifs prioritaires en matière de centricité sur le patient, d'assainissement du budget post pandémie, de digitalisation, d'amélioration de la mobilité, de simplification des processus opérationnels et de garantie de nos engagements sociaux vis-à-vis de notre personnel.



*L'environnement est très stimulant, dynamique et en constante évolution, avec des avancées technologiques, des réglementations changeantes et des défis uniques. La complexité du secteur de la santé présente des défis stratégiques passionnants tels que l'alignement des objectifs financiers avec les objectifs organisationnels, la planification budgétaire à long terme ou la gestion des revenus et des coûts. Avec les valeurs du CHL au centre de mes décisions journalières, mon objectif est d'avoir un impact positif et durable aussi bien au sein de la DAF que dans les autres directions. »*

*Paul Meyers*

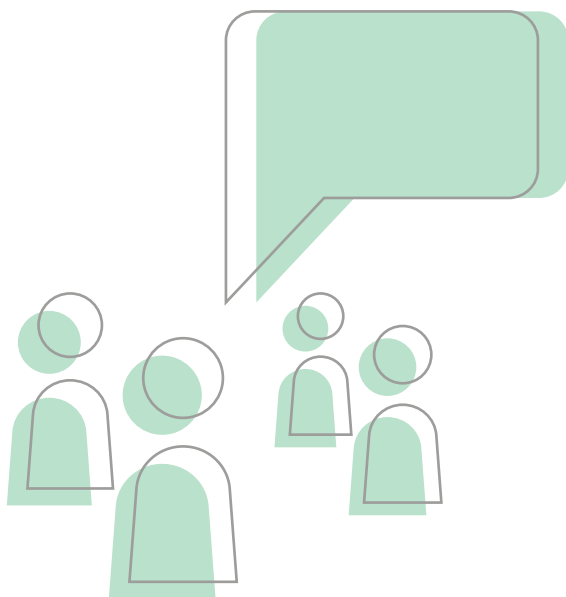
## FOCUS 07

# PRÉSENTATION ET RÔLE DE LA CELLULE COMMUNICATION



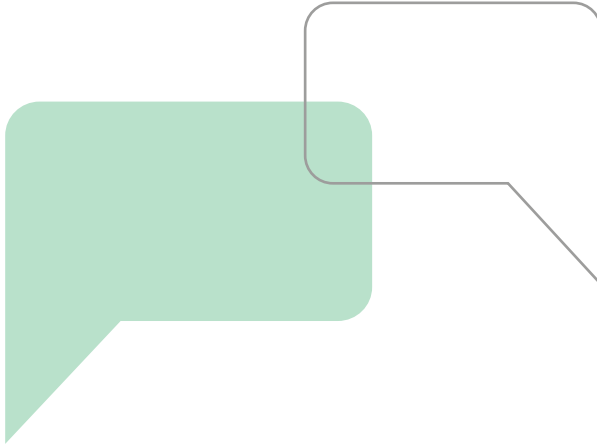
La **politique de communication** est un élément important dans la stratégie générale du CHL. La cellule de communication met en place cette politique de communication : elle propose un **plan de communication externe et interne**, coordonne son élaboration et son exécution, procède à l'évaluation de ses actions.

L'objectif clairement énoncé de la carte stratégique du CHL 2021-2026 est de « **garder le patient au centre de ses préoccupations** », en plaçant les personnes que l'hôpital soigne au centre de sa « pyramide » stratégique.



**La stratégie de communication du CHL vise à soutenir cet objectif par les moyens suivants :**

- › communiquer efficacement avec les patients et les autres parties prenantes clés en utilisant une gamme d'outils adaptés ;
- › veiller à ce que ces **outils de communication évoluent** et répondent aux besoins actuels et futurs de l'hôpital ;
- › veiller à ce que les **informations** destinées aux patients soient opportunes et compréhensibles ;
- › **promouvoir l'implication active de chaque patient** dans les décisions relatives à sa prise en charge (concept du patient partenaire) ;
- › démontrer le développement du CHL en tant qu'organisation en matière d'égalité, de diversité et d'inclusion ;
- › gérer efficacement la communication pour les principaux incidents et épidémies, en travaillant en étroite collaboration avec les partenaires concernés ;
- › attirer les meilleurs collaborateurs en promouvant positivement le CHL en tant qu'excellent employeur ;
- › en interne, veiller à ce que l'ensemble des collaborateurs soit bien informé des évolutions et des décisions qui le concernent et qu'il ait accès à un soutien et à des conseils d'experts en matière de communication.



### LA CELLULE COMMUNICATION A ÉTÉ IMPLÉMENTÉE AU CHL EN 2009.

L'équipe est actuellement composée d'un responsable de la cellule communication, d'un chargé de communication multimédia, d'un rédacteur/copywriter, de deux infographistes et d'une assistante administrative.

## RÔLES ET RESPONSABILITÉS :

### Relations avec les médias :

La cellule de communication du CHL reçoit un large éventail de **demandes de la part des médias** nationaux, notamment des journaux, de la télévision, et de la radio. Elle organise également des **points presse** sur les actualités médicales, les innovations technologiques et les événements marquants au CHL.

### Événementiel

La cellule de communication gère l'organisation et la communication pour un large éventail **d'événements de visibilité pour le CHL**, internes ou externes.

- › Deux événements phares de l'année 2022 concernaient notamment la table ronde organisée en présence de S.A.R. la Grande-Duchesse et de Mme Paulette Lenert, ministre de la Santé, à l'occasion de la Journée Internationale de l'Infirmière et de la Sage-Femme au mois de mai, ainsi que l'inauguration de la LCTR-Fuerschungsklinik Lëtzebuerg au mois de décembre.

### Information aux patients

Au quotidien, la cellule communication **assiste les différents acteurs internes dans la réalisation et la mise en page de documents de tous genres** (dépliants, brochures, guides,...) destinés aux patients et à leurs proches.

### Le CHLNews, un point de contact important pour l'hôpital

Le journal des collaborateurs du CHL est le rendez-vous d'information mensuel du CHL en interne. Le **CHLNews** accompagne en effet l'actualité de l'hôpital à travers des éclairages sur des projets institutionnels, stratégiques ou cliniques. Ce support contribue également à valoriser les services, les collaboratrices et collaborateurs.

### Campagnes de sensibilisation

Que ce soit pour les collaborateurs de l'hôpital, pour les patients ou pour le grand public, la cellule de communication élabore régulièrement des **campagnes de sensibilisation** papier et/ou digitale.

Il s'agit notamment de campagnes visant à sensibiliser à des questions de santé spécifiques, telles que :

- › l'hygiène des mains,
- › la vaccination contre la grippe,
- › la bronchiolite chez l'enfant,....

La cellule travaille également étroitement avec le ministère de la Santé et des associations pour **relayer** les principales campagnes nationales et les initiatives en matière de santé.

›› Une **dizaine d'écrans**, gérés par la cellule de communication, permettent en outre de relayer ces campagnes de manière dynamique dans des lieux de passage stratégiques.

### La communication de crise

Une autre mission importante de la cellule communication est de **gérer les stratégies de communication en temps de crise**, et de répondre avec une grande réactivité aux demandes, qu'elles viennent d'un patient, d'un média ou d'un employé.

### UN RÔLE PARTICULIÈREMENT IMPORTANT PENDANT LA CRISE SANITAIRE

La pandémie Covid-19 a ravivé le rôle essentiel de l'hôpital comme vecteur d'information et de prévention auprès du grand public.

Tout au long de la crise sanitaire, la cellule communication a aussi joué un rôle essentiel dans l'information en interne. De nombreux supports (fiches, dépliants, vidéos, webinaires...) ont ainsi été conçus pour informer les équipes (sur l'application des consignes sanitaires nationales, la prise en charge des patients Covid-19, le vaccin...) et les rassurer.

### Le site web du CHL

Le site internet du CHL ([www.chl.lu](http://www.chl.lu)) est l'un des outils les plus importants et les plus populaires utilisés par les patients et le grand public.

>> Avec plus de 1553 089 visiteurs en 2022, le site web du CHL est certainement l'un des outils de communication les plus efficaces du CHL.

### Le site intranet

En interne, le site intranet vise à améliorer la transmission de l'information. Il permet aux collaborateurs d'avoir facilement accès aux actualités du CHL, aux règlements internes, et notamment aux protocoles de soins. L'intranet est également un outil pertinent pour avoir un retour des collaborateurs sur la vie de l'entreprise ou les améliorations envisageables, via des enquêtes, une boîte à idées, etc.

### L'utilisation des réseaux sociaux comme porte-voix

Les **réseaux sociaux** jouent un rôle de plus en plus important dans la communication hospitalière. Ils constituent notamment un moyen utile de partager des informations et des conseils en matière de santé et d'encourager les utilisateurs à faire part de leurs commentaires.

Présent depuis plusieurs années sur les réseaux sociaux grâce à des comptes sur Facebook, Instagram, LinkedIn ou encore Youtube, le CHL bénéficie aujourd'hui d'une communauté solide et engagée :

### CHIFFRES CLÉS :



**17 317**  
abonnés sur Facebook



**5 097**  
abonnés sur Instagram



**16 836**  
abonnés sur LinkedIn

L'équipe de communication continuera à développer et à accroître son audience, et à partager des communications et des messages qui correspondent à la réputation et aux valeurs de l'entreprise.

### NOUVEAUTÉS 2022

Un certain nombre de nouveaux outils de communication ont été nouvellement introduits au cours de 2022, dont une **e-newsletter mensuelle** médicale.

Chaque mois, sous la forme de courts articles, d'interviews, de capsules vidéo, etc., ce bulletin d'information fait entre autres le point sur : les dernières innovations diagnostiques et thérapeutiques, les grands projets d'envergure en cours, la présentation de nouveaux médecins, et l'agenda des événements à venir.

>> Cette newsletter est également disponible via l'outil newsletter de LinkedIn et connaît un vif succès avec à ce jour 7 824 abonnés.

Les **vidéos d'éducation « 5 questions à »** ont quant à elles été nouvellement introduites afin de donner la parole à nos équipes médico-soignantes pour informer sur des problématiques de santé dans des domaines variés. Elles sont notamment diffusées sur le site internet et les réseaux sociaux du CHL.



**SI VOTRE ENFANT ...**

**URINE  
BEAUCOUP**

**PERD  
DU POIDS**

**BOIT  
BEAUCOUP**

**MANQUE  
D'ÉNERGIE**

▶ PARLEZ-EN  
IMMÉDIATEMENT  
À VOTRE MÉDECIN

**LE DIABÈTE  
DE TYPE 1  
TOUCHE LES  
ENFANTS DE  
TOUS ÂGES**

**SANS  
TRAITEMENT,  
LE DIABÈTE  
EST MORTEL**



**LE DIABÈTE DE TYPE 1 TOUCHE LES  
ENFANTS DE TOUS ÂGES.  
SANS TRAITEMENT, LE DIABÈTE EST MORTEL**

DES INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES - EN 4 LANGUES -  
SONT DISPONIBLES VIA CE CODE QR :



## ZOOM MÉTIERS

# CHARGÉ(E) DE COMMUNICATION



Sous l'autorité du Directeur général, le chargé de communication élabore, coordonne et applique la politique de communication. Il établit les plans de communication internes et externes, et assure le pilotage des différents outils (affiches, dépliants, communiqués de presse, rapport annuel...) destinés à promouvoir l'image positive de l'entreprise et sa visibilité.



## SES MISSIONS

Les missions principales du chargé(e) de communication s'articulent autour des axes suivants :

- › Dresser un plan de communication annuel selon les objectifs, l'identité et les valeurs de l'entreprise
- › Créer des supports internes ou externes pertinents et attractifs
- › Définir les lignes directrices pour la production de contenus
- › Sélectionner les canaux de communication les plus efficaces (selon le public cible, le type de message...)
- › Gérer et animer les réseaux sociaux (Facebook, Instagram, LinkedIn)
- › Assurer les relations extérieures avec la presse, les médias et les partenaires du CHL ; organiser des conférences de presse
- › Piloter la communication interne ensemble avec les Ressources Humaines
- › Gérer le budget alloué aux activités de communication
- › ....



*La communication hospitalière est une communication fort particulière dans la mesure où elle se déroule dans un contexte très spécifique. Il s'agit de respecter le cadre légal et la déontologie liés au contexte médical et de tenir compte de publics très diversifiés. Au vu du contexte particulier, notre première responsabilité est de veiller à ce que tous nos messages et communications soient corrects, transparents, adaptés et compréhensibles. »*

**Nadine Kohner**

Chargée de communication

## LES COMPÉTENCES ET QUALITÉS REQUISES POUR DEVENIR CHARGÉ(E) DE COMMUNICATION :

- › Sens de l'organisation et rigueur
- › Capacités rédactionnelles et esprit de synthèse
- › Compétences linguistiques
- › Dynamisme et esprit d'initiative
- › Capacités de management et de gestion d'équipe
- › Créativité
- › Bonne connaissance du fonctionnement de l'hôpital et des interlocuteurs internes et externes de l'établissement
- › Aisance relationnelle
- › Expérience du travail sous pression et dans des délais serrés
- › Discrétion professionnelle



*Parce que notre travail est aussi essentiel que stimulant et enrichissant, nous contribuons directement à l'amélioration des soins apportés aux patients et à l'augmentation de la satisfaction professionnelle de notre personnel. »*

**Nadine Kohner**

Chargée de communication

## FOCUS 08

# FAIRE DE LA MÉDECINE TRANSLATIONNELLE UNE RÉALITÉ : LE LCTR-FUERSCHUNGSKLINIK LËTZEBUERG OUVRE SES PORTES



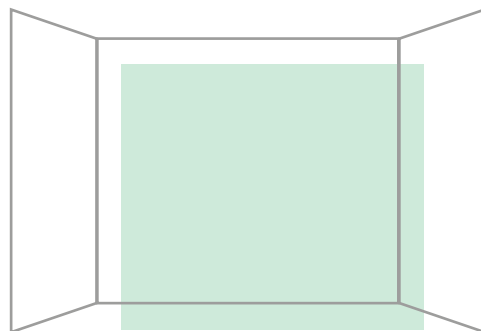
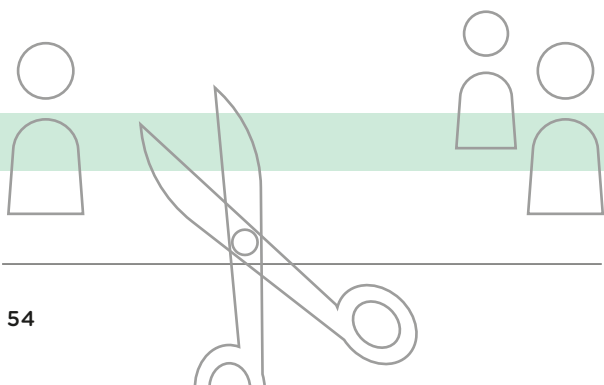
Né d'un partenariat entre le CHL et le Luxembourg Institute of Health (LIH), le **Luxembourg Clinical and Translational Research Centre (LCTR- Fuerschungsklinik Lëtzebuerg)** a été inauguré en décembre 2022, en présence de Mme Paulette Lenert, ministre de la Santé, et M. Claude Meisch, ministre de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche.

Cogéré à la fois par le LIH et le CHL, en étroite collaboration avec les Hôpitaux Robert Schuman (HRS) et le Centre Hospitalier Émile Mayrisch (CHEM), le LCTR offre à tous les acteurs de la santé et de la recherche luxembourgeois une **plateforme permettant de favoriser l'innovation technologique et la transférer dans la pratique clinique**. Il vise également à **développer de nouvelles solutions médicales personnalisées pour améliorer la prévention, le diagnostic et le traitement de maladies chroniques** - telles que les cancers, les maladies infectieuses, les maladies dégénératives - et de répondre ainsi aux besoins des patients.

Pour ce faire, le LCTR regroupe des infrastructures de recherche de pointe, des équipements médicaux et le soutien administratif de l'unité de recherche du CHL et du « Translational Medicine Operations Hub » (TMOH) du LIH.

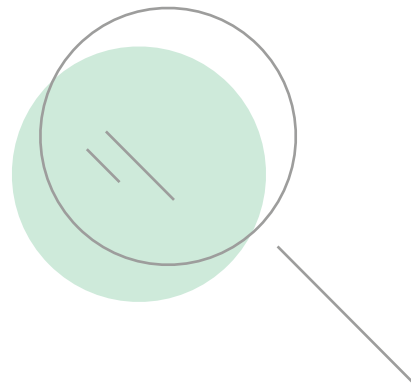
*« Le LCTR se situe à l'interface entre la recherche fondamentale et la recherche épidémiologique et clinique, plaçant le patient au cœur de ses activités. »*

*Dr Guy Berchem*  
Médecin oncologue au CHL  
et directeur adjoint du LIH





Cette infrastructure offre l'opportunité aux chercheurs et cliniciens des hôpitaux et instituts de recherche luxembourgeois de développer des projets de recherche translationnelle et clinique innovants, créant un pont entre la recherche et les soins de santé. En effet, le LCTR se situe à l'interface entre la recherche fondamentale et la recherche épidémiologique et clinique, plaçant le patient au cœur de ses activités. Le LCTR permet d'accueillir de nombreux programmes translationnels existants axés sur des sujets et maladies (maladie de Parkinson, cancer, médecine de précision numérique, Covid-19...), soumis à l'avis du comité de sélection translationnel (CST) et sous réserve du financement du projet. Les patients éligibles ont la possibilité de participer activement à des projets de recherche épidémiologique et translationnelle de pointe, ainsi qu'à des essais cliniques, accédant et bénéficiant ainsi directement de nouvelles thérapies et d'outils de diagnostic innovants, qui ne leur seraient autrement pas accessibles. C'est pourquoi, le LCTR est considéré comme la pierre angulaire de l'approche translationnelle collaborative dite « du chevet du patient au laboratoire et inversement » du Luxembourg.



**« Le LCTR contribue entre autres à consolider la réputation de l'écosystème de la recherche et des soins de santé du pays en tant que leader international en médecine translationnelle. »**

*Dr Guy Berchem*

## ZOOM MÉTIERS

# MÉDECIN CLINICIEN-CHERCHEUR



Le Dr Guy Berchem, médecin oncologue au CHL et directeur adjoint du LIH, est l'un des principaux initiateurs du projet de création du LCTR.

### ÊTRE MÉDECIN CLINICIEN-CHERCHEUR AU LUXEMBOURG ?

Dr Guy Berchem :

« En tant que médecins cliniciens-chercheurs, nous consacrons une part substantielle de notre temps à la recherche, en plus de notre activité clinique auprès du patient. Cela demande beaucoup d'énergie, du courage et de l'investissement. D'un autre côté, il a été démontré que les patients qui sont inclus dans un essai clinique et ceux qui sont traités dans un centre hospitalier qui participe à des projets de recherche ont une meilleure chance de survie. Je suis donc extrêmement heureux de la création du LCTR, car il s'agit de la première infrastructure de recherche nationale réunissant cliniciens, chercheurs et patients, dans le but de traduire les résultats de la recherche en solutions thérapeutiques et diagnostiques tangibles. »

## L'INFRASTRUCTURE ET LES ÉQUIPES DU LCTR SONT OUVERTS À TOUS LES HÔPITAUX NATIONAUX ET INSTITUTS DE RECHERCHE SOUHAITANT DÉVELOPPER LEURS PROJETS TRANSLATIONNELS. QU'EST-CE QUE LA RECHERCHE TRANSLATIONNELLE ?

Dr Guy Berchem :



*La recherche translationnelle (appelée aussi recherche « de transfert ») se situe entre la recherche fondamentale, qui permet de mieux comprendre les mécanismes impliqués dans l'origine et le développement des tumeurs, et la recherche clinique, qui vise à évaluer l'efficacité et la tolérance des nouveaux traitements administrés aux patients. La recherche translationnelle consiste donc à appliquer aux patients les résultats et les connaissances apportés par la recherche fondamentale. Sans recherche (fondamentale, translationnelle et clinique), il est impossible d'améliorer la prise en charge et la guérison des patients... »*

## QU'ATTENDEZ-VOUS DE LA CRÉATION DU LCTR POUR LA RECHERCHE AU LUXEMBOURG ?

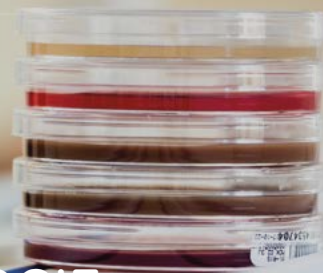
Dr Guy Berchem :



*La création du LCTR est née d'une idée commune entre le Directeur général du LIH, Dr Ulf Nehrbass, et moi-même, en collaboration avec le Dr Romain Nati, Directeur général du CHL. Nous voulions adopter une nouvelle approche, dans laquelle les scientifiques travaillent en étroite collaboration avec les médecins et les patients. C'est pourquoi, nous attendons essentiellement du LCTR qu'il améliore l'aide que peut apporter la recherche aux médecins qui veulent faire de la recherche clinique, en créant un pont entre chercheurs et médecins, en facilitant l'accès aux ressources (techniciens de laboratoire, infirmière de prélèvements sanguins...) et aux outils, ainsi qu'en favorisant l'intégration d'échantillons de patients et de données réelles dans la recherche, renforçant ainsi l'efficacité des essais cliniques et améliorant les résultats pour les patients. Nous espérons également que le LCTR contribuera à consolider la réputation de l'écosystème de la recherche et des soins de santé du pays en tant que leader international en médecine translationnelle. »*

## FOCUS 09

# LES LABORATOIRES DE MICROBIOLOGIE ET DE BIOLOGIE MOLÉCULAIRE DU CHL FONT PEAU NEUVE



Les nouveaux laboratoires de microbiologie et de biologie moléculaire du CHL ont été inaugurés officiellement au mois de novembre 2022.

Les **laboratoires de microbiologie et de biologie moléculaire du CHL**, en charge du diagnostic biologique des maladies infectieuses, depuis la réception des échantillons jusqu'à l'interprétation finale des résultats, ont fait **entièrement peau neuve**. La pierre angulaire de ce nouveau laboratoire : une **nouvelle chaîne automatisée de bactériologie permettant une automatisation et un renforcement de la traçabilité de toutes les étapes**.

La Direction du CHL a décidé de repenser totalement ses deux laboratoires, chacun leader dans son secteur d'activité. Cette décision a été prise pour faire face notamment à un accroissement de leur activité au cours

des dix dernières années, et en particulier ces deux dernières années pour le laboratoire de biologie moléculaire, la pandémie de Covid-19 ayant nécessité la réalisation de nombreux tests PCR.

Suite à un investissement important de plusieurs millions d'euros, le CHL dispose désormais d'une **plateforme regroupant les activités de microbiologie** et de biologie moléculaire dans un seul et même espace, dans des locaux plus spacieux, mais aussi plus modernes, en vue de garantir une plus grande interaction entre ces deux entités et d'améliorer ainsi le processus d'identification des nouveaux agents pathogènes.

Avec l'acquisition de cette nouvelle chaîne de bactériologie automatisée (et dans la foulée l'acquisition d'un automate random access en biologie moléculaire ; automate qui réalisera entre autre les PCR Covid, CMV, EBV...), les laboratoires de microbiologie et de biologie moléculaire du CHL s'équipent de **solutions technologiques parmi les plus innovantes et les plus complètes** dans ces domaines de la biologie clinique (pour la chaîne de bactériologie, le CHL devient ainsi le 9<sup>e</sup> laboratoire du Benelux à disposer de cette solution).

Par ailleurs, ce projet majeur permet d'envisager un **renforcement du positionnement du CHL en tant que laboratoire interhospitalier de microbiologie** (qui officie d'ores et déjà aujourd'hui pour les partenaires hospitaliers suivants : INCCI, HIS, CRCC et Rehazenter).

*« Les laboratoires de microbiologie et de biologie moléculaire du CHL se sont dotés d'une nouvelle chaîne automatisée de bactériologie permettant une automatisation et un renforcement de la traçabilité de toutes les étapes. »*

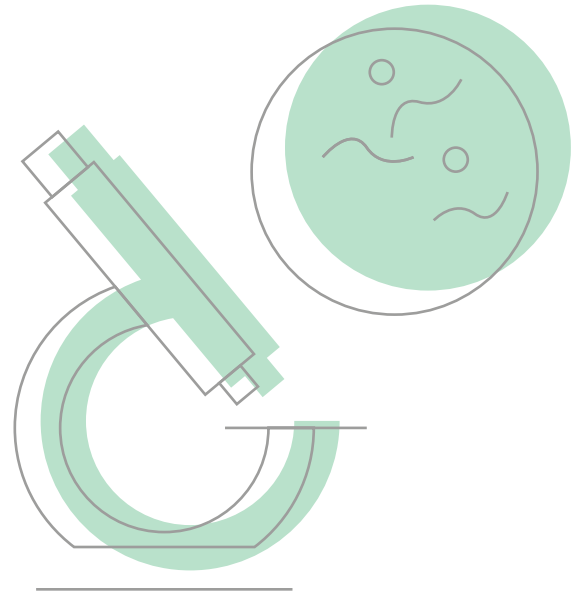
**Dr Chantal Tsobo**

Médecin biologiste responsable du laboratoire hospitalier de la microbiologie

## À PROPOS DES AVANTAGES ET GAINS ATTENDUS PAR LA NOUVELLE CHAÎNE DE BACTÉRIOLOGIE AUTOMATISÉE DU CHL :

Cette nouvelle chaîne de bactériologie automatisée présente plusieurs avantages, dont notamment :

- › **Absorber la demande toujours croissante** (le laboratoire de microbiologie du CHL ayant enregistré une hausse de son activité de l'ordre de 19,8% en l'espace de 10 ans). La chaîne automatisée sera en mesure de prendre en charge une activité dont l'augmentation peut atteindre jusqu'à 30%.
- › **Améliorer la rapidité et la fiabilité des résultats d'analyses bactériennes**, et par conséquent d'adapter dans les meilleurs délais le traitement antibiotique, de favoriser le bon usage des antibiotiques et de lutter contre l'antibiorésistance.
- › **Diminuer les tâches répétitives des techniciens** (notamment l'ensemencement, le tri des boîtes de cultures) **au profit d'activités à valeur ajoutée**.
- › **Standardiser et optimiser les processus pré-analytiques, analytiques et post-analytiques**, et ainsi prétendre à une extension de l'accréditation des activités de bactériologie.
- › **Sécuriser et garantir une traçabilité sans faille** depuis la prise en charge des prélèvements jusqu'à la diffusion des résultats.



## ZOOM MÉTIERS MÉDECIN BIOLOGISTE RESPONSABLE DU LABORATOIRE HOSPITALIER DE LA MICROBIOLOGIE



La principale mission d'un laboratoire de microbiologie est de mettre à disposition des médecins, des techniques performantes nécessaires au diagnostic biologique des infections, à leur traitement et à leur surveillance. Dans ce cadre, le laboratoire est chargé de fournir des renseignements précis pour le prélèvement des échantillons, de rechercher et d'identifier les micro-organismes (bactéries, virus, champignons, parasites...), de donner des indications sur les anti-infectieux nécessaires au traitement de ces agents infectieux pathogènes tout en gardant une communication permanente avec les prescripteurs de ces analyses.



Notre laboratoire offre un **panel d'analyses très large** ; la majorité des examens réalisés au sein du laboratoire sont basés sur la mise en culture des prélèvements, l'examen microscopique, les techniques immuno-enzymatiques, biochimiques, de spectrométrie de masse et de biologie moléculaire. Ceux-ci sont effectués selon des protocoles rigoureux dans le respect des normes de qualité requises pour garantir la fiabilité de ces résultats. Dans cette optique, le laboratoire participe à de nombreux programmes de comparaisons interlaboratoires (contrôle qualité externe) qui couvrent tous les domaines d'activité en son sein.

Dans le cadre de l'hygiène hospitalière, le laboratoire assure, en collaboration avec le service des maladies infectieuses et l'Unité de Prévention de l'Infection (UPI), une tâche de **dépistage** et de **surveillance des résistances aux antibiotiques** et œuvre ainsi activement à la lutte et **à la prévention des infections nosocomiales**.

De plus, le laboratoire participe à des réunions interdisciplinaires, aux divers comités institutionnels (CAI, CPIN,) et, de façon ponctuelle, peut intervenir directement au sein d'une unité pour donner un avis aux personnels soignants et aux médecins.

Notre laboratoire est reconnu comme site officiel de stage par le ministère et nous mettons ainsi un point d'honneur à la formation des futurs laborantins et médecins biologistes.

## QUALITÉS REQUISES POUR ÊTRE MICROBIOLOGISTE/RESPONSABLE DU LABORATOIRE DE MICROBIOLOGIE

Le métier de microbiologiste est exigeant, et requiert d'avoir de bonnes connaissances scientifiques, médicales et techniques, afin d'être un support efficace pour le diagnostic biologique des infections.

Ce métier nécessite d'être rigoureux, méthodique et ordonné tout en faisant preuve au quotidien, d'un sens de l'analyse et de l'interprétation des résultats particulièrement développé.

Un responsable du laboratoire de microbiologie doit également être doté de capacités de management, de coordination et de formation de l'équipe de techniciens de laboratoire, et être accessible à tout moment pour veiller à la bonne application des procédures de travail qui doivent être exécutées avec beaucoup de rigueur.

## ÉVOLUTION DU MÉTIER

Depuis les dix dernières années, la microbiologie connaît un essor important avec une plus grande automatisation des processus et l'apparition de nouvelles techniques de diagnostic performantes et rapides (ensemencement automatisé, incubateur intelligent avec lecture digitalisée des boîtes de culture, identification rapide par spectrométrie de masse ou par biologie moléculaire...). En effet, en peu de temps, de nombreuses tâches manuelles et fastidieuses ont été remplacées par une automatisation donnant ainsi la possibilité au personnel technique de se concentrer sur l'expertise technique.

## PLUS-VALUE DES NOUVEAUX LOCAUX

*Dr Chantal Tsobo :*

« Les nouveaux locaux de biologie moléculaire et de bactériologie que nous avons intégrés respectivement en juin et octobre 2022 ont permis d'améliorer sensiblement nos conditions de travail. L'acquisition d'une nouvelle chaîne automatisée de bactériologie, constituée des équipements de dernière génération, hisse le laboratoire de microbiologie du CHL à la pointe de la technologie au sein du pays mais aussi au niveau de la Grande Région. Travailler dans ces conditions est un atout considérable pour toute l'équipe ; ce qui ne manque pas de motiver cette équipe très dynamique. »





Simulation d'une chambre patient dans le futur CHL Centre

# ANNÉE 2022 EN CHIFFRES

- 64 Les chiffres clés de 2022
- 66 Ressources humaines
- 72 Les pôles cliniques
- 88 Évolution du patrimoine
- 89 Résultats de l'exercice

## QUELQUES CHIFFRES CLÉS QUI CARACTÉRISENT LE CHL



### PATIENTS

**173 778**

Journées d'hospitalisation  
dont 16 532 en soins intensifs et réanimation

**7,3 jours**

Durée moyenne de séjour  
(sans les ESJM\*)

**189 219**

Patients suivis au CHL  
(ambulatoire et stationnaire)

**28 238**

Hospitalisations stationnaires  
dont 4 730 séjours sans nuitée (=ESJM\*)

**9 688**

Hospitalisations en hôpital de jour  
médico-chirurgical

**2 239**

Hospitalisations en hôpital de jour pédiatrique

**609 782**

Prises en charge ambulatoires \*\*  
(consultations et actes)

**325 215**

Consultations médicales ambulatoires

### PRESTATIONS

**16 455**

Interventions chirurgicales

**11 210**

Séances de chimiothérapie

**85 872**

Séances de physiothérapie

**14 962**

Séances de dialyse

**280**

Actes en lithotritie

**184 196**

Actes radiologiques

**16 260**

Séances d'IRM

**11 798**

Actes en médecine nucléaire  
dont 6 477 actes au PET-Scan

**3 297 591**

Analyses de laboratoire

**3 197**

Accouchements

\* Entrée sortie jour même

\*\* Prises en charge quotidiennes : une venue dans plusieurs spécialités un même jour est comptabilisée en une seule fois.



## INDICATEURS CLINIQUES CENTRÉS PATIENTS

**48,22 %**

Interventions chirurgicales sans nuitée  
(hospitalisation du jour, ESJM)

**25,88 %**

Patients ayant bénéficié d'une prise en charge  
interdisciplinaire

**100 %**

Patients ayant bénéficié d'une démarche éducative de  
soins requise (hospitalisation de plus de 48 heures)

**97,53 %\***

Patients avec une évaluation de la douleur au moins  
une fois par jour

**23 912**

Patients évalués pour le risque de chute

**26 183**

Patients ayant bénéficié d'un plan de soins au regard  
de guidelines soignantes

## DONNÉES LOGISTIQUES

**178 459**

Journées alimentaires

**40 231 412 €**

Dépenses de médicaments en intra-hospitalier

**45 103 298 €**

Dépenses de médicaments en extra-hospitalier  
(dont médicaments à délivrance extra-hospitalière)

**799 455 kg**

Linge traité en buanderie

**13 781 202 kWh**

Électricité consommée

**106 632 m<sup>3</sup>**

Eau consommée

**968 046 €**

Gaz médicaux

## DONNÉES FINANCIÈRES

**516 994 493 €**

Budget de fonctionnement total

**313 289 416 €**

Total bilantaire

**895 601 €**

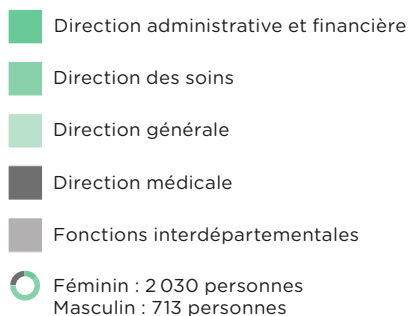
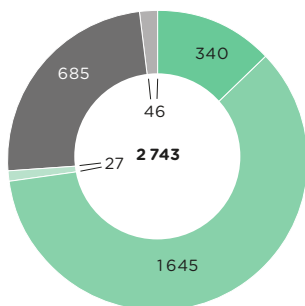
Résultat

\* Échantillon selon la méthodologie PRN,  
pour les patients hospitalisés.

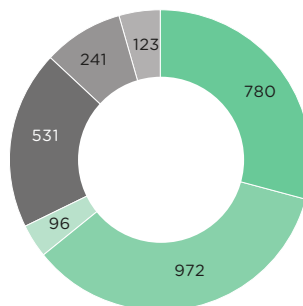
## UNE ORGANISATION EN CONSTANTE ÉVOLUTION

### EFFECTIF

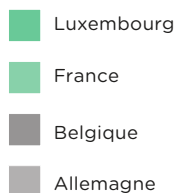
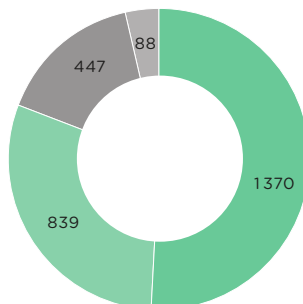
Répartition des salariés par Direction



Effectif par nationalité

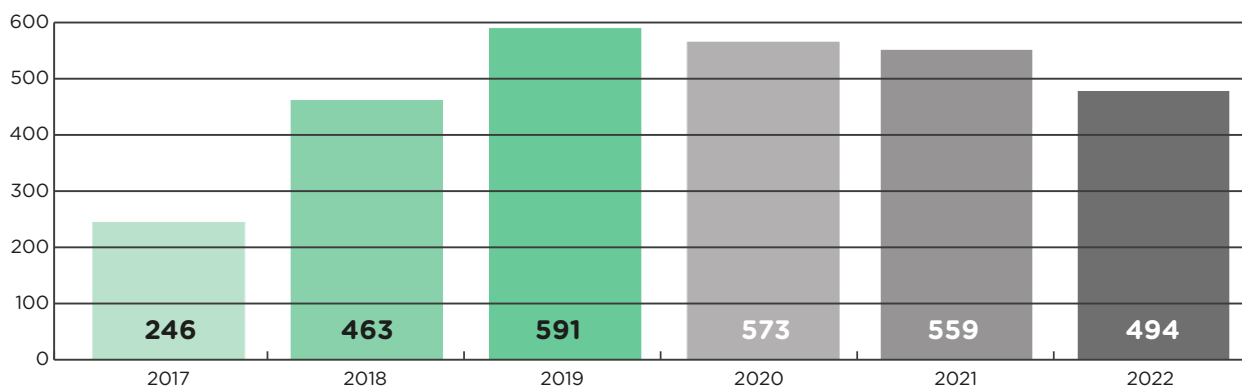


Pays de résidence des salariés



## EMBAUCHES & ORGANISATION

### Évolution du nombre d'embauches réalisées

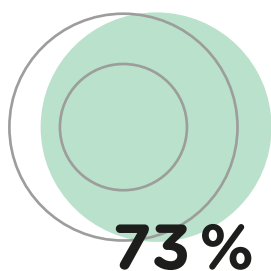


### Répartition du personnel par type de contrat

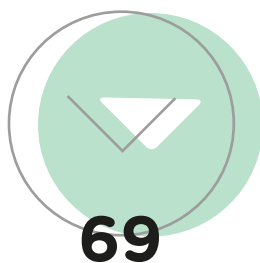
	CDD		CDI	
	Nb Pers.	ETP	Nb Pers.	ETP
Direction administrative et financière	13	12,29	327	288,42
Direction des soins	99	93,69	1546	1228,77
Direction générale	3	3,00	24	19,92
Direction médicale	148	138,34	537	452,46
Fonctions Interdépartementales			46	37,82
<b>Total</b>	<b>263</b>	<b>247,32</b>	<b>2480</b>	<b>2027,4</b>

Le turn over des CDI est de 4,94% en 2022 contre 5,88% en 2021, 5,94% en 2020, 5,35% en 2019, 4,88% en 2018, 4,71% en 2017 et 3,93% en 2016.

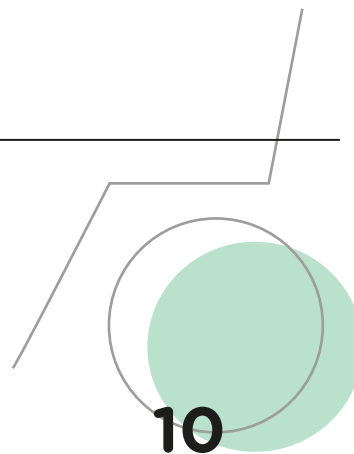
## SANTÉ ET SÉCURITÉ AU TRAVAIL



du personnel ont bénéficié du programme de santé et de la vie sociale du CHL (formation, accompagnement, avantages, activités collectives...).



reclassements internes dont **19 nouveaux** en 2022



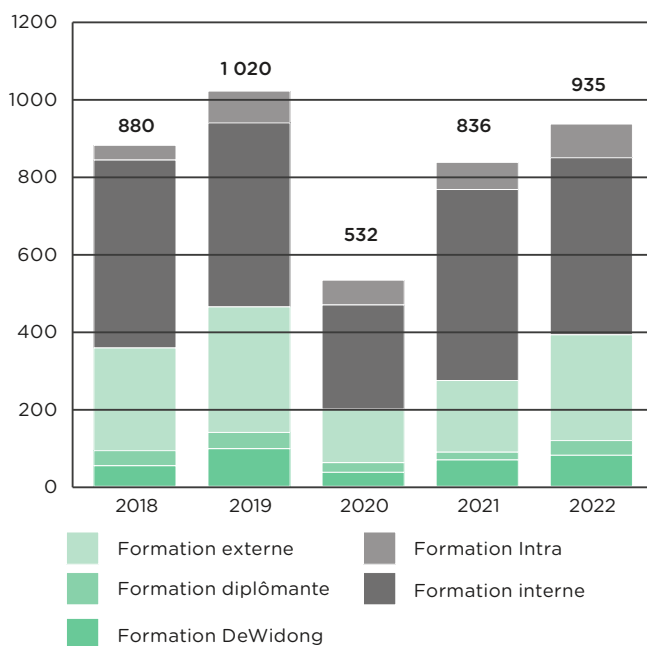
salarisés à statut handicapé

## GESTION DES COMPÉTENCES

Répartition des heures et formation par Direction

	Heures consommées
Direction administrative et financière	1881
Direction des soins	39 683
Direction générale	416
Direction médicale Opposable (Sec Med, Pharm., Bio., Psy.)	2 899
Fonctions Interdépartementales	644
<b>Total</b>	<b>45 523</b>

Répartition du nombre des sessions par typologie de formation





## LES INDICATEURS DE NOTRE POLITIQUE RH RESPONSABLE

### DIVERSITÉ

**74 %**

de femmes

**26 %**

d'hommes

**42**

nationalités représentées

**197**

emplois différents

**18 %**

du personnel < 30 ans

**38 %**

du personnel > 45 ans

**Âge moyen**

42 ans

### ATTRACTION DES JEUNES TALENTS LUXEMBOURGEOIS

**48 %**

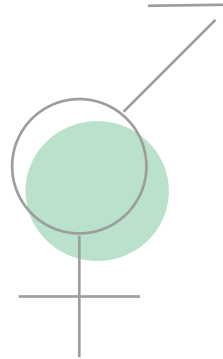
des nouveaux engagés < 25 ans

**10 %**

des collaborateurs > 45 ans

**10**

Jeunes Professionnels de Santé ont été embauchés à l'issue de leurs études soignantes luxembourgeoises



### RECRUTEMENT & INTÉGRATION DES NOUVEAUX COLLABORATEURS DU CHL

**97 %**

des nouveaux collaborateurs ont participé au programme de formation et d'intégration du nouveau collaborateur

**7 %**

des postes ont été recrutés en mobilité interne

**100 %**

des diplômes soignants et médicaux ont été vérifiés à la source

### COMPÉTENCES & FORMATION DU PERSONNEL

**76 %**

du personnel ont bénéficié d'au moins une formation

**45 523 heures**

heures de formations ont été suivies en 2022 (+33% par rapport à 2021)

## LA MISSION DE RÉFÉRENT RH POUR RÉPONDRE AUX BESOINS DE L'ORGANISATION ET DES COLLABORATEURS

**Le référent RH est, à la base, un chargé de recrutement et de formation. En tant que fonction support, il fait partie intégrante de l'équipe du département RH. Il est, à ce titre, un acteur clé de la mise en œuvre de la politique RH du CHL.**

Avec la mise en place de la nouvelle gouvernance, les besoins RH ont évolué et les demandes faites à cette fonction support se sont développées, des demandes plus ciblées et exclusives sur l'accompagnement d'une population spécifique, d'un secteur précis ou encore d'un métier particulier.

Ainsi, cette fonction a évolué vers celle de référent RH avec un rôle plus particulier de conseiller, de facilitateur, de médiateur et de gestionnaire.

Les principales activités du référent RH sont les suivantes :

- > Recruter et assurer l'intégration des nouveaux collaborateurs,
- > Garantir l'actualisation et le développement des compétences du personnel,
- > Gérer le plan de formation continue,
- > Promouvoir une démarche de qualité au travail et favoriser le bien-être des salariés,
- > Participer à la gestion du dialogue social avec les collaborateurs,
- > Apporter une assistance auprès du management de l'organisation sur l'ensemble des questions RH.

Steve Gomme, chargé de recrutement et de formation au CHL depuis 2 ans :

*« Travailler dans les ressources humaines me permet d'exercer un métier polyvalent. Ce que je trouve formidable dans la diversité de mes missions, c'est qu'aucune journée ne se ressemble. Chaque jour, je travaille sur des projets différents (recrutement, formation, Foire d'étudiants...), je vis de nouvelles expériences, je gère des situations spécifiques que je n'ai jamais eu l'occasion de traiter auparavant. »*

### LE DEVENIR DE LA MISSION DE RÉFÉRENT RH

La société évolue, et avec elle, le monde du travail. Les ressources humaines ont vu émerger de **nouveaux enjeux** tels que la digitalisation du monde professionnel, le marketing, l'attractivité & la recherche de nouveaux talents, la responsabilité sociale de l'entreprise, les attentes de la génération Z. Steve Gomme sur le devenir de sa mission de référent RH :

*« Il est certain que notre profession devra relever encore de nombreux défis au cours des prochaines années : se tourner vers le recrutement à l'international pour faire face à la pénurie de talents, prévoir les besoins en formation des collaborateurs avec un plan de formation encore plus détaillé, ou encore privilégier davantage la médiation comme outil de gestion des conflits. »*

Elodie Ball, chargée de recrutement et de formation au CHL depuis 5 ans :

*« notre poste de chargé de recrutement et de formation a évolué et continue d'évoluer faisant suite notamment à la nouvelle réorganisation par pôle et la pandémie que nous avons connue ces dernières années. »*

Depuis quelques années, les missions des ressources humaines s'articulent autour d'un besoin d'accompagnement individuel et/ou collectif des collaborateurs dans leur projet personnel et professionnel.

Le bien-être au travail, le climat social, la motivation ainsi que l'équilibre vie privée-vie professionnelle, véritables leviers d'attractivité et de fidélisation des salariés, sont devenus aujourd'hui des enjeux prioritaires pour les ressources humaines. Steve Gomme précise :

*« Nous prenons un rôle de « médiateur », lorsqu'il est nécessaire de résoudre un conflit au sein d'une équipe, de renforcer la cohésion d'équipe ou encore d'optimiser l'organisation du travail dans le service. »*

L'accompagnement du personnel est assuré dès son embauche. Ainsi, le référent RH assure le **suivi individualisé des nouveaux collaborateurs tout au long de leur période d'essai**, afin qu'ils soient en mesure de bien appréhender leur poste. Il s'assure que les formations obligatoires pour son poste soient réalisées, et participe, dans le cadre du Plan de Progression et d'Appréciation, à la dernière entrevue pour valider la période d'essai.



**Elodie Ball,**  
chargée de recrutement et  
de formation au CHL depuis 5 ans

Elodie Ball :

*« On est passé d'un poste plus administratif (recrutement & formation) à un poste qui tend progressivement à celui de Référent RH pour évoluer encore vers celui de Business Partner. Aujourd'hui, le référent RH se doit d'allier deux missions : celle d'améliorer les performances de l'entreprise et celle d'être un interlocuteur privilégié pour chaque membre du personnel tout au long de son parcours de collaborateur. »*

Elle précise :

*« Acquérir ou approfondir nos connaissances/compétences sur le droit social, la médiation, la communication bienveillante, l'entretien préalable au licenciement... nous permettra de répondre à la fois aux attentes des collaborateurs et aux besoins de l'entreprise. »*

## L'HÔPITAL, UN UNIVERS DE TRAVAIL ÉPANOUISSANT ET D'UNE GRANDE DIVERSITÉ

Elodie Ball :

*« L'un des aspects que j'apprécie tout particulièrement dans ma profession, c'est que le secteur hospitalier couvre une très large palette de métiers (médecins, infirmiers, psychologues, assistantes sociales, laborantins, ingénieurs des travaux...). Mon quotidien est ainsi rythmé par la richesse des rencontres et des relations humaines tissées sur le terrain et lors des entretiens d'embauche. »*

Steve Gommès :

*« Le milieu hospitalier m'a toujours attiré, même si je n'ai jamais fait d'études dans le domaine médical ou paramédical. Faire passer des entretiens d'embauche me permet d'en apprendre plus sur les expériences professionnelles des candidats, les aspects techniques et théoriques de leur profession. Je n'aurai pas pu rêver meilleur métier que celui de référent RH, pour débiter ma carrière professionnelle. »*



**Steve Gommès,**  
chargé de recrutement et de  
formation au CHL depuis 2 ans

# PÔLE 01

## CHIRURGIES, TECHNIQUES HYBRIDES, ROBOTIQUE ET LASER

Le **pôle Chirurgies, techniques hybrides, robotique et laser** regroupe les services de chirurgie générale, digestive, vasculaire, thoracique, endocrinienne ; de chirurgie plastique ; d'urologie ; d'oto-rhino-laryngologie et de chirurgie cervico-faciale ; d'ophtalmologie et la dentisterie. **Dans le service de chirurgie générale, digestive, vasculaire, thoracique et endocrinienne**, les patients bénéficient d'une prise en charge médico-chirurgicale complète des différentes pathologies tumorales et fonctionnelles du tractus digestif et de ses organes annexes (foie, pancréas, glandes surrénales), et des pathologies vasculaires et endocriniennes. La prise en charge de certaines pathologies lourdes et chroniques s'effectue au sein de cliniques monothématiques, comme la clinique de l'obésité ou la clinique du pied diabétique.

Les chirurgiens du CHL se distinguent par une pratique généralisée et standardisée de la chirurgie robotique dans les domaines de la chirurgie digestive, endocrinienne, thoracique et urologique.

Le **service d'urologie** prend en charge les maladies prostatiques, le traitement de l'incontinence urinaire, de l'onco-urologie, de la neuro-urologie, l'androgénologie et les problèmes de stérilité masculine. Le service travaille en collaboration étroite avec le Rehazenter pour le volet neuro-urologique, et avec le Centre François Baclesse pour la curiethérapie prostatique dans le cadre de l'onco-urologie.

Le service d'urologie a fait l'acquisition d'un échographe permettant la fusion d'image, ce qui augmente considérablement la précision du geste chirurgical lors de biopsie ou de chirurgie prostatique.

Le **service de chirurgie plastique et reconstructrice** assure la réparation ou reconstruction des parties du corps atteintes lors d'un traumatisme ou d'une maladie. Le service propose également une activité de chirurgie esthétique. Il travaille en étroite collaboration avec différents services du CHL, notamment avec la néonatalogie pour la prise en charge des malformations congénitales (fentes labio-palatines), et avec la chirurgie digestive pour la réalisation de lambeaux cutanés après chirurgie tumorale mutilante... Le service participe toujours au rôle de garde SOS Mains en alternance avec les Hôpitaux Robert Schuman (HRS).

---

**11 474**

Hospitalisations stationnaires

---

**3,9 jours**

Durée moyenne de séjour

---

**46 290**

Passages en polyclinique

---

**2 812**

Hospitalisations en hôpital de jour

---

**46 265**

Actes médico-techniques (hors imagerie)

---

**59 309**

Consultations médico-soignantes

---

**5 %**

de téléconsultations

Le **service d'ORL et de chirurgie cervico-faciale** assure l'exploration, le diagnostic ainsi que le traitement médical et chirurgical de toutes les pathologies de la sphère ORL ainsi que des voies aéro-digestives supérieures. Un plateau médico-technique complet installé au sein de la polyclinique d'ORL permet l'exploration des pathologies diverses chez l'adulte comme chez l'enfant. Cette prise en charge comprend notamment les troubles de l'audition, de la voix, de la déglutition, de l'équilibre, de la respiration, de l'olfaction, du goût et du sommeil. Le service a fait l'acquisition d'un nouveau navigateur ORL.

Le **service d'ophtalmologie** assure le diagnostic et le traitement des pathologies des yeux, dont la chirurgie de la cataracte. Depuis 2012, le CHL est centre de prélèvement de la cornée au Luxembourg, et collabore étroitement avec l'Hôpital Universitaire de Homburg. Un système de garde a été adopté au niveau national, permettant ainsi d'unifier la prise en charge des urgences ophtalmologiques au sein du Grand-Duché.

Le **service de garde de médecine dentaire** assure une garde diurne durant les week-ends et jours fériés, pour prendre en charge les urgences dentaires du pays.

Le développement de la consultation du pôle se décline dans les **différents Praxiszentren**. Les médecins du pôle assurent des consultations régulières dans quatre Praxiszentren (Mersch, Grevenmacher, Steinfort et Mar-nach).



### Un anévrisme complexe de l'aorte abdominale opéré par chirurgie endovasculaire

En novembre 2022, l'équipe de chirurgiens vasculaires du CHL, avec le soutien du Pr Éric Ducasse, chef du service de chirurgie vasculaire et générale au CHU de Bordeaux, a réalisé pour la première fois au CHL, la mise en place d'une **endoprothèse fenêtrée** pour exclure un anévrisme de l'aorte abdominale juxtarénal. Cette intervention a été rendue possible grâce à une collaboration avec l'INCCI qui a bien voulu prêter sa salle hybride.



### Une salle lounge pour les patients du pôle de chirurgie

En 2022, une salle de détente « lounge » a été aménagée, visant à apporter un meilleur confort aux patients hospitalisés en chirurgie qui sont en attente de leur sortie, ainsi qu'aux patients admis au CHL pour une chirurgie ambulatoire.



### L'équipe du service de Chirurgie Générale Viscérale du CHL honorée lors d'un congrès scientifique international

En 2022, l'équipe du service a représenté le CHL lors du « The First Internationally validated European Guidelines Meeting On Minimally Invasive Pancreatic Surgery » à Brescia en Italie. Le Dr Azagra, chirurgien au CHL, y a eu l'opportunité de donner une « Guest Lecture », et une des vidéos de l'équipe a par ailleurs reçu les félicitations du jury.

**1528** 

Nombre de consultations dans la Clinique de l'Obésité (UPO)



### Les gardes de médecine dentaire sont assurées au CHL les week-ends et les jours fériés

Depuis 1982, le ministère de la Santé confie au CHL la mise à disposition d'un local et d'une infirmière dans le cadre du **service médical dentaire de garde** pour l'ensemble du pays. Cette mission est accomplie en collaboration avec le Cercle des médecins-dentistes (CMD).

Le CHL dispose ainsi d'un local entièrement équipé où les dentistes membres du CMD assurent une permanence du samedi à partir de 13h00 au dimanche jusqu'à 20h00, et les jours fériés de 9h30 à 20h00.

**229** 

Patients traités par technique robotisée (Robot Da Vinci)

# PÔLE 02

## NEUROSCIENCES ET APPAREIL LOCOMOTEUR

Le pôle **Neurosciences et Appareil locomoteur** est dédié aux prises en charge des pathologies orthopédiques, traumatologiques, inflammatoires et dégénératives des os et des articulations, des maladies du système nerveux central et périphérique et des maladies psychiatriques. Il assure la prévention, le diagnostic, le traitement et le suivi de ces pathologies.

Le **service de traumatologie** assure la prise en charge des patients victimes d'un accident de travail, de la voie publique ou de la vie quotidienne avec des lésions traumatiques ostéoarticulaires. Il est le service de référence pour la prise en charge des patients polytraumatisés. Un partenariat renforcé avec l'équipe mobile de gériatrie permet un meilleur suivi du patient traumatogériatrique.

Le **service de neurologie** assure la prise en charge des personnes atteintes de maladies du cerveau, de la moëlle épinière, des nerfs et des muscles. Médecins et soignants se sont spécialisés dans plusieurs domaines tels que la sclérose en plaques, les neuropathies, l'épilepsie, la maladie de Parkinson, la migraine et les troubles du sommeil. Le service dispose d'une Stroke Unit dédiée à la prise en charge des accidents vasculaires cérébraux (AVC).

Le **service de psychiatrie** adulte comporte les unités d'hospitalisations intensive et générale, l'hôpital de jour, la clinique des troubles émotionnels et l'unité d'urgences et de psychiatrie de liaison qui a mis en place l'unité mobile d'addictologie. L'équipe pluridisciplinaire assure une prise en charge adaptée, individualisée et globale des personnes souffrant de pathologies psychiatriques, en ambulatoire ou en hospitalisation.

Le **service national de neurochirurgie** traite les pathologies du système nerveux central ou périphérique nécessitant un acte chirurgical. De garde 24h/24 et 7j/7, il est un interlocuteur privilégié pour les établissements hospitaliers de la Grande Région. La surveillance intensive des patients se fait majoritairement à l'unité de neuro-réanimation.

---

### 45 460

Hospitalisations stationnaires

---

### 7,1 jours

Durée moyenne de séjour

---

### 21 631

Passages en polyclinique

---

### 1 559

Hospitalisations en hôpital de jour

---

### 37 531

Actes médico-techniques (hors imagerie)

---

### 65 150

Consultations médico-soignantes

---

### 3 %

de téléconsultations

Le **service de chirurgie orthopédique** traite les affections ou déformation des os, des articulations, des muscles et des tendons dans le cadre de pathologies dégénératives ou sportives. Il fait appel à la chirurgie programmée ou à des moyens conservateurs (rééducation, attelles, ...). Les chirurgiens du service possèdent des expertises particulières dans les traumatismes sportifs, la chirurgie reconstructrice et prothétique primaire et de révision de toutes les grandes articulations, des plasties ligamentaires, etc.

Pour compléter son offre de soins, le pôle propose la prise en charge des patients et sportifs de tous niveaux dans le cadre d'une pathologie, d'une activité sportive ou d'un programme de prévention ou de réhabilitation par le mouvement au sein de sa Clinique du sport.

Enfin, son **service national d'évaluation et de rééducation fonctionnelle** garantit une approche globale psycho-médico-sociale et de rééducation des personnes en situation de handicap ou des enfants présentant des troubles significatifs du développement.



### Organisation d'une conférence grand public et spécialisée sur les lésions méniscales

Une conférence grand public sur les **lésions méniscales et l'arthrose du genou** s'est tenue le 6 juillet 2022 au CHL. Elle a précédé le congrès spécialisé « The Meniscus », dédié exclusivement à la science et à la chirurgie des ménisques, dont l'organisation a impliqué plusieurs membres du service de Chirurgie Orthopédique. Pendant trois jours, 450 participants de plus de 40 pays différents et 26 exposants se sont réunis au Centre européen de convention de Kirchberg pour un échange scientifique intense.



### Intensification du projet de consultation soignante pour les patients atteints de sclérose en plaques

Pour renforcer davantage la **prise en charge des patients atteints de sclérose en plaques** au CHL, la formation d'une deuxième infirmière spécialisée a été réalisée, et un suivi en binôme infirmière et médecin pour tous les patients atteints de sclérose en plaques a été instauré.

Le suivi infirmier des patients est organisé dès l'annonce du diagnostic, et continue par après avec un accompagnement et une éducation thérapeutique. Pour les patients chroniques, des tests fonctionnels, nécessaires à la discussion thérapeutique médicale, sont réalisés par la suite, avec notamment un screening des symptômes « silencieux ».



### Acquisition d'un nouvel assistant pour la pose des prothèses de genou : le robot ROSA KNEE

Depuis octobre 2021, le service d'orthopédie du CHL s'est équipé d'un assistant chirurgical robotique **ROSA KNEE**. **À ce jour, environ 110 prothèses de genou ont pu être posées avec ce système.** Le ROSA KNEE permet une chirurgie précise et personnalisée. Son avantage principal est d'optimiser le positionnement de la prothèse au proche de l'anatomie du patient pour favoriser son fonctionnement optimal. En limitant la quantité d'os retirée, cette technique permet aussi au patient de retrouver plus rapidement la mobilité de son genou.



**33/44**

Evolution du nombre de thrombolyses / thrombectomies réalisées dans le cadre de la prise en charge des AVC (Stroke Unit)

# PÔLE 03

## FEMME, MÈRE, ENFANT

Le **pôle femme, mère, enfant** est dédié à la prise en charge des grossesses, des enfants de tout âge, allant des soins pour le nouveau-né à ceux de l'adolescent, et des femmes sur le plan gynécologique. Le pôle dispose d'un service d'urgences pédiatriques et d'un service d'urgences gynécologiques et obstétricales ouverts 24h/24h.

Les **services de gynécologie, d'obstétrique, ainsi que le service national de Procréation Médicalement Assistée (PMA)** sont regroupés au sein de la Maternité G.D. Charlotte du CHL.

Au sein du **service d'obstétrique**, une équipe pluridisciplinaire assure le suivi des grossesses, y compris des grossesses à risque.

Le service intègre par ailleurs la seule **unité de soins MIC (Maternal Intensive Care)** du pays, où toutes les futures mamans avec des grossesses à haut risque peuvent être accueillies, à proximité directe de la salle d'accouchement, et où les compétences et moyens nécessaires pour traiter les pathologies les plus graves sont concentrés. Beaucoup de femmes sont ainsi transférées en raison de pathologies de grossesse pour bénéficier des expertises et structures de notre Maternité. Le suivi est réalisé en interaction avec le service national de néonatalogie.

L'accompagnement des femmes qui sont en situation précaire, qui présentent une addiction ou qui désirent avorter, est assuré par une équipe spécialisée. Une attention particulière est portée à la prévention des troubles du lien mère-enfant et de l'isolement socio-familial.

La prise en charge diagnostique et thérapeutique du couple stérile est assurée au sein du **service national de Procréation Médicalement Assistée (PMA)**.

L'équipe du **service de gynécologie** propose une prise en charge complète des femmes, qu'elle soit à titre préventive ou pour le suivi d'une pathologie. La chirurgie gynécologique regroupe de nombreuses interventions : chirurgie du cancer du sein et des autres tumeurs gynécologiques, chirurgie des malformations gynécologiques, du périnée, de l'incontinence urinaire et des techniques de coelioscopie.

---

**39 426**  
Hospitalisations stationnaires

---

**4,2 jours**  
Durée moyenne de séjour

---

**101 430**  
Passages en polyclinique

---

**3 949**  
Hospitalisations en hôpital de jour

---

**51 574**  
Actes médico-techniques (hors imagerie)

---

**143 087**  
Consultations médico-soignantes

---

**3%**  
de téléconsultations

---

Les différents services pédiatriques du pôle sont regroupés au sein de la KannerKlinik du CHL :

- › **le service national PICNIC** (Pediatric Intensive Care Neonatal Intensive Care) prend en charge les détresses vitales de l'enfant, des nouveau-nés et des très grands prématurés avec la présence en continu d'un réanimateur pédiatrique à la KannerKlinik. Il assure 24h/24 le SAMU néonatal.
- › **le service de neuropédiatrie** effectue les mises au point diagnostiques et thérapeutiques d'enfants atteints de troubles psychomoteurs, de maladies neuro-musculaires ou des différentes formes d'épilepsie.
- › **le service national de chirurgie pédiatrique** est compétent en chirurgie néonatale, viscérale, urologique, traumatologique et orthopédique.
- › **le service des urgences pédiatriques**, équipé de 3 lits-portes, accueille les urgences médico-chirurgicales. Le service d'imagerie médicale se trouve à sa proximité immédiate.
- › **le service national de pédopsychiatrie** s'occupe des détresses psychologiques, des maladies psychiatriques et des troubles envahissants du développement chez les enfants de moins de 14 ans. La prise en charge est faite en ambulatoire, en hôpital de jour ou en stationnaire.
- › **le service de pédiatrie générale** s'articule avec les sur-spécialités en consultations, hospitalisations de jour ou stationnaires. L'offre de soins proposée en sur-spécialités à la KannerKlinik est très large : imagerie médicale pédiatrique, allergologie, dermatologie, oncologie-hématologie, gastro-entérologie, etc.





### La KannerKlinik s'organise pour faire face à l'épidémie de bronchiolite

Confrontée à une épidémie de bronchiolite sans précédent à la fin de l'année 2022, les équipes de la KannerKlinik se sont toutes mobilisées, et ont pris les mesures nécessaires : activation d'une cellule de crise, renforcement du personnel de la filière pédiatrique, augmentation des capacités d'accueil en déprogrammant certaines opérations non urgentes, etc.  
Au total, plus de **900 enfants hospitalisés**, dont 61 en soins intensifs, ont ainsi pu être soignés à la KannerKlinik entre novembre et décembre 2022.



### Organisation d'une journée thématique en pédopsychiatrie

Plus de 100 participants ont assisté à la journée thématique en pédopsychiatrie : « **Souffrance autour du berceau, place de la pédopsychiatrie** », qui s'est déroulée le 4 mars 2022. Lors de cette journée de formation continue, organisée par le Service national de pédopsychiatrie, les différents orateurs ont abordé la prise en charge des difficultés psychologiques des bébés âgés de 0 à 3 ans et de leurs parents.



### La Clinique de la Ménopause fête son 5<sup>e</sup> anniversaire

Depuis son ouverture en 2017, l'équipe pluridisciplinaire de la Clinique de la Ménopause du CHL a déjà proposé à plus de 1800 femmes une prise en charge globale et personnalisée leur permettant de mieux vivre leur ménopause.



### Consultations en hypnose en pré- et postnatal

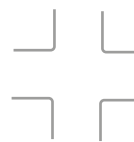
La grossesse peut parfois être synonyme de stress, fatigue et d'angoisses, et s'accompagner d'une multitude de questions. Une **consultation en hypnose**, pilotée par deux sages-femmes diplômées, a donc été mise sur pied en 2022 à la Maternité du CHL, et vise à accompagner les femmes vers un mieux-être en pré- et postnatal.

**3 197**



Accouchements à la Maternité

**59 231**



Passages aux urgences pédiatriques

# PÔLE 04

## KRIIBSZENTRUM

Le **pôle Kriibszentrum** assure le diagnostic et le traitement des patients atteints d'un cancer et de maladies de la moelle osseuse, du sang et du système lymphatique. Il vise à offrir une prise en charge coordonnée et personnalisée de chaque patient. Le parcours de soins intègre des thérapies innovantes grâce à la participation active de l'équipe médicale à plusieurs projets de recherche.

Ancré dans la dynamique du Plan National Cancer, le pôle a fait sien les objectifs nationaux et se donne comme priorité de veiller à l'amélioration constante de la prise en charge et de la qualité de vie des personnes atteintes du cancer. Pour mener à bien ses missions, le pôle est composé du **service d'oncologie, du service d'hémo-oncologie et du service national d'hématologie, du service des soins palliatifs et du Centre de traitement de la douleur.**

Le pôle dispose de **deux unités d'hospitalisation**, d'un **hôpital de semaine** pour les hospitalisations de courte durée (type chimiothérapie sur un ou plusieurs jours), d'un **hôpital de jour** administrant les protocoles de chimiothérapies courtes et autres traitements ambulatoires, et des **consultations médico-soignantes** spécialisées. Une activité d'ophérese et de plasmaphérese est également proposée dans le service.

Les **soins palliatifs** sont assurés au sein d'une unité dédiée, mais également par une équipe mobile qui participe à l'encadrement et au suivi des patients en situation palliative au sein des différentes unités d'hospitalisation du CHL. La prise en charge des patients douloureux chroniques est assurée en consultation et en suivi ambulatoire ou stationnaire.

---

**21 973**  
Hospitalisations stationnaires

---

**11,4 jours**  
Durée moyenne de séjour

---

**26 431**  
Passages en polyclinique

---

**18 241**  
Hospitalisations en hôpital de jour

---

**15 837**  
Actes médico-techniques (hors imagerie)

---

**43 316**  
Consultations médico-soignantes

---

**4 %**  
de téléconsultations

---

**La prise en charge des patients du Kriibszentrum est assurée par une équipe pluridisciplinaire :** médecins spécialistes, soignants expérimentés et spécialistes, psychologues, kinésithérapeutes, diététiciennes, et une socio-esthéticienne. Dès le bilan diagnostique, chaque cas de cancer est discuté par les différents spécialistes impliqués dans le processus diagnostique et thérapeutique en **Réunion de Concertation Pluridisciplinaire** (oncologues, radiologues, radiothérapeutes, anatomo-pathologistes, chirurgiens, etc.). Les patientes atteintes d'un cancer du sein et les patients atteints d'autres cancers sous la forme d'une tumeur solide sont accompagnés par des infirmières cliniciennes spécialisées qui coordonnent leur parcours. Un support psychologique est proposé à chaque patient avec possibilité de recours selon les cas à différentes techniques d'accompagnement efficaces comme l'hypnose, l'EMDR, la relaxation, des ateliers de psycho-oncologie, de la réflexologie plantaire, de la sophrologie, des massages ou des techniques de neurostimulation électrique transcutanée (TENS).

---



**Le service d'hématologie du CHL entame les démarches pour obtenir l'accréditation JACIE et pouvoir assurer bientôt les traitements CART**

En 2022, le service d'hématologie a entamé les démarches en vue de l'obtention de la **certification JACIE**, en particulier pour son activité d'autogreffe. Des démarches ont été également initiées pour participer au registre international de greffe de cellules souches hématopoïétiques de la Société européenne de transplantation de sang et de moelle ou European Society for Blood and Marrow Transplantation (EBMT). La mise en place d'un manuel de qualité et d'indicateurs de qualité permettent le monitoring rigoureux des paramètres de nos patients ainsi qu'un benchmarking international.

Cette accréditation est également nécessaire pour être éligible à devenir un centre de traitement par CART cells (Chimeric Antigenic Receptor - T).



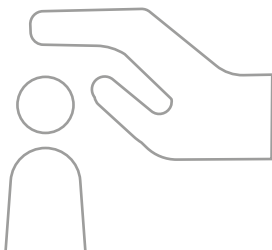
**Partenariat CHL et UNI.LU : accueil et accompagnement des internes d'oncologie depuis 2022**

Après le Bachelor en Médecine, lancé en 2020, l'Université de Luxembourg propose, depuis septembre 2021, trois formations de spécialisation pour les étudiants disposant d'un Master en médecine : médecine générale, oncologie médicale et neurologie. Ces spécialisations sont organisées en étroite collaboration avec les hôpitaux du pays.

Dans ce contexte, le CHL et l'Université de Luxembourg ont renforcé leur partenariat cette année. D'une part, tous les médecins et psychologues rattachés au service d'Hématologie / Hémato-oncologie / Cancérologie du CHL donnent cours aux médecins en voie de spécialisation (MEVS) dans le cadre du Diplôme d'Études Spécialisées en Oncologie Médicale (DES-ONCO), une qualification professionnelle spécialisée visant à autoriser l'exercice de l'oncologie. Le Dr Guy Berchem, oncologue au CHL, a également été nommé professeur honoraire de médecine clinique-oncologie (cours donné aux étudiants de 3<sup>e</sup> année Bachelor en médecine), et partage son expertise clinique aux MEVS en tant que maître de stage en cancérologie au CHL.

**1715**

Patients pris en charge pour syndrome douloureux chronique  
dont **413 nouveaux patients**



**202**

Cas de cancers discutés pour décision du plan thérapeutique au cours de réunions de concertation pluridisciplinaire

**1066**

Patients stationnaires suivis par l'équipe mobile de soins palliatifs

**567**

Patients suivis en ambulatoire par l'équipe mobile de soins palliatifs

# PÔLE 05

## MÉDECINE INTERNE, MALADIES SYSTÉMIQUES

Le **service de gériatrie aiguë** travaille en collaboration étroite avec le service des urgences pour l'accueil des patients âgés fragiles nécessitant une hospitalisation. Le service est organisé au sein d'un parcours patient pluridisciplinaire et dispose de consultations médico-soignantes, d'un hôpital de jour diagnostique et d'un service d'hospitalisation. L'offre est complétée par une équipe mobile médico-soignante intervenant dans tous les services d'hospitalisation du CHL, et notamment en traumatologie.

Le **service d'endocrinologie** prend en charge les maladies endocriniennes de l'adulte : diabète (types 1, 2 et gestationnel), maladies de la thyroïde, troubles métaboliques et nutritionnels, et maladies plus rares des autres glandes (hypophyse et surrénales). Il offre un large accès aux nouvelles technologies de traitement du diabète (pompes à insuline en boucle semi fermée, capteurs de glucose), du **cancer de la thyroïde** et des **autres pathologies thyroïdiennes nodulaires** (échographies, cytoponctions et radiofréquence). Il participe très activement aux filières de soins multidisciplinaires, au fonctionnement des Praxiszentren et des cliniques monothématiques : cliniques du diabète, du pied diabétique, et de l'obésité. Il assure une importante activité de support et de sécurisation de la prise en charge des patients atteints de diabète, hospitalisés dans les autres services.

Le **service national des maladies infectieuses** est spécialisé dans l'accueil et la prise en charge de pathologies hautement contagieuses, tout comme le traitement des pneumonies, pyélonéphrites, érysipèles, hépatites virales et du SIDA. Il offre une consultation infirmière pour les **maladies sexuellement transmissibles** (hépatites, HIV, ...). Le service collabore à la **prévention des infections nosocomiales** au sein du CHL (présidence du CPIN) et participe au Groupe National de Guidance en Matière de Prévention des Infections Nosocomiales.

---

### 16 655

Hospitalisations stationnaires

---

### 12,3 jours

Durée moyenne de séjour

---

### 22177

Passages en polyclinique

---

### 964

Hospitalisations en hôpital de jour

---

### 9 506

Actes médico-techniques (hors imagerie)

---

### 52 449

Consultations médico-soignantes

---

### 9 %

de téléconsultations

Le **service national d'immuno-allergologie** est spécialisé dans le diagnostic et le traitement, chez l'enfant et l'adulte, des maladies allergiques et pseudo-allergiques (urticaire chronique, œdèmes angioneurotiques,...), des maladies auto-immunes et des déficits de l'immunité primaire de l'adulte. Il réalise les **tests de provocation** pour les aliments ou les médicaments, ainsi que les **désensibilisations aux venins** (guêpes principalement). Il gère aussi la **station d'aérobiologie** du ministère de la Santé et alimente le site [www.pollen.lu](http://www.pollen.lu)

Le **service de dermatologie** traite toutes les maladies de la peau, et est associé à la chirurgie plastique et au service d'oncologie dans la prise en charge de certaines pathologies comme le mélanome. Les médecins du service assurent des consultations au sein du CHL et dans les Praxiszentren.

Le **service de rhumatologie** assure des consultations de diagnostic et de suivi pour rhumatismes inflammatoires, maladies de système, ostéoporose, pathologies mécaniques et dégénératives. Les biothérapies et traitement par biphosphonates sont réalisés au sein de l'hôpital de jour de médecine. Les médecins réalisent des densitométries osseuses par la technique DEXA. Le service travaille en collaboration avec les services de médecine physique, neurochirurgie, orthopédie et traumatologie, et le centre de traitement de la douleur.

La **médecine somatique pénitentiaire** est assurée par une équipe médico-soignante du CHL : médecine générale préventive, ainsi que des consultations spécialisées.

---



### Mpox : une vaccination préventive proposée au Service National des Maladies Infectieuses du CHL

La variole du singe, appelée également Mpox, arrive fin juin 2022 au Luxembourg. Pour faire face à la propagation du virus, le Luxembourg a lancé, le 16 août 2022, une **campagne de vaccination contre la variole du singe** au Service National des Maladies Infectieuses du CHL.

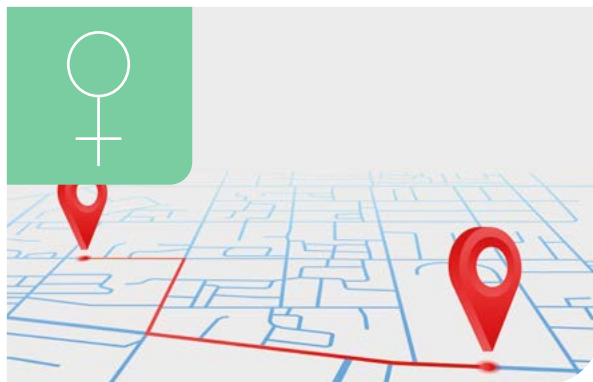
Au Luxembourg, les personnes infectées par le Mpox ont eu un bon état général. Les signes d'infection des patients ont été essentiellement cutanés et localisés dans la région génitale. Ainsi, seuls deux hospitalisations au CHL ont été rendues nécessaires.

Après un pic en été, la situation s'est progressivement calmée au début de l'automne. Au total, 57 cas de variole du singe ont été détectés au Luxembourg jusque fin décembre 2022, tandis que plus de 700 personnes ont pu être vaccinées en 2022.



### La consultation Covid Long au CHL s'étoffe avec l'arrivée d'un 2<sup>e</sup> médecin

Un an après son ouverture, la **consultation Covid Long** continue d'enregistrer une activité soutenue. En 2022, l'équipe de la consultation Covid Long s'est donc étoffée d'un 2<sup>e</sup> médecin et d'un 3<sup>e</sup> infirmier case manager pour raccourcir les délais de prise en charge et améliorer au mieux l'encadrement des patients.

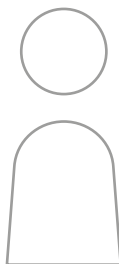


### Début déménagement des prévenus du CPL

Suite à l'ouverture du Centre pénitentiaire d'Uerschterhaff (CPU), 100 prévenus de sexe masculin ont été transférés du CPL vers le CPU au mois de décembre 2022. Le CPL se concentre à présent sur l'accueil des détenus et des prévenus de sexe féminin.

# 86,6 %

Taux de détection de la fragilité



# 315

Patientes suivies pour un diabète gestationnel



# 375

Patients adultes suivis pour un diabète de type 1 (dont 39% traités par pompe à insuline SC)



# PÔLE 06

## MÉDECINE INTERNE DES ORGANES

Le **pôle de médecine interne des organes** regroupe les spécialités de cardiologie, gastro-entérologie, médecine interne, néphrologie et pneumologie. Ces services permettent d'accueillir les patients dans un parcours cohérent par un personnel spécialisé avec des équipements de pointe pour le diagnostic et le traitement de leur problème de santé.

Tous les services sont constitués d'une unité d'hospitalisation, d'un plateau médico-technique et de consultations médico-soignantes ambulatoires. Le service de cardiologie dispose de six lits de soins intensifs et le service de pneumologie de huit lits de monitoring respiratoire.

Pour ces deux spécialités, une collaboration importante entre les services pédiatriques et adultes permet aux patients de bénéficier d'un parcours cohérent et continu. Le pôle contribue activement aux missions de recherche, d'enseignement, de prévention et de réadaptation du CHL.

Le **service de cardiologie et maladies vasculaires** assure le diagnostic et le traitement des maladies cardio-vasculaires. L'équipe effectue les explorations non-invasives fonctionnelles et d'imagerie, et collabore à la réalisation des examens de scintigraphie myocardique et d'IRM cardiaque (avec ou sans stress) qui se font au plateau technique d'imagerie du CHL. Les actes interventionnels coronaires, structurels (TAVI) et rythmologiques sont réalisés par les cardiologues de l'équipe agréés INCCI, au sein du « HAERZ-ZENTER ».

Le **service de pneumologie** assure la prise en charge de toutes les pathologies thoraciques classiques et des maladies rares, telles l'HTAP et les bronchiectasies sévères (mucoviscidose). L'équipe réalise les explorations invasives, à savoir les fibroscopies bronchiques, les écho-endoscopies bronchiques et les cathétérismes du cœur droit. Le diagnostic et le traitement des apnées du sommeil se font au sein du Laboratoire du Sommeil et de la consultation VNI (ventilation non invasive).

Le **service de gastro-entérologie** traite les maladies du tube digestif et en particulier les colites inflammatoires chroniques, ainsi que les maladies du pancréas et du

---

**32 846**  
Hospitalisations stationnaires

---

**6,6 jours**  
Durée moyenne de séjour

---

**63 373**  
Passages en polyclinique

---

**2 480**  
Hospitalisations en hôpital de jour

---

**74 941**  
Actes médico-techniques (hors imagerie)

---

**87 187**  
Consultations médico-soignantes

---

**18 %**  
de téléconsultations

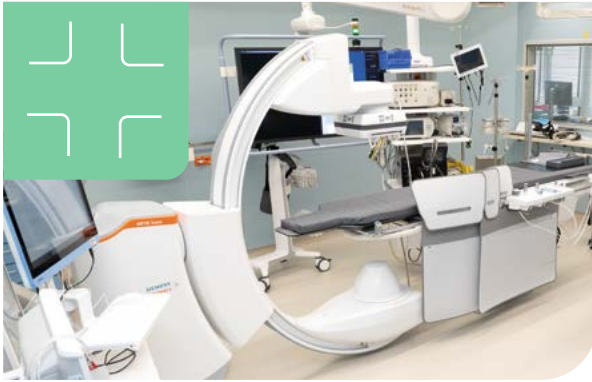
---

foie comme par exemple les hépatites virales et cancers hépatocellulaires. Le suivi des cirrhoses se fait en collaboration avec les centres de transplantation hépatique de la Grande Région. Les **endoscopies digestives** représentent une activité essentielle, notamment pour le dépistage du cancer colorectal. Le service assure aussi des offres de soins spécifiques, comme la cholangio-pancréatographie rétrograde.

Le **service de médecine interne polyvalente** assure une approche pluridisciplinaire pour des soins holistiques dans la prise en charge des patients adressés par le service des urgences-polyclinique ou directement par leur médecin de famille pour des motifs d'admission variés : traitement et bilan de pathologies systémiques et auto-immunes ou bilan d'une altération non-spécifique de l'état général.

Le **service de néphrologie** est spécialisé dans la prise en charge diagnostique et thérapeutique de l'insuffisance rénale chronique et terminale. Les médecins assurent des consultations en néphrologie pour le diagnostic des maladies rénales et organisent le suivi du patient dans le cadre d'un parcours personnalisé coordonné par une équipe pluridisciplinaire. L'équipe infirmière s'est spécialisée en nutrition et maladies métaboliques, en sophrologie et hypnose, tout comme en éducation thérapeutique. Toute cette approche holiste est reconnue par les certifications ISO 9001 du service de dialyse depuis 2013.

---



### La rythmologie interventionnelle au CHL connaît un développement sans précédent

L'ouverture le 23 novembre 2022 d'une salle exclusivement réservée à l'**électrophysiologie cardiaque** à l'INCCI, à laquelle le CHL et les autres hôpitaux du pays ont accès, donne l'opportunité aux cardiologues-rythmologues du CHL de développer un domaine d'activité de la cardiologie qui est en plein essor : la rythmologie interventionnelle, et plus particulièrement l'ablation de la fibrillation auriculaire. Pour anticiper l'ouverture de cette salle d'électrophysiologie à l'INCCI, le CHL a recruté un 2<sup>e</sup> cardiologue-rythmologue.



### Le nombre de téléconsultations pour les patients sous ventilation non invasive (VNI) toujours en hausse

Le **suivi par téléconsultation**, proposé aux patients souffrant d'insuffisance respiratoire et traités par VNI durant les 3 premiers mois de leur prise en charge, continue d'être en 2022 une activité en plein essor. Cette hausse d'activité témoigne de l'intérêt des patients de pouvoir échanger avec le personnel soignant sur leur prise en charge.



### Une consultation spécifique dédiée aux maladies respiratoires rares

Dans le cadre du HUB des maladies rares, le service de pneumologie du CHL a mis sur pied une **consultation pluridisciplinaire des maladies respiratoires rares**, afin de permettre aux patients souffrant notamment de mucoviscidose et de maladies apparentées, d'hypertension artérielle pulmonaire (HTAP), de pneumopathie interstitielle diffuse et de sclérose latérale amyotrophique... (dans le cadre de l'ERN Lung) de bénéficier d'une prise en charge unique au Luxembourg.



### Croissance importante pour la consultation de néphroprotection

Créée en 2020, la **consultation de néphroprotection** fait partie du parcours défini pour un patient atteint d'une insuffisance rénale chronique. Il s'agit d'un atelier d'éducation thérapeutique axé sur la prévention, la mise en place d'un traitement néphroprotecteur adapté au patient, et dont l'objectif est de ralentir la progression de l'insuffisance rénale, préserver un haut niveau de qualité de vie, et retarder la mise en dialyse.

En 2022, cette consultation infirmière connaît une augmentation importante de son activité : 115 consultations en 2022 contre 24 consultations en 2021.

# PÔLE 07

## PROCESSUS SUPPORT CLINIQUE

Le **pôle processus support clinique** regroupe plusieurs services médico-techniques prestataires: radiologie, neuroradiologie, médecine nucléaire, laboratoire de biologie clinique et pharmacie contribuent tous activement au diagnostic et/ou au traitement des patients hospitalisés au CHL et des patients extrahospitaliers.

Le **service de radiologie diagnostique et interventionnelle** propose une offre complète d'examens diagnostiques et interventionnels, avec des développements d'expertises spécifiques (radiopédiatrie, sénologie certifiée ISO), pour répondre aux demandes des médecins et des services spécialisés du CHL. Il assure la prise en charge des patients adultes, mais également des enfants et des nouveau-nés pour lesquels la KannerKlinik dispose d'équipements nationaux tels que la lithotritie et la pronetable.

Le **service de neuroradiologie diagnostique et interventionnelle** prend en charge (sur le plan radiologique tant diagnostique qu'interventionnel) les patients avec des affections du système nerveux. Les principales pathologies explorées sont les pathologies neurologiques et neuro-chirurgicales dans les domaines des tumeurs cérébrales, des maladies vasculaires, des affections inflammatoires et démyélinisantes (sclérose en plaques) ainsi que les pathologies neuro-dégénératives (maladie de Parkinson, maladie d'Alzheimer). L'activité de neuroradiologie interventionnelle est assurée 24h/24, 7j/7, en collaboration avec les médecins du service national de neurochirurgie.

Le **service de médecine nucléaire** réalise, par l'injection de produits radioactifs, des examens de scintigraphie permettant l'étude fonctionnelle des organes. Il héberge le Centre National PET qui est une unité fonctionnelle interhospitalière ouverte aux médecins nucléaristes du Luxembourg et de la « Grande Région ». Dans un souci d'amélioration continue, et de standardisation des procédures, le Centre National PET s'est positionné depuis plus de dix ans dans une démarche qualité qui a abouti à la certification ISO 9001.

## Imagerie

87 073

Radiologies standards

32 682

Scanners

16 260

Examens IRM

9 819

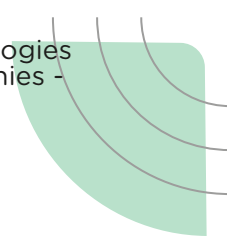
Mammographies

11 798

Examens de Médecine Nucléaire et PET-scan

2 980

Actes interventionnels (Radiologies Angiographies - Mammographies - Scanners - Prone Table)



Le **laboratoire de biologie clinique** englobe plusieurs activités, dont la biochimie, l'hématologie, l'immunopathologie et la microbiologie. Le laboratoire est accrédité selon la norme ISO 15189. Il offre ainsi un large panel d'analyses accréditées comprenant des paramètres de biochimie, d'hématologie, de sérologie infectieuse et auto-immune. Le laboratoire du CHL dispose d'un parc d'automates modernes qui répond aux besoins de fiabilité et de rapidité d'un hôpital aigu ainsi qu'aux bilans spécialisés demandés par les différents services nationaux hébergés au CHL.

La **pharmacie hospitalière** est responsable de l'achat, du stockage, de la conservation, de la préparation, du reconditionnement, de la délivrance et de la surveillance de tous les produits pharmaceutiques. La pharmacie du CHL assure ses missions pharmaceutiques pour toutes les unités du CHL, mais aussi de l'INCCI, de l'HIS, du CPL, du CRCC et du Centre de rétention. Elle est également responsable de la délivrance aux patients extra-hospitaliers, de certains médicaments et dispositifs médicaux non disponibles en officine ouverte au public.



## Laboratoire

559 727

Dossiers intra-hospitaliers

58 991

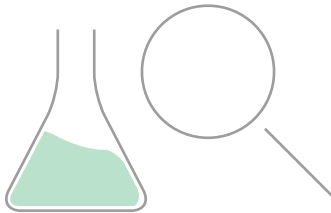
Dossiers pour hôpitaux partenaires (INCCI, RZ, HIS, CRCC...)

49 325

Dossiers extra-hospitaliers

11 182

Produits sanguins labiles distribués



### Inauguration des laboratoires de microbiologie et de biologie moléculaire

En octobre 2022, les **laboratoires de microbiologie et de biologie moléculaire du CHL** en charge du diagnostic biologique des maladies infectieuses, depuis la réception des échantillons jusqu'à l'interprétation finale des résultats, **ont fait entièrement peau neuve**. La pierre angulaire de ce nouveau laboratoire : une **nouvelle chaîne automatisée de bactériologie permettant une automatisation et un renforcement de la traçabilité de toutes les étapes**.

### Lancement des opérations de rénovation de la pharmacie hospitalière

Pour permettre à la pharmacie du CHL de répondre pleinement à l'ensemble de ses missions, une rénovation complète a débuté en juillet 2022. Ces **travaux de modernisation et de mise en conformité** vont s'étaler jusqu'en juillet 2023. Tous les locaux seront redesignés pour garantir un meilleur accueil des patients extrahospitaliers, pour anticiper l'automatisation de la dispensation journalière individuelle et nominative, pour optimiser la gestion des stocks de médicaments et enfin, pour sécuriser les zones à atmosphère contrôlée avec notamment l'installation d'un isolateur pour produire des préparations injectables stériles.

## Pharmacie

470 807 Dispensations de produits pharmaceutiques en stock (médicaments, dispositifs médicaux)

37 474 Chimiothérapies et préparations magistrales et hospitalières

15 049 Dispensations aux patients extra-hospitaliers (y compris cannabis médicinal)

372 Demi-journées de pharmacie clinique réalisées dans les unités de soins

### Nomination d'un nouveau directeur du Pôle processus support clinique

En juillet 2022, **Grégory Gaudillot**, pharmacien, chef de service de la Pharmacie du CHL, est nommé directeur du Pôle Processus Support Clinique pour remplacer le Dr Vincent Lens.



### Une année d'activité record au Centre National PET

L'installation en 2021 d'un **laboratoire radiopharmaceutique** au sein du Centre National PET permet la production in-situ de radiotraceurs de nouvelle génération, contenant du Gallium-68, indiqués pour diagnostiquer des cancers prostatiques et des tumeurs neuroendocrines. L'utilisation désormais régulière de ces traceurs permet au Centre National PET, d'atteindre un nouveau record d'activité. L'année 2022 se termine sur 6 477 passages au PET.

# PÔLE 08

## PATIENTS CRITIQUES

Le **pôle patients critiques** regroupe les services de réanimation, d'anesthésie, de salles de réveil, des urgences adultes, de l'hôpital de jour chirurgical, du SAMU, du bloc opératoire, de la stérilisation et de l'ordonnancement.

Le **service de réanimation** accueille les patients dont les fonctions vitales sont défaillantes, et assure le suivi post-opératoire des patients ayant subi une chirurgie lourde. Fort de ses compétences particulières, le service de réanimation du CHL est le pivot de la prise en charge du patient polytraumatisé, ainsi qu'une référence nationale pour le suivi du patient neurolésé et du patient nécessitant des soins spécialisés post-arrêt cardiaque.

Le **service d'anesthésie** intervient au bloc opératoire, en salle de réveil, en salle d'accouchement, mais également en salles dans des locaux en dehors du bloc OP où les équipes d'anesthésie réalisent des actes d'anesthésie (radiologie, neuroradiologie, endoscopies adultes et pédiatriques...). L'activité au sein de ces plateaux techniques en perpétuelle croissance au CHL a pu être assurée grâce à l'ouverture de plages horaires supplémentaires.

Le **bloc opératoire** se compose de 14 salles d'opérations réparties sur trois sites, permettant de prendre en charge les opérations programmées mais aussi les urgences chirurgicales, neurochirurgicales et pédiatriques. Il comporte quatre salles de surveillance post-interventionnelle (salles de réveil), dont une avec des box dédiés aux enfants. Il est doté d'équipements de pointe permettant aux chirurgiens, anesthésistes, aux ATM de chirurgie, ainsi qu'aux infirmiers(ères) anesthésistes d'assurer de manière optimale toutes les interventions chirurgicales, avec une préférence pour la chirurgie minimale invasive (Robot Da Vinci Xi, neuronavigation, système d'imagerie chirurgicale O-Arm, Loop X, endoscopie de colonne joimax...).

L'**hôpital de jour chirurgical** garantit une prise en charge ambulatoire pointue et sécurisée pendant un séjour de très courte durée. Il comprend une multitude de disciplines chirurgicales : la chirurgie générale, l'urologie, la gynécologie, la sénologie, la chirurgie esthétique, et l'ophtalmologie. Certaines interventions issues de la radiologie y sont également réalisées.

---

**5 734**  
Hospitalisations stationnaires

---

**4,8 jours**  
Durée moyenne de séjour

---

**7 506**  
Passages en polyclinique

---

**26 142**  
Actes médico-techniques (hors imagerie)

---

**53 902**  
Consultations médico-soignantes

---

**8 %**  
de téléconsultations

La consultation soignante pré-opératoire fait partie intégrante de l'hôpital de jour chirurgical : elle permet de donner aux patients toutes les informations relatives aux consignes pré- et postopératoires, à l'anesthésie, ainsi qu'au parcours chirurgical.

Les urgences adultes accueillent les patients présentant un problème de santé aigu : elles assurent la prise en charge diagnostique, thérapeutique, ainsi que l'orientation du patient vers les différents services spécialisés de l'hôpital. L'unité « lits-portes », composée de cinq lits, permet d'améliorer la prise en charge des patients nécessitant un affinement du diagnostic, un traitement ponctuel ou une surveillance spécifique, avant une orientation définitive.

Le **service de stérilisation** prend en charge les dispositifs médicaux réutilisables de tous les services du CHL et des clients externes (INCCI, Centre Pénitentiaire de Luxembourg...). Étape indispensable au sein d'une lutte quotidienne contre les infections nosocomiales, le traitement des dispositifs médicaux consiste en un lavage, une désinfection, un conditionnement et une stérilisation. Le service assure une parfaite traçabilité de l'ensemble de ces étapes.

Toujours à la pointe de la technologie, le matériel utilisé nécessite des compétences adaptées pour le nettoyage et la stérilisation de ces dispositifs. L'activité prothétique étant en croissance permanente, ceci implique la mise en place de méthodes de travail adaptées pour la stérilisation : personnel en formation permanente et application de nouveaux protocoles de stérilisation.



### Lancement de la phase test du projet ECMO aux soins intensifs polyvalents

Le lancement de la **phase test du projet ECMO (Extra-Corporeal Membrane Oxygenation)** aux soins intensifs polyvalents a débuté en fin d'année 2022, en étroite collaboration avec l'INCCI. Cette coopération va permettre de proposer une prise en charge optimale aux patients sous ECMO, en réanimation polyvalente au CHL.



### Innovations et croissance de l'activité en anesthésie

La pose de **dispositifs intraveineux MIDLINE** a fortement été développée dans le service d'anesthésie. Ces dispositifs présentent de nombreux avantages : restent en place durant 29 jours, évitent la pose d'une voie veineuse centrale, diminuent le nombre de poses itératives d'une voie veineuse périphérique, etc.

Le service d'anesthésie a par ailleurs observé une **augmentation de 40 %** de ses actes d'anesthésie en salles d'imagerie médicale, à savoir : gastroscopies, coloscopies, fibroscopies, cardioversions, IRM, scanners, thrombectomies.



### 2022, sous le signe d'une meilleure prise en charge globale des patients en réanimation

Le service de réanimation a également travaillé sur le **projet DADIS**, un protocole de prise en charge globale du patient centrée sur la Douleur/l'Agitation-l'Anxiété/le Delirium/l'Immobilité et les troubles du Sommeil. L'objectif de cette prise en charge est triple : optimiser les résultats de santé du patient, améliorer le vécu des patients, standardiser la prise en charge.



### Forte augmentation de l'activité des Urgences Adultes

En 2022, le service des Urgences Adultes a enregistré **43.745 passages** (+ 8.1 % en 2022 par rapport à 2021). Le Covid faisant toujours partie du quotidien pendant toute cette année 2022, le service a fonctionné en double flux, la zone Covid représentant 6.991 passages soit 16 % de son activité.

Pour améliorer le confort et faciliter le flux des patients au sein du service, des travaux importants de réaménagement seront réalisés en 2023.

**92** Patients polytraumatisés traités

**1094** Anesthésies loco-régionales réalisées

**43 745** Passages aux urgences adultes

## ÉVOLUTION DU PATRIMOINE

Au 31 décembre 2022, le total bilantaire est de 313,3 millions €. Les variations des principaux postes bilantaires sont comme suit :

ACTIF (EN MILLIERS €)	2021	2022	2021 VS 2022
Actif immobilisé	137 850	147 315	↗
Actif circulant	156 605	164 308	↗
PASSIF (EN MILLIERS €)	2021	2022	2021 VS 2022
Capitaux propres	196 057	200 135	↗
Provisions	1 405	1 079	↘
Dettes non subordonnées	98 954	109 487	↗

### À l'actif du bilan :

Le poste de **l'actif immobilisé** augmente de 6,9%. Les immobilisations incorporelles diminuent de -3,1% en raison des corrections de valeur. Les *immobilisations corporelles* augmentent de 7,0% en raison de l'avancement des travaux en relation avec le projet « Nouveau Bâtiment Centre ».

Au niveau de **l'actif circulant**, les stocks augmentent de 9,8% principalement au niveau des stocks de médicaments et en fonction des stocks décentralisés des services cliniques. Les *créances résultant de ventes et prestations de services* augmentent de 7,1% notamment en raison d'une facturation de fin d'année envers le Ministère de la Santé pour les gardes et astreintes médicales ainsi que la diminution des provisions de décomptes CNS. Le poste *autres créances* augmente de 51,0% et reflète l'évolution des créances envers l'Etat représentant les subventions à recevoir sur grands projets de construction et autres projets avisés favorablement par la commission permanente du secteur hospitalier.

La trésorerie diminue de 20,2% en relation avec l'évolution des créances et l'avancement des grands projets pour lesquels un préfinancement (sans charge d'intérêts) a été fait par le CHL avant de mettre des lignes de crédit en place.

### Au passif du bilan :

Les **capitaux propres** augmentent de 2,1% et reflètent la prise en compte du résultat de l'exercice 2022 ainsi que l'augmentation des subventions de l'Etat relatifs aux projets de modernisation. En tenant compte du résultat de l'exercice 2022, les résultats reportés s'élèveront à 36,9 mio.

Le poste des **provisions** diminue de -23,2% principalement en raison de l'évolution du plan de pension complémentaire ancien régime des médecins.

Les **dettes envers des établissements de crédit** augmentent de 8,5% en fonction de l'évolution des emprunts et lignes de crédits relatifs aux projets de construction.

Les **dettes sur achats et prestations de services** augmentent de 21,1% en fonction de l'activité d'achats en fin de période et des paiements fournisseurs y relatifs.

Les **autres dettes** augmentent de 3,8% en raison de l'évolution des provisions pour primes nouveaux contrats, heures supplémentaires et gardes et astreintes médicales ainsi que des remboursements envers l'administration des contributions et de l'enregistrement.

## RÉSULTATS DE L'EXERCICE

L'exercice 2022 clôture avec un bénéfice de 0,9 millions.

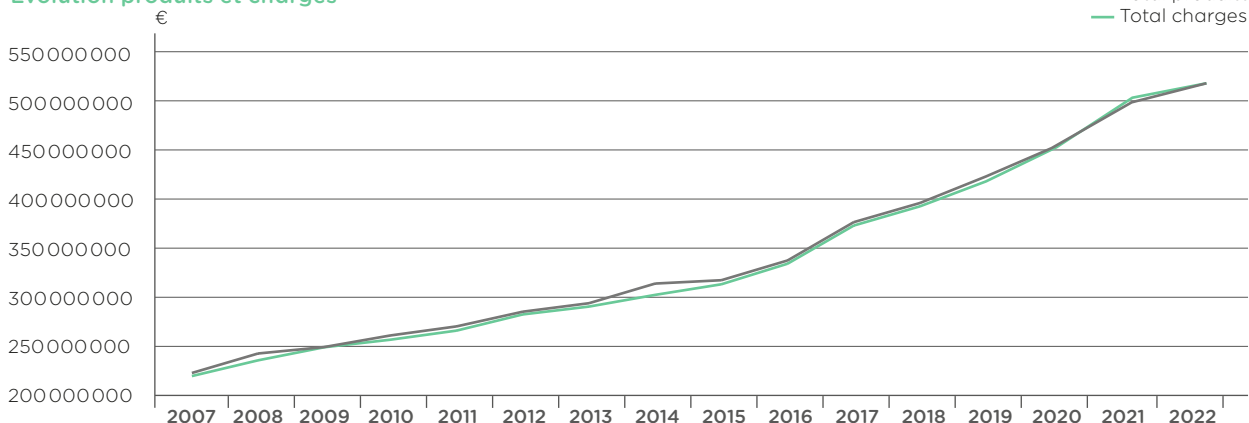
PRODUITS (EN MILLIERS D'EUROS)		2021		2022	2021 VS 2022
Hospitalisations et accouchements et activités médicales	61,3 %	304 455	61,1 %	316 407	↗
Honoraires médicaux	17,6 %	87 570	16,9 %	87 482	↘
Autres éléments du chiffre d'affaire	16,4 %	81 423	18,7 %	96 803	↗
Autres produits d'exploitation	4,6 %	22 861	3,2 %	16 769	↘
Produits financiers	0,1 %	452	0,1 %	430	↘
<b>Total produits</b>	<b>100,0 %</b>	<b>496 759</b>	<b>100,0 %</b>	<b>517 890</b>	

CHARGES (EN MILLIERS D'EUROS)		2021		2022	2021 VS 2022
Consommations de marchandises	25,2 %	126 572	27,4 %	141 587	↗
Autres charges externes	8,8 %	44 217	8,9 %	45 966	↗
Frais de personnel	61,5 %	308 683	59,5 %	307 637	↘
Corrections de valeur sur immobilisations corporelles et incorporelles	4,2 %	21 325	3,9 %	19 978	↘
Autres charges d'exploitation	0,2 %	1 232	0,3 %	1 765	↗
Intérêts et autres charges financières	0,0 %	21	0,0 %	61	↘
<b>Total charges</b>	<b>100,0 %</b>	<b>502 050</b>	<b>100,0 %</b>	<b>516 994</b>	

Le *chiffre d'affaires* net augmente de 3,9%. Les *produits relatifs aux hospitalisations, accouchements et activités médicales* augmentent de 1,1% et reflètent les impacts de l'augmentation des mensualités budgétaires pour frais fixes et de la facturation des frais variables relative à l'activité stationnaire et ambulatoire. Les *honoraires médicaux* restent stables (-0,1%) avec une diminution de la facturation du forfait horaire FC45 compensée par les autres actes médicaux. Les *autres éléments du chiffre d'affaire* augmentent de 18,9% principalement en fonction de l'activité des médicaments à délivrance hospitalière et des subventions pour indemnités de gardes et astreintes.

Les *autres produits d'exploitation* augmentent de 18,5% et représentent principalement les corrections de valeurs sur subventions d'investissement, la prime qualité pour l'année 2020 ainsi que le produit exceptionnel suite à l'accord trouvé au niveau du litige Dopamin. Les *autres produits financiers* diminuent de -4,9% notamment en raison d'une diminution des escomptes accordés par les fournisseurs.

### Évolution produits et charges



Les **charges** de *matières premières et consommables* augmentent de 11,9%. Les consommations fixes augmentent de 70,7% en fonction de l'évolution des frais énergétiques, tandis que les consommations variables (médicaments et matériel médical) augmentent de 9,7%.

Le poste des *autres charges externes* concernant des prestations achetées est en hausse de 4,0% principalement du au loyer pour le bâtiment « High 5 » et le contrat de nettoyage.

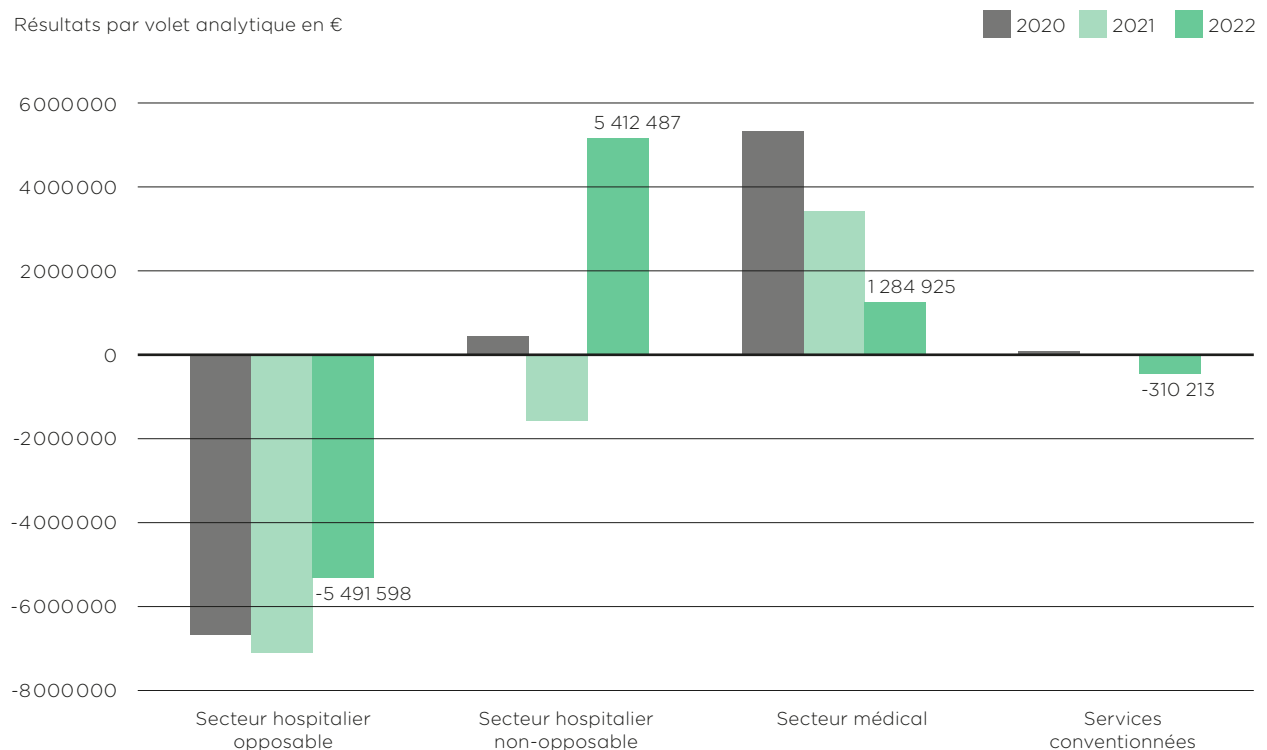
Les *frais de personnel* diminuent de -0,3% surtout à cause de la comptabilisation des primes uniques 2018 - 2021 en 2021.

Les *corrections de valeur* diminuent de -6,3% en raison de l'amortissement exceptionnel en 2021 du projet Dopamin. Les autres charges d'exploitation augmentent de 43,3% et se composent principalement des dotations au compte recherche biomédicale et des créances irrécouvrables.

### Analyse par secteur

Au niveau analytique, le résultat du CHL se décompose en quatre volets différents :

Résultats par volet analytique en €



Les résultats respectifs ont évolué comme suit :

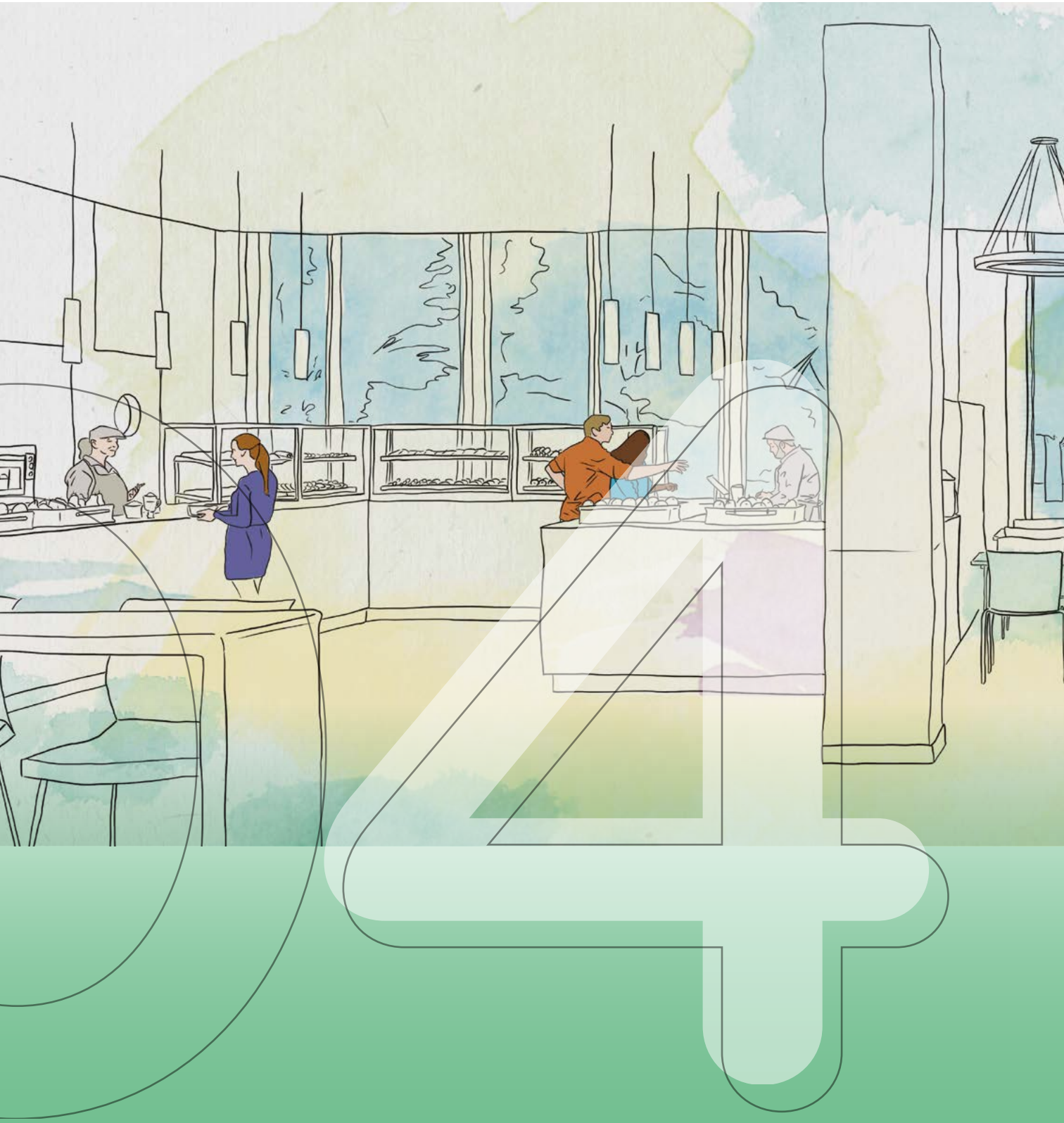
Le **résultat hospitalier opposable** est de -5,5 mio avant décompte final de l'exercice avec la CNS mais dont les effets éventuels sont estimés. Le résultat courant de la partie fixe (-4,6 mio) s'explique principalement par un dépassement budgétaire au niveau des autres charges externes et des dotations aux amortissements des investissements. Le résultat sur la partie variable (-0,9 mio) s'explique principalement par des déficits récurrents au niveau des entités fonctionnelles blocs opératoires, laboratoire, soins normaux, soins intensifs et policlinique dont les charges réelles dépassent largement les tarifs accordés par la CNS. Une rectification budgétaire a été soumise et sera négociée avec la CNS au niveau du décompte de l'exercice.

Le **résultat hospitalier non-opposable** s'établit à 5,4 mio et comprend l'accord trouvé au niveau du litige Dopamin alors que la charge avait été supportée dans son intégralité sur l'année 2021. L'amélioration du volet non opposable provient également de l'amélioration des résultats « Médicaments à délivrance hospitalière » et « Laboratoire extra-hospitalier » ainsi que de l'annulation de la perte « Patientèle RCAM et non CNS ». Le résultat non opposable est toutefois atténué par la réduction de la provision en 2022 pour la prime Incitant qualité (IQ) de l'année 2020 (40% de la prime IQ 2020 ont été provisionnés en 2022 par rapport à 95% de la prime IQ 2019 en 2021). Le résultat provenant des prestations de confort est en diminution dans le contexte de la pandémie Covid et la non disponibilité des chambres individuelles en découlant. Les résultats de prestations non hospitalières (parking, locaux loués, amphithéâtre) augmentent de 47,7%, principalement suite à l'augmentation des recettes du parking (limitation des visites en 2021). La perte résultant de créances irrécouvrables diminue de -14,4% et le résultat financier diminue de -11,2%. Le résultat du laboratoire extra-hospitalier est en hausse de 83,3%, cela s'explique notamment par la prise en compte en 2021 des primes CCT pour les années 2018 à 2021.

Le **résultat médical** est de 1,3 mio. Les honoraires médicaux sont en légère baisse (-0,1%). Cette évolution s'explique principalement par l'arrêt de la facturation, fin mai 2022, du forfait horaire FC45 facturé pour les services en charge des patients Covid. Les frais de personnel augmentent de 10,4% dus à l'augmentation des effectifs. Le résultat inclut une quote-part de la prime incitant qualité 2020, en diminution par rapport à la provision pour prime IQ 2019 comptabilisée en 2021 (€ 0,8 mio en 2022 par rapport à € 1,4 mio en 2021). Le résultat médical 2022 inclut un effet rétroactif de € 1,0 mio provenant du subventionnement ministériel des salaires 2021 des médecins en voie de spécialisation.

Le **résultat des services conventionnés** dégage un déficit (€ -0,3 mio) suite à la régularisation du loyer LTPS et de l'augmentation des charges locatives non décomposables.

Au cours de l'exercice 2023, la CNS et le CHL ont intensifié leurs efforts pour trouver un accord quant aux décomptes portant sur les frais fixes et les frais variables opposables des exercices 2018 à 2021. En parallèle, le CHL et la CNS ont l'intention de s'accorder sur les paramètres à retenir pour l'établissement des primes dues au titre de l'incitant qualité pour ces 4 années. Le CHL considère avoir pris une approche comptable prudente, mais met toutefois en avant l'incertitude quant à l'issue des négociations finales portant sur les décomptes des années 2018 à 2021. Malgré le contexte budgétaire difficile, il n'existe pas d'élément significatif mettant en question l'évolution prévisible du CHL.





Simulation de la cafétéria du futur CHL Centre



# PRÉSENTATION DU CHL

94 Le CHL en bref  
96 Les organes de gestion  
100 Organigramme au 1<sup>er</sup> avril 2023

## LE CHL EN BREF

Le Centre Hospitalier de Luxembourg est défini par la loi comme un centre de diagnostic, de soins, de traitement et d'hospitalisation. Elle lui confie également des missions de recherche et d'enseignement.

Créé en 1976, il regroupe quatre bâtiments sur deux sites : CHL Centre, CHL Maternité et CHL KannerKlinik sur le site Belair et CHL Eich sur le site d'Eich. Depuis 2023, un troisième site, CHL Potaschbiërg, dédié à une activité ambulatoire, est exploité à Grevenmacher. Fort de plus de 2743 collaborateurs actifs dans plus de 90 métiers distincts, il est le onzième employeur du Luxembourg et le 1er employeur dans le secteur de la santé.

Etablissement dynamique et innovant, le CHL a à cœur d'investir dans une politique favorisant le développement durable, l'emploi et la formation de la relève médicale et soignante.

L'organisation et les moyens du CHL sont centrés sur la prise en charge des pathologies aiguës, des pathologies graves, des urgences chirurgicales et médicales, et des soins intensifs.

En mettant le patient au cœur de son action, le CHL mise sur la pluridisciplinarité pour offrir à chacun une prise en charge à la pointe des connaissances. Ses prises en charge sont adaptées en permanence pour faire face aux défis de santé publique. La création de centres multidisciplinaires spécifiques garantit la coordination des soins et des spécialistes autour du patient.

En 2022, le CHL a réalisé quelques 28238 hospitalisations en stationnaire, 11927 hospitalisations en hôpital de jour et 609782 prises en charge en ambulatoire dans les consultations et les secteurs médico-techniques, représentant quelques 189 219 patients traités et suivis sur l'année.

L'ensemble du personnel du CHL partage des valeurs d'écoute et de respect :

- > Recherche de l'Excellence
- > Engagement de Solidarité
- > Partage des connaissances
- > Respect de la personne
- > Exigence d'Intégrité

CHL CENTRE



CHL EICH



CHL POTASCHBIERG



CHL MATERNITÉ



CHL KANNERKLINIK



**Ses missions se déclinent comme suit :**› Il est **hôpital aigu**

L'organisation et les moyens du CHL sont centrés sur la prise en charge des pathologies aiguës, des pathologies graves, des urgences chirurgicales et médicales, et des soins intensifs.

› Il est **hôpital national**

Le CHL dispose de neuf services nationaux ainsi que d'équipements nationaux comme le PET Scan, la lithotritie extra-corporelle et le laboratoire de fécondation in vitro. Il assume un service de garde permanent pour l'ensemble de la KannerKlinik ainsi que pour les services nationaux.

**Médecine de pointe** - Le CHL intègre 12 services nationaux du pays :

- › Chirurgie Pédiatrique
- › Hémato-Oncologie
- › Immuno-Allergologie
- › Maladies Infectieuses
- › Néonatalogie Intensive
- › Neurochirurgie
- › Pédiatrie Spécialisée
- › Procréation Médicalement Assistée
- › Psychiatrie Infantile
- › Soins Intensifs Pédiatriques
- › Stroke Unit Niveau 2
- › Urgence Pédiatrique

› Il est **hôpital avec missions de santé publique**

Le CHL participe activement à la politique de prévention contre les maladies infectieuses et à la lutte contre le sida. Les services de psychiatrie de l'enfant, de neuro-pédiatrie et de pédiatrie sociale répondent à un besoin de santé publique. Par convention avec le ministère de la Justice, le CHL assure le service médical du Centre pénitentiaire. Il est lié par neuf conventions à l'Etat du Grand-Duché pour des missions diverses.

› Il est **hôpital à caractère académique**

Le CHL est terrain de stage agréé pour la formation des médecins, pharmaciens et biologistes par le ministère de la Santé belge et directement par plusieurs universités belges, françaises et allemandes. Depuis 2008, il est reconnu par l'Université de la Sarre comme « **Akademisches Lehrkrankenhaus der Universität des Saarlandes** ». Il participe activement à l'enseignement prodigué aux étudiants en médecine à l'Université du Luxembourg.

Dans le domaine des soins, le CHL est terrain de stage pour le Lycée Technique pour Professions de Santé (LTPS) et pour les écoles de cadres de santé françaises et belges, les centres de formation des kinésithérapeutes, ergothérapeutes, diététiciens, etc.

› Il est **hôpital avec vocation de recherche**

La recherche médicale au CHL s'articule autour de deux axes : la recherche de laboratoire en collaboration avec le LIH et la recherche clinique à travers des études souvent multicentriques européennes et en collaboration avec le Fonds National de la Recherche.

## LA COMMISSION ADMINISTRATIVE

La commission administrative est l'organisme gestionnaire du CHL. Elle définit la politique générale, l'organisation et le fonctionnement du CHL dans le respect des lois, règlements et conventions applicables.

### COMPOSITION DE LA COMMISSION ADMINISTRATIVE DU CENTRE HOSPITALIER DE LUXEMBOURG

#### MEMBRES EFFECTIFS

##### Délégués de l'État

M. Paul Mousel, président  
Dr Françoise Berthet  
Dr Danielle Hansen-Koenig  
M. Serge Hoffmann  
M. Laurent Jomé  
M. Laurent Mertz

#### MEMBRES SUPPLÉANTS

Mme Noémie Marochi Feyder  
Dr Arno Bache  
Dr Juliana D'Alimonte  
M. Yves Kohn  
Mme Paule Flies  
M. Xavier Poos

##### Délégués de la Ville de Luxembourg

Mme Lydie Polfer  
M. Maurice Bauer  
M. Yves Wagener

M. Claude Radoux  
Mme Elisabeth Margue  
Mme Martine Hentges

##### Délégués de la Fondation Norbert Metz

Dr Marc Jacoby  
M. Jean-Denis Rischard

M. Pierre-Nicolas Werner  
Mme Viviane Bové-Winter

##### Délégués du personnel

M. Roman Kmiotek

M. Joe Flick

##### Représentants des médecins

Dr Marguerite Leches

Dr Monique Reiff

##### Invité : Commissaire aux hôpitaux du ministère de la Santé

M. Jean-Paul Freichel

En 2022, la Commission administrative s'est penchée sur la convention de transfert inter-hospitalier de patients et de collaboration entre le CHL et le Centre Hospitalier du Nord dans le domaine de l'obstétrique et de la néonatalogie. La convention a été signée avec effet au 1er juin 2022.

Elle a marqué son accord quant à la création d'un troisième site hospitalier au Potaschbiërg. Celui-ci a été constitué sous forme d'une antenne du service d'imagerie médicale du CHL grâce à la signature d'une convention entre le CHL et l'État en date du 23 décembre 2022.

Le déploiement de la carte stratégique 2021-2026 a été présenté aux membres de la Commission administrative et des discussions ont eu lieu autour de la stratégie institutionnelle à moyen terme.

La Commission administrative a suivi de près l'évolution de la situation à la Clinique pédiatrique, très tendue entre novembre et décembre 2022, en raison de la prise en charge de l'épidémie de bronchiolites du nourrisson (RSV).

En 2022, la Commission administrative a accepté le budget CNS 2022/2023 tel que négocié. Elle a accepté le budget médical de 2022, ainsi que la création de postes supplémentaires dans plusieurs spécialités médicales. Elle a également approuvé les comptes annuels et comptes analytiques 2021 et a donné son accord pour le budget d'exploitation non-opposable 2022. Elle a également été informée de l'état des lieux du budget 2023-2024.

Outre les travaux en séance plénière de la Commission administrative, les sous-commissions suivantes se sont réunies régulièrement :

- > **Comité des finances** : 5 réunions  
Président : M. Serge Hoffmann
- > **Comité d'audit** : 3 réunions  
Président : M. Paul Mousel
- > **Comité des grands projets immobiliers** : 5 réunions  
Président : M. Paul Mousel
- > **Comité juridique** : 1 réunion  
Président : M. Laurent Jomé
- > **Comité des rémunérations** : 1 réunion  
Président : M. Paul Mousel

### LE COMITÉ DE DIRECTION

(au 1<sup>er</sup> janvier 2023)

Le comité de direction dirige le CHL au quotidien et exécute les décisions de la commission administrative. Il a pour mission de mettre en œuvre la stratégie de l'établissement et d'assurer la gestion opérationnelle.

Le comité de direction du CHL est dirigé par le Directeur général, assisté du Directeur médical, du Directeur des soins, du Directeur administratif et financier et du Secrétaire général. Le comité de direction s'est réuni 43 fois et chaque réunion fait l'objet d'un compte-rendu détaillé.

**Directeur général** : Dr Romain Nati  
**Directeur médical** : Dr Martine Goergen  
**Directeur des soins** : Mme Daniela Collas  
**Directeur administratif et financier** : M. Paul Meyers  
**Secrétaire général** : Mme Sandra Goergen  
**Secrétaire de direction** : Mme Sylvie Farinon

Les membres du comité de direction représentent le CHL dans différents Conseils d'Administration d'établissements hospitaliers spécialisés et sont actifs au niveau des instances nationales représentatives du secteur hospitalier.

## COMITÉS EXPERTS

Les comités experts réunissent le comité de direction et les experts dans les domaines concernés.

Les comités experts existants sont les suivants :

- › le comité de direction de la coordination Informatique (DCI),
- › le comité ressources humaines stratégique,
- › le comité pilotage qualité,
- › le comité bâtiment,
- › le comité de prévention de l'infection nosocomiale (CPIN),
- › le comité de sécurité de l'information,
- › le comité d'investissement médico-technique (CIMT).

## LE COMITÉ DE DIRECTION ÉLARGI

(au 1<sup>er</sup> janvier 2023)

Le comité de direction élargi est une plate-forme d'échange essentielle concernant l'évolution des activités dans les pôles cliniques, les départements administratifs et les services cliniques et les sujets institutionnels.

Il s'est réuni 14 fois.

Le Comité de direction et le Secrétaire général y sont rejoints par des responsables des cellules à fonctions transversales, par des directeurs de pôles, par des chefs de services et par des directeurs de départements administratifs qui y sont invités en fonction des sujets institutionnels traités.



## LA DÉLÉGATION DU PERSONNEL ET LE CONSEIL MÉDICAL

### LA DÉLÉGATION DU PERSONNEL

(au 1<sup>er</sup> janvier 2023)

**Président** : M. Roman Kmiotek

**Secrétaire** : Mme Sandra Kaufmann

La Délégation du personnel traite les questions relatives à la marche de l'institution, à la gestion des ressources humaines, de la formation professionnelle continue, de la sécurité et de la santé au travail, ainsi qu'aux conditions de travail.

### LE CONSEIL MÉDICAL

(au 1<sup>er</sup> janvier 2023)

**Président** : Dr Monika Glass

**Secrétaire** : Mme Sandrine Garnier

Le Conseil médical est l'organe représentant les médecins, pharmaciens et chefs de laboratoire exerçant à l'hôpital ou à l'établissement hospitalier spécialisé, par lequel ceux-ci peuvent collaborer à la prise de décisions à l'hôpital.



## LES COMITÉS CONSULTATIFS

### LE COMITÉ D'ÉTHIQUE HOSPITALIER (CEH) (au 1<sup>er</sup> janvier 2023)

**Président** : Dr Monique Reiff  
**Vice-Président** : Dr Fernand Pauly  
**Secrétaire** : Dr Charlotte Pierron

Conformément à la législation, le CHL, l'INCCI et Omega 90 se sont dotés d'un comité d'éthique hospitalier commun (CEH). Il est composé de membres professionnels de santé, médecins et personnel soignant, et de membres experts extérieurs choisis pour leur compétence dans le domaine de l'éthique.

Le Comité d'éthique hospitalier a les attributions suivantes :

- › fournir sur demande une aide à la décision au patient ou à ses proches si le patient n'est plus en état de s'exprimer, ainsi qu'au médecin traitant hospitalier chaque fois qu'une pluralité de démarches peut être envisagée du point de vue médical et que le choix entre elles donne lieu à des dilemmes éthiques,
- › préparer les orientations internes à l'hôpital pour autant qu'elles concernent des questions d'éthique,
- › veiller aux droits des patients et à la qualité humaine de l'environnement hospitalier ainsi qu'à la bonne information des malades et aux modalités du recueil de leur consentement,
- › sensibiliser le milieu hospitalier aux questions d'éthique médicale et favoriser la prise de conscience éthique de ce milieu.

### LE COMITÉ MÉDICO-PHARMACEUTIQUE ET DU MATÉRIEL MÉDICAL (CMPMM) 2021-2023

**Président** : Dr Catherine Atlan  
**Secrétaire** : Mme Caroline Peelman

Le Comité médico-pharmaceutique et du matériel médical (CMPMM) est l'organe de référence qui, au sein du CHL, est chargé d'élaborer et de déterminer les principes de base qui régissent le choix, l'acquisition et l'usage des médicaments, du matériel stérile et des implants.

Il a sa base légale dans le règlement grand-ducal du 1<sup>er</sup> mars 2002 relatif à la pharmacie hospitalière.

Le CMPMM a donc pour missions :

- › l'établissement et la mise à jour du Formulaire Thérapeutique et du livret des dispositifs médicaux stériles,
- › la standardisation des procédures relatives à l'utilisation des médicaments et du matériel médico-chirurgical stérile.



## ORGANIGRAMME AU 1<sup>er</sup> AVRIL 2023

Le détail des pôles et services cliniques est disponible en ligne sur [www.chl.lu](http://www.chl.lu)



CONSEIL MÉDICAL

DÉLÉGATION

COMITÉ DE DIRECTION

Mme D. Collas  
Directeur des soins

### 8 PÔLES CLINIQUES

#### Pôle Chirurgies, Techniques hybrides, Robotique et laser

Médecin Directeur de pôle :  
**Dr J.-C. Pillet**

Soignant Directeur de pôle :  
**Mme M.-P. Lagarde**

#### Pôle Médecine interne, Maladies systémiques

Médecin Directeur de pôle :  
**Dr C. Atlan**

Soignant Directeur de pôle :  
**M. F. Mennel**

#### Pôle Femme, Mère, Enfant

Médecin Directeur de pôle :  
**Dr D. Van Wymersch**

Soignants Directeurs de pôle :  
**Mme E. Do Carmo** pour la Pédiatrie  
**M. A. Marguet** pour la Maternité

#### Pôle Neurosciences et Appareil locomoteur

Médecin Directeur de pôle :  
**Dr R. Seil**

Soignant Directeur de pôle :  
**M. A. Albrecht**

#### Pôle Médecine interne des organes

Médecin Directeur de pôle :  
**Dr F. Philippe**

Soignant Directeur de pôle :  
**Mme M.-P. Sidon**

#### Pôle Kriibszentrum

Médecin Directeur de pôle :  
**Dr C. Duhem**

Soignant Directeur de pôle :  
**Mme C. Rezette**

### ACTIVITÉS CLINIQUES DE SUPPORT

#### Unités organisationnelles

##### Gestion des lits Gestion flux patients (Brancardage)

Soignants Directeurs de pôle :  
**M. H. Sizaïre,**  
**M. A. Albrecht**

##### Kinésithérapeutes Ergothérapeutes Psychomotriciens Orthophonistes

Attaché responsable :  
**M. P. Feiereisen**

##### Diététiciens Nutritionnistes Biberonnerie

Soignant Directeur de pôle :  
**Mme M.-P. Sidon**

##### Assistants sociaux

Attachée responsable :  
**Mme M. Martins**

### FONCTIONS TRANSVERSALES

Cellule Coordination des Travaux pour les grands projets immobiliers  
**M. A. Weber**  
Responsable de cellule

Directeur référent :  
**M. P. Meyers**

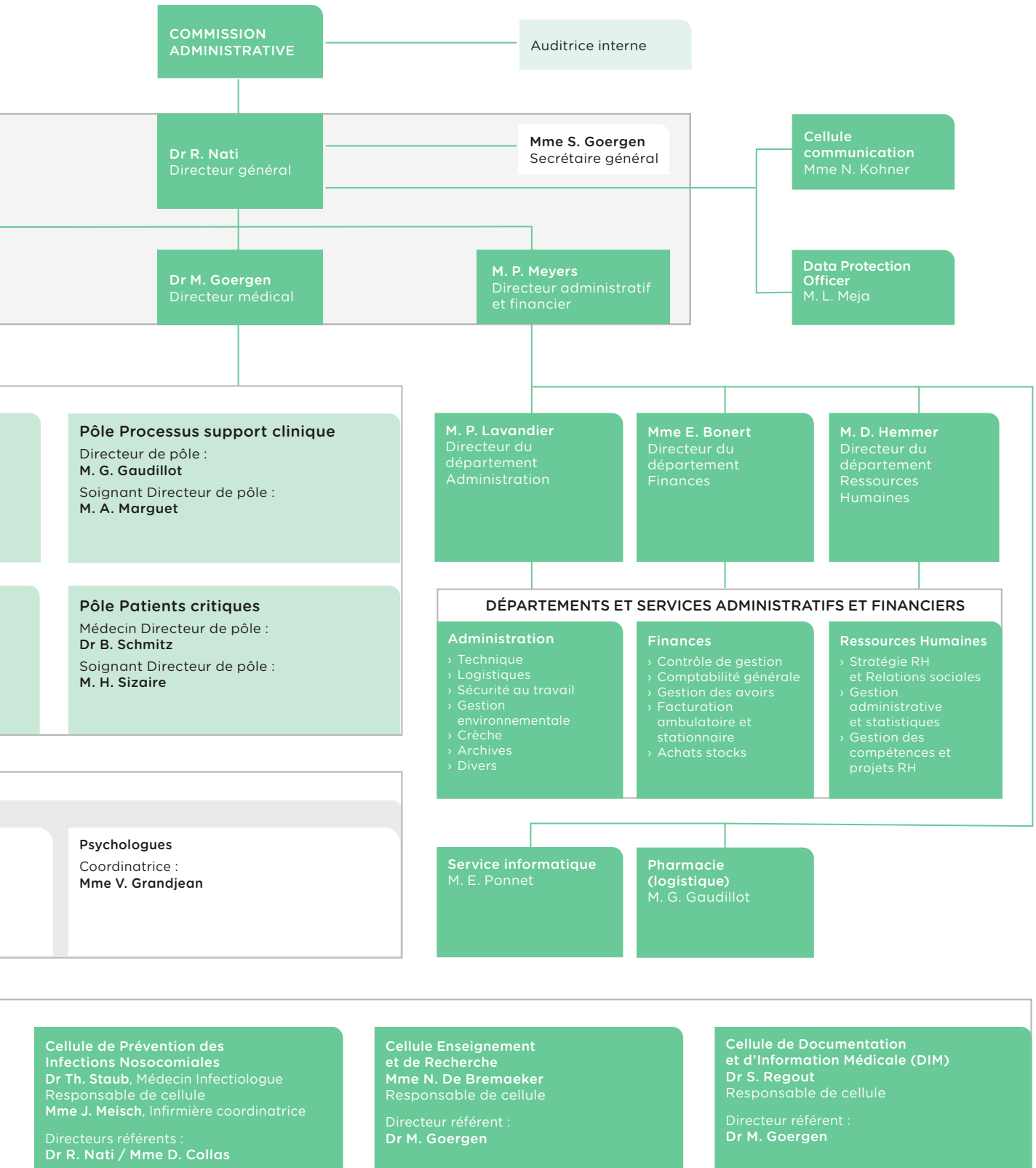
Cellule Qualité et Organisation  
**Mme D. Lachor**  
Responsable de cellule

Directeurs référents :  
**Mme D. Collas / Dr M. Goergen**

Cellule d'Ingénierie Biomédicale  
**Mme V. Boissart**  
Responsable de cellule

Directeurs référents :  
**Dr M. Goergen / M. P. Meyers**









Le Centre Hospitalier de Luxembourg  
est certifié / accrédité







**Centre Hospitalier de Luxembourg**  
4, rue Ernest Barblé L-1210 Luxembourg  
Tél : +352 44 1111 Fax : +352 45 87 62 [www.chl.lu](http://www.chl.lu)